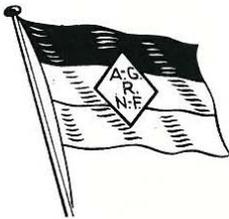


BADENKURIER NORDERNEY

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney · 22. Jahrgang · Nummer 7 · 31. Juli 1971 · Einzelpreis 1,- DM





1871

1971

Hunderttausende in einhundert Jahren

haben wir seit der Gründung unserer Reederei im Jahre 1871 zwischen Norddeich und Norderney sicher und zuverlässig

befördert. In unserem Jubiläumsjahr 1971 fahren unsere Schiffe im Vorsommer neunmal und im Hochsommer bis zu vierzehnmal täglich nach Norderney.

Wir werden es auch weiterhin als unsere Aufgabe ansehen, für eine Schiffsverbindung

zwischen Norddeich und Norderney

zu sorgen, die den Belangen der Insel und ihrer Gäste Rechnung trägt.

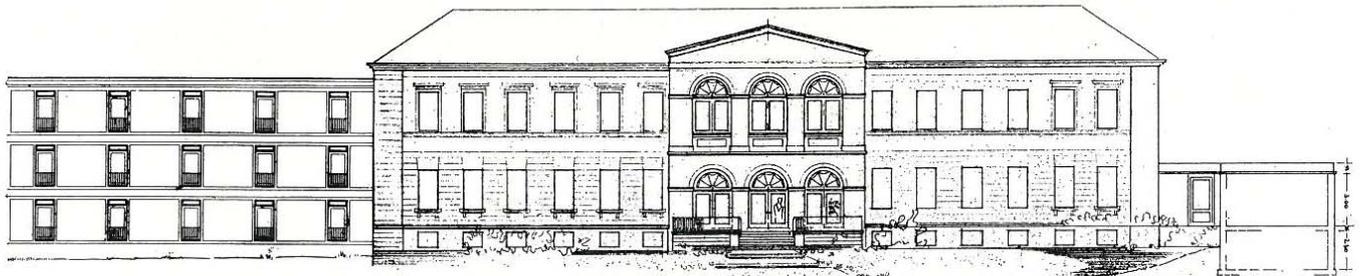
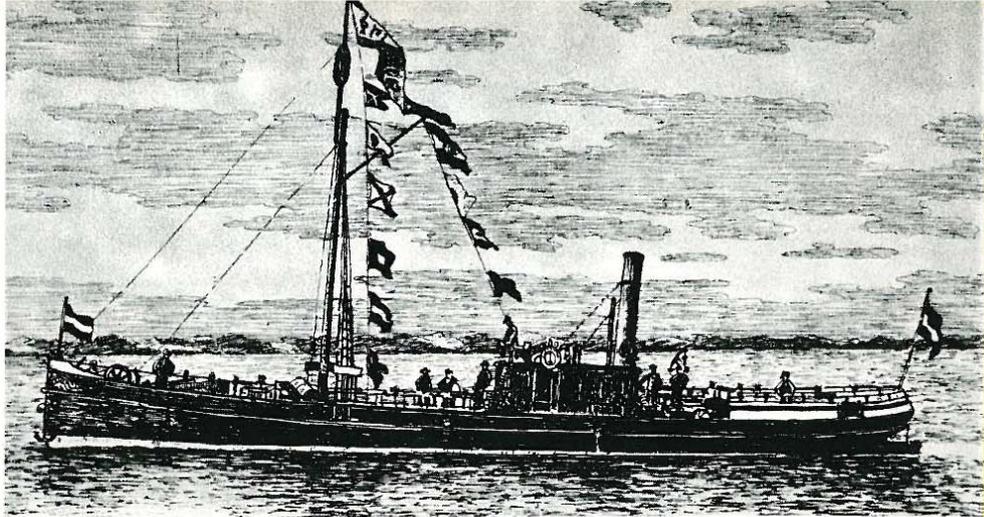
Bitte beachten Sie unsere Fahrpläne mit den Bundesbahnanschlüssen, die das „Kleine Norderney-Kursbuch“ im Innern dieses Heftes enthält.

Aktiengesellschaft

REEDEREI NORDEN-FRISIA

Norderney

Das modernste, 1970 in Dienst gestellte Bäderschiff „FRISIA I“, das über 1000 Personen und 50 Pkw aufnehmen kann



Tradition in neuem Gewand

Nach großzügiger Neugestaltung und Erweiterung entstand aus dem früheren traditionsreichen Staatlichen Kurhotel eine Stätte zeitloser Kultur der Gastlichkeit. Alle unsere 34 Zimmer und Appartements weisen modernen Komfort mit Bad, Dusche, WC und Selbstwählfersprecher auf. Das Haus liegt sehr ruhig direkt am Kurgarten und in unmittelbarer Nähe des Kurmittel-Zentrums. Den idealen Rahmen für gemütliche Stunden voller kulinarischer Genüsse bietet das elegante Hotel-Restaurant mit der Grill-Bar. Bitte besuchen Sie auch die anderen von uns geführten Betriebe: das Hotel am Kurplatz, das Kurhaus-Restaurant, die Kurhaus-Bar und das Jever-Faß. Hier stehen auch Tagungsräume jeder Größe und Art zur Verfügung.

KURHOTEL NORDERNEY

Inh. G. Kanngießer · Postfach 267 · Ruf (04932) 771 bis 774

Das

Hotel-Restaurant im Rheinischen Hof

bietet Ihnen mit einer
reichhaltigen Speisen-
karte eine große
Auswahl
preiswerter Gerichte

Beachten Sie bitte unsere
täglich erscheinende Menü-Karte

Tanzbar „CHEZ NOUS“

Täglich ab 20.00 Uhr
Tanz für jung und alt

Auch in diesem Jahr
ein Begriff für erst-
klassige Unterhaltung

Kein Weinzwang

Kein Eintritt

Bierstube Gambrinus-Keller

Urgemütlich für
frohe Ferienstunden.
Grillspezialitäten
bis 4.00 Uhr nachts

König-Pilsener
Krombacher Pils

Weinstube im Klabaftermann

In behaglicher
Atmosphäre genießen
Sie erlesene Weine.

Dazu Spitzenbiere
im Ausschank

Veltins Pilsener 1,10
Pilsener Urquell 1,30

Leitung Johannes Creutzenberg

König-Pilsener

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr		
Dienstag,	3. August	„Frisia III“	8.30 Uhr	19.00 Uhr	Sonnabend,	7. August	„Frisia III“	10.00 Uhr	20.30 Uhr
Donnerstag,	5. August	„Frisia III“	9.00 Uhr	20.00 Uhr					



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, den 31. Juli	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	10.00	12.00 Uhr
	JUIST	13.30	19.00 Uhr
Sonntag, den 1. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.30	12.30 Uhr
	BALTRUM	13.15	19.30 Uhr
	LANGEOOG	13.15	19.30 Uhr
Montag, den 2. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	12.45	14.30 Uhr
	JUIST	15.00	20.00 Uhr
Mittwoch, den 4. August	Seevogelinsel MEMMERT	10.00	19.00 Uhr
	JUIST	10.00	19.00 Uhr
	ABENDEFAHRT IN SEE	20.00	22.00 Uhr
Donnerstag, den 5. August	BORKUM	9.30	19.45 Uhr
Freitag, den 6. August	BALTRUM	10.30	20.45 Uhr
	LANGEOOG	10.30	20.45 Uhr
	SPIEKEROOG (einmalige Sonderfahrt)	10.30	20.45 Uhr
Sonnabend, den 7. August	JUIST	8.00	22.00 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	13.30	15.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	16.00	18.00 Uhr

Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik



Urlaub gleich Freiheit von allem?

Gedanken am Rande
der Ferienglückseligkeit

„Der Mensch ist frei geschaffen, ist frei, und würd' er in Ketten geboren.“ So rief der Idealist Friedrich Schiller einst emphatisch aus. Wir haben seit langem Zweifel, ob er mit seinen enthusiastischen Worten recht hatte. Unseren Erfahrungen kommt das Wort seines Freundes Goethe näher: „Niemand ist mehr Sklave, als der sich für frei hält, ohne es zu sein.“

Wer aber ist wirklich frei? Wenn man unter Freisein versteht, daß der Mensch tun und lassen kann, was er will (und eben das versteht man heute gern unter Freiheit!), dann ist niemand frei. Denn sobald der Mensch in diese Welt hineingeboren wird, stößt er sich an den ihm von seiner Umgebung, von der Gesellschaft, der Familie, von Gesetz und Ordnung auferlegten Einschränkungen. Zeit lebens müht er sich, sich davon loszumachen. Besonders die Jugend revoltiert gegen Begrenzungen aller Art, heute mehr denn je. Sie übersieht dabei weithin, daß der Mensch seine schwersten Ketten in sich selber trägt. Auch Schil-

ler scheint das übersehen zu haben. Der Mensch ist mehr als an alle äußeren Mächte an sich selbst verklavt.

Das hat uns in unserem Jahrhundert vor allem die Tiefenpsychologie deutlich gemacht. Der Mensch wird beherrscht von seinen Trieben. Sicher ist das schon immer so gewesen. Aber heute wird es mehr als früher mit erschreckender Deutlichkeit offenbar: Alkohol- und Rauschgiftsüchtigkeit, sexuelle Triebhaftigkeit, Abhängigkeit von den „großen Verführern“ wie Reklame, Mode, Demagogie (die in der Triebveranlagung des Menschen ihren Bundesgenossen finden!) nehmen in erschreckendem Ausmaß zu. Der sogenannte freie Mensch, der sich seine Freiheit durch Menschenrechtsproklamationen und Grundgesetze bestätigen läßt, ist durchaus nicht so frei, wie er sich dünkt.

Gibt es aber überhaupt Freiheit? Dietrich Bonhoeffer, der vielgenannte Glaubenszeuge, schrieb im Juli vor 27 Jahren sein Gedicht „Stationen auf dem Wege zur Frei-

heit“. Darin heißt es: „Tritt aus ängstlichem Zögern heraus in den Sturm des Geschehens, nur von Gottes Gebot und deinem Glauben getragen, und die Freiheit wird deinen Geist jauchzend umfassen.“ Hier ist der Weg, der einzige zu wahrer Freiheit. Wer frei, unabhängig von allen Mächten dieser Welt, frei auch von der Verklavung unter die eigenen Triebe werden will, muß sein Leben unter Gottes Herrschaft stellen: „Wo der Geist des Herrn ist, da ist Freiheit“.

Aus dem Inhalt:

Bilder und Schicksale	Seite 4
Kinder am Strand	Seite 5
Darwin und die Einsiedler-Krebse	Seite 6
Das neue Norderney-Klärwerk	Seite 6
Zu sehen und zu hören	Seite 7
Kurgast-Kompaß	Seite 24
Im Zeichen der „Bösen Buben“	Seite 44
Auf Norderney in diesen Tagen	Seite 45
Unsere Kultur-Vorschau	Seite 47
Tennis - so und so	Seite 48



König Ernst-August
Teilreproduktion
des im
Kurhaus-Lesesaal
befindlichen
Großgemäldes

57 Jahre lang regierten die Welten bereits in London, als im Juni 1771 Ernst August, einer der sieben Söhne Georgs III., das Licht der Welt erblickte. Mit Erfolg hatte das braunschweigisch-lüneburgische Fürstenhaus in England regiert; im Heimatland aber waren sich Volk und Fürst immer fremder geworden. Allzuoft mußten die Sorgen des kleinen Stammlandes zurücktreten gegen die Interessen des Imperiums, und in Hannover wurden Stimmen laut, die einen „sichtbaren“ König forderten, der wieder im Lande regierte.

Ernst August sollte dies werden. Mit 15 Jahren erlernte er Deutsch an der Universität Göttingen. Mit seinem Fleiß war es dabei allerdings schlecht bestellt. Mit 18 Jahren trat der Prinz als Kapitän in das Dragonerregiment „Königin“ ein, dessen Stabsquartier in Isernhagen bei Hannover lag. Zwei Jahre später erhielt er den Rang eines Obersten und kommandierte die Leibkompanie. An der Spitze dieser 400 Reiter ließen sich zwar keine Feldherrentalente entfalten, doch Ernst August betrachtete den Krieg mehr als Sport. Sein Ehrgeiz war darauf gerichtet, sich im Einzelkampf Mann gegen Mann mit dem Feind zu messen. In der Schlacht bei Valenciennes kostete ihn dies fast das Leben, und im Mai 1794 verlor er bei einer ähnlichen Attacke sein rechtes Auge. Mit Vorliebe wäre Ernst August Statthalter in Hannover geworden. Diesen Wunsch vereitelte jedoch der Staatsminister von Münster, der den Bruder des Prinzen, den Herzog von Cambridge, bevorzugte.

Später übernahm er eine diplomatische Mission in Berlin, wo er seine Cousine, Friederike von Mecklenburg-Strelitz, die Schwe-

Bilder und Schicksale in unserem Kurhaus:

Vor 200 Jahren wurde König Ernst-August geboren

ster der Preußenkönigin Luise, kennenlernte und im Mai 1815 gegen den Willen der englischen Verwandtschaft heiratete.

Erblindet und geistig umnachtet starb 1820 König Georg III. Ihm folgten die Prinzregenten Georg IV. und Wilhelm IV. Den Kurstaat Hannover hatte inzwischen der Wiener Kongreß zum Königreich erhoben, das der Herzog von Cambridge in Hannover als Vizekönig regierte, wo die Ständeversammlung um die neue, liberale Form des Staatsgrundgesetzes rang. Im Gegensatz zu England, wo auch die weibliche Linie forterbte, und Viktoria, die Enkelin Georgs III., nach dem Tode Wilhelms IV. 1837 Königin wurde, war in Hannover nach dem Salischen Gesetz nur die männliche Linie erberechtigt. So wurde Ernst August König von Hannover.

Die revolutionär-freiheitlichen Bestrebungen des akademischen Bürgertums, die im Staatsgrundgesetz ihren Niederschlag gefunden hatten, erregten seinen Widerwillen, zumal auch sein Berater und späterer Staatsminister, Freiherr von Schele, den „miserablen liberalen Plunder der vizeköniglichen

Ben und Österreich am 1. November 1837 das Staatsgrundgesetz für ungültig erklären. Das veranlaßte die Göttinger Professoren Dahlmann, Albrecht, Jakob und Wilhelm Grimm, Ewald, Weber und Gervinus, dem König eine widerstrebende Erklärung zu übermitteln, und Dahlmann entgegnete dem Rektor der Universität, als dieser vermitteln wollte: „Sollen Hofrat Albrecht und ich künftig als höchsten Grundsatz des Staatsrechts vortragen, Gesetz sei, was der Macht gefällt?“. Alle Professoren wurden ihres Lehramts entzogen.

Mit nie erlahmender Wachsamkeit hielt der König alle Zweige der Verwaltung unter Kontrolle, hörte sich jeden Mittwoch jedermanns Klagen und Bitten mit Geduld an und faßte nie einen Entschluß, ohne alle Umstände vorher gewissenhaft geprüft zu haben. Nach englischer Sitte begann er sein Tagewerk stets mit einem Gebet, stand um 8 Uhr auf, empfing um 10 Uhr die Minister zum Vortrag und unternahm mittags zwischen ein und zwei Uhr den gewohnten Spazierritt nach Herrenhausen. Um 5 Uhr war Familientafel, abends um 11 Uhr zog sich der Landesherr in seine Privatgemächer zurück.

Der jahrelange Verfassungstreit fand nicht ausschließlich seine Ursache in der starren Haltung des Landesherrn, sondern war symptomatisch für die Revolutionsbewegung im westlichen Europa und trat am spürbarsten in den Städten in Erscheinung. Die Landbevölkerung brachte dem König weit mehr Verständnis entgegen, da sie nach althergebrachter Denkart nicht verstehen konnte, daß beispielsweise ein Kleinkötner standesmäßig die gleichen Rechte erhalten sollte wie ein Vollmeier. Außerdem wurde in den ländlichen Gebieten die Befreiung von den Spann- und Zehntdiensten sowie die Einrichtung der bäuerlichen Kreditanstalten, für die der König sich eingesetzt hatte, dankbar empfunden. Neue Eisenbahnlinien gehörten zu den bedeutendsten Einrichtungen, die Ernst August während seiner Regierungszeit schuf. Die Strecke Hannover-Lehrte wurde im August 1843 eröffnet und konnte 1844 bis Peine und Braunschweig erweitert werden. Damit war eine Lücke im Ost-West-Verkehr geschlossen. Von Berlin aus konnte man damals Hannover in 16 Stunden erreichen.

Am 18. November 1851 starb Ernst August. Sein Denkmal vor dem Hauptbahnhof seiner Residenzstadt ist bis heute erhalten geblieben, und auch das große Ölgemälde im Lesesaal des Norderneyer Kurhauses.

An die Nordsee

„Nordsee - Mordsee“: altes Wort, ist auch jetzt noch nicht verdorrt. Aber: starke, reine Lüfte
Bessern unsre Lebensklüfte.
Sonnenschein und frischer Wind
Überdies recht heilsam sind
Allen, die's vom Ruhrgebiet
An die Wasserkante zieht.
Urkraft hellen Wogenbrandes:
Norden unsres Vaterlandes!

Von einem
oftmaligen Inselbesucher
aus dem Ruhrgebiet.

Regierung“ verachtete. Als darum im Juni 1837 Wilhelm IV. starb, war es begreiflich, daß der hannoversche Adel den Thronwechsel mit unverhohlener Freude begrüßte. Stadtdirektor Rumann dagegen führte die Bürgerschaft der Residenzstadt zum Schloß Montbrillant bei Herrenhausen, um sich vom Herzog von Cambridge zu verabschieden. Alle fühlten, daß die Tage der milden Regierung vorbei waren.

„Ich werde den Hannoveranern ein gerechter König sein“, erklärte der neue Landesherr, löste die Ständeversammlung auf und ließ gegen den Protest der Kammern in Baden, Sachsen und Bayern, aber mit Unterstützung von Preu-



Vor den Dünen und dem Strand beginnt die Wasser-Welt der Nordsee. Einen weiteren Beitrag über die vielfach unbekannteren Lebensgemeinschaften in diesem Reich bringen wir auf der folgenden Seite.

Kinder am Strand: Aufpassen ist erforderlich!

Der Universitätsprofessor Dr. Witzleb, Direktor des Instituts für Bioklimatologie und Meeresheilkunde, hat alle Eltern davor gewarnt, ihre Kinder am Strand zu sehr der Sonne auszusetzen. Professor Witzleb: „Die Erfahrung und wissenschaftliche Untersuchungen zeigen, daß unbedingt mehr Vorsicht bei Kindern notwendig ist. Sie sind anfälliger als Erwachsene und durch Sonnenbrand besonders gefährdet. Es kann zu Kreislaufschwächen mit tödlichem Ausgang kommen.“

Immer wieder wird an den Stränden unserer Küsten beobachtet, daß Kinder mit freiem Oberkörper den ganzen Tag über in der prallen Sonne herumlaufen. Nur wenige Eltern kennen die Gefahren, die damit verbunden sind. Nicht nur die See, auch die Sonne kann gefährlich werden.

Deshalb der Rat des Wissenschaftlers: Kinder sollten zu Beginn ihres Strandaufenthalts bei heißer Sonne mit leicht bedecktem Oberkörper herumlaufen. Vor allem sollten die Eltern darauf achten, daß ihre Kinder nicht der glühenden Mittagshitze schutzlos ausgesetzt sind. Prof. Witzleb: „Bei Kindern fehlt die Vernunft, daß sie zeitweise in den Schatten gehen.“

Was für die Kinder gilt, hat vor allem auch Gültigkeit für ältere Erwachsene und für diejenigen, die mit ihrem Kreislauf Schwierigkeiten haben. Auch für sie gilt der Rat: Schutz vor Sonnenbrand! Er zerstört nicht nur die Hautzellen, sondern gefährdet auch zugleich den Kreislauf.

Professor Witzleb: „Bräune ist nicht immer gleich Erholung. Zwar sind Ost- und Nordsee hervorragend geeignet, um sich zu erholen, aber nur dann, wenn man nichts übertreibt.“ Also: der Urlauber soll „erholungsbewußter“ an der See leben. Nicht nur übertriebene Sonnenbäder schaden, sondern auch das „süße Leben“.

Prof. Witzleb warnt vor dem „mißverstandenen Urlaub“, in dem der Körper auch nachts keine ausreichende Ruhe findet. Wer von der See nach Hause fährt und meint, daß ihm das Klima nicht gut bekommen sei, irrt sehr häufig.

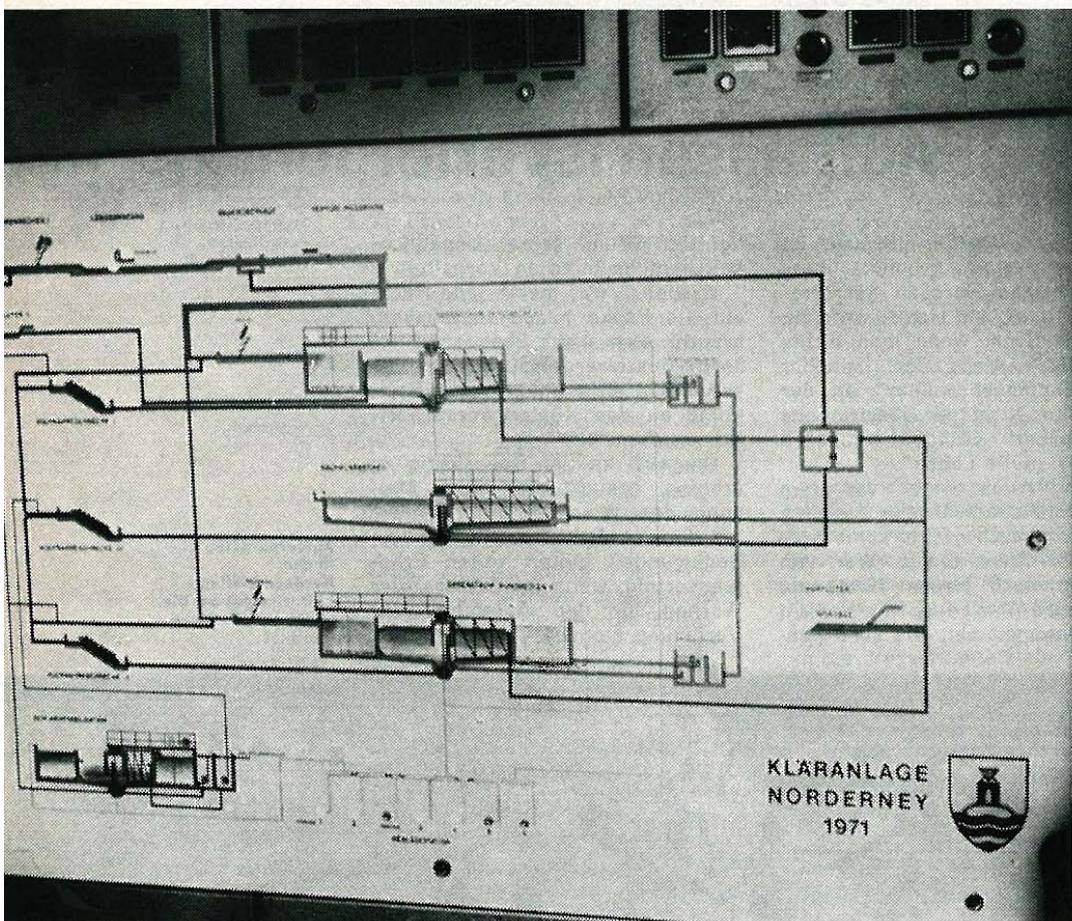
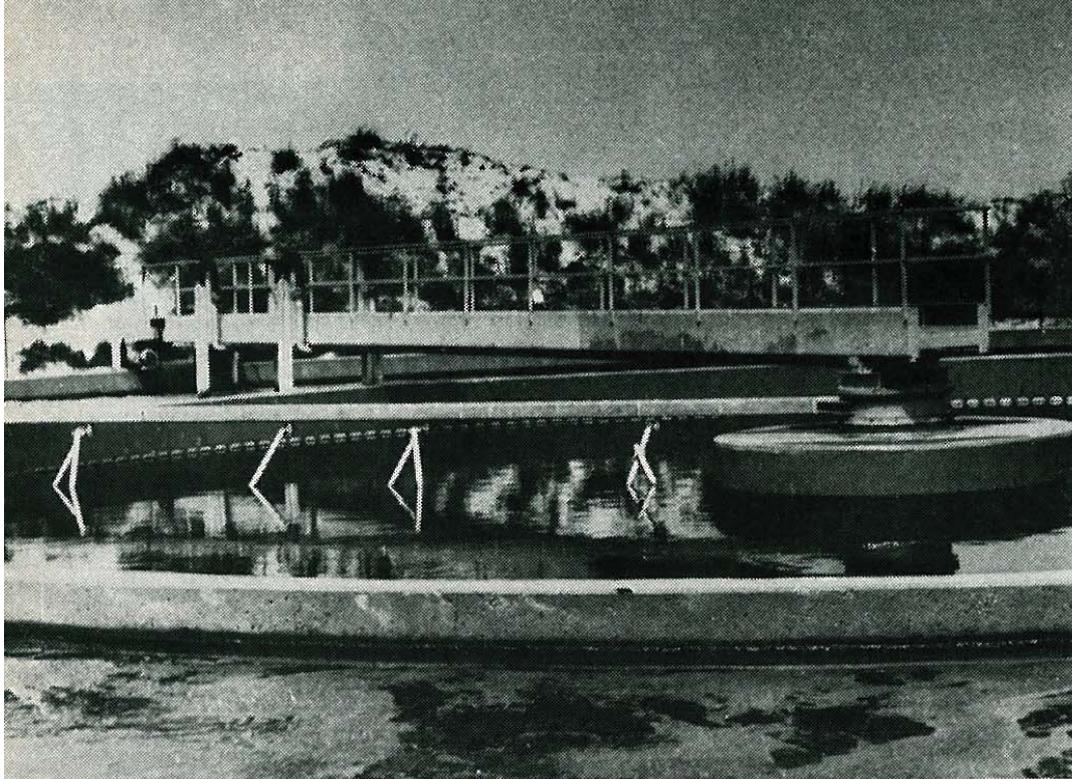
Der Grund seiner Unpäßlichkeit liegt im falschen Verhalten.

Witzleb: „Wer meint, jede Nacht auf die Pauke hauen zu müssen, braucht sich nicht über anschließende Beschwerden zu wundern. Er soll dafür nicht unser gutes Reizklima an den Küsten verantwortlich machen.“

Um sich an der See richtig zu erholen, braucht man nach Meinung des Wissenschaftlers mehr als drei Wochen. Die klimatischen Bedingungen bieten vollen Erholungserfolg, wenn mindestens vier Wochen für den Aufenthalt zur Verfügung stehen.

Kinderparadies in den Nordsee-Wellen; hier wird gut auf die kleinen Schützlinge geachtet





Ohne gutes Wasser geht es nicht! Daher wurde auf Norderney jetzt das modernste vollbiologisch arbeitende Klärwerk des gesamten Nordseeküstenraums in Betrieb genommen. Unsere Bilder zeigen oben eines der Gegenstrom-Rundbecken und unten das elektronische Schaltzentrum für 50 000 Einwohner-Gleichwerte ausgelegte Anlage.

Darwin und die Einsiedlerkrebse

Die Einsiedlerkrebse der Nordsee, des Mittelmeeres und des Atlantiks, die sich mit ihrem weichen Hinterleib zu dessen Schutz in leere Schneckengehäuse zwängen, sind häufige und seltsame Bewohner des Meeresgrundes sowie beliebte Insassen von Schauaquarien. Ihre Umzüge in neue,

größere Häuser, wenn die Tiere wachsen und die Wohnung den veränderten Dimensionen anpassen, sind hinsichtlich „Aktion und Motiv“ eindeutig geklärt, während ihre Symbiose mit Seeanemonen noch problematisch ist. Viele Einsiedlerkrebse tragen auf ihrem Schneckenhaus solche mit Fang-

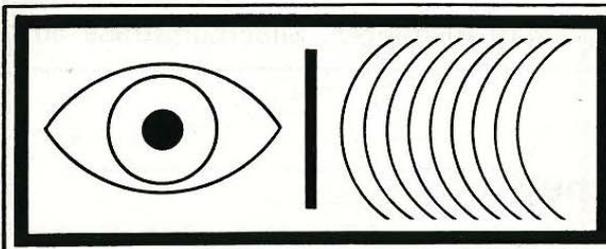
tentakeln ausgerüsteten „Hohltiege“, lösen beim Wohnungswechsel „ihre“ Seeanemone mit den Scheren ab und setzen sie vorsichtig auf das neue Haus.

Daß eine festgeheftete Seeanemone, angewiesen auf das Einfangen von schwebender und langsam schwimmender Beute, von einem „Transportfahrzeug“ wie dem wandernden Einsiedlerkrebse profitiert, ist mindestens naheliegend und wahrscheinlich. Doch ob die Einsiedlerkrebse von der Seeanemone auf ihrem Haus Vorteile durch Tarnung, durch Schutz vor Feinden oder durch Bedeckung schwacher Stellen ihres Gehäuses erhalten — alle diese Möglichkeiten wurden diskutiert —, war bisher umstritten.

Dieses Problem konnte jetzt durch den kanadischen Zoologen Dr. Ross mindestens in entscheidenden Punkten geklärt werden. Er brachte seeanemonentragende Einsiedlerkrebse in Aquarien mit einem der gefährlichsten Meeressäuger, dem Tintenfisch (*Octopus vulgaris*) zusammen, der unter anderem Einsiedlerkrebse frisst. Die nicht von Seeanemonen bewohnten Einsiedlerkrebse wurden von den Tintenfischen sofort angegriffen und verzehrt. Die Schnelligkeit des Angriffs und die dabei angewendete Technik ließen erkennen, daß die Tintenfische den Umgang mit Einsiedlerkrebsen durchaus gewohnt sind und daß diese zu ihrer normalen Beute gehören. Sie steckten einen Arm in die Öffnung des Schneckenhauses und schlossen dann das ganze Gehäuse dicht in ihren „Mantel“ (lappenförmiger Weichkörperteil) ein. Dabei versuchten sie ganz offensichtlich, den Krebs aus seinem Gehäuse herauszusaugen, mußten sich jedoch dabei oft sehr viele Stunden abmühen.

Ganz anders verhielt es sich bei den Einsiedlerkrebsen mit Seeanemonenbesatz. Diese wurden ebenso schnell angegriffen wie die „unbesiedelten“ Tiere, doch längstens nach 15 Sekunden war der Einsiedlerkrebse wieder frei.

Allerdings gibt es Arten, die sich nicht völlig in ihr Gehäuse zurückziehen können und mit Erfolg angegriffen wurden, auch wenn sie „ihre“ Seeanemone besaßen, doch zeigte der Tintenfisch deutliche Zeichen des Unwohlseins. In einem Fall blieb der Angreifer nach dem Einhüllen des Krebses fast eine halbe Stunde bewegungslos, verlor die ganze Farbe und zeigte Blasenbildungen auf der Haut. Wenn auch in diesem Fall die Schutzwirkung nicht absolut ist, so dürften doch schlechte Erfahrungen mit symbiotisch geschützten Einsiedlerkrebsen die hochgradig lernfähigen Tintenfische veranlassen, nach Möglichkeit ungeschützte Krebse als Beute zu bevorzugen, so daß wenigstens eine relative Schutzwirkung vorhanden ist. Diese Symbiose kann im Lauf der Evolution als positiver Faktor im Sinn Darwins wirken und das „Überleben“ der Lebensstüchtigeren, das heißt der mit Seeanemonen zusammenlebenden Krebse, bewirken.



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 31. Juli 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musikalischer Streifzug
	20.30 Uhr	Kurhaus	*Büser - Buben - Ball mit WILLI DREIER, MADELEINE und PUC sowie dem GTO-Tanzorchester; Conférence: Heinz Wessel
Sonntag, den 1. August 1971	11.15 Uhr	Kurgarten	Symphonisches Sonntagskonzert Werke von Mozart, Schubert und C. M. von Weber Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musikalisches Allerlei
	20.30 Uhr	Kurhaus	*Klassisches - Erstklassisches Ein Abend im Alleingang von und mit HEINZ ERHARDT
Montag, den 2. August 1971	8.00 Uhr	Tennisplätze	Beginn des 68. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniers
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Vorwiegend heiter
	20.30 Uhr	Kleiner Saal	Beginn der Norderneyer Schachtage
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Magie 2 000 - Die große Zauberschau mit MARVELLI und KARIN KARINA
Dienstag, den 3. August 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	16.00 Uhr	Kurgarten	Unterhaltungsmusik
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Humor von Morgenstern bis Kästner Ein heiterer Abend von und mit RICHARD SCHÖFFMANN
Mittwoch, den 4. August 1971	20.30 Uhr	Kurtheater	*Lady Godiva - Ein Stück in drei Akten von JEAN CANOLLE
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
Donnerstag, den 5. August 1971	20.30 Uhr	Großer Saal	*Unvergängliche Oper und Operette Ein Sonderkonzert des Göttinger Symphonie-Orchesters mit MONIKA DAHLBERG (Sopran) und CÉSARE CURZI (Tenor) Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
Freitag, den 6. August 1971	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musik aus Oper, Operette und Musical
	20.30 Uhr	Kurtheater	*Wer hat Angst vor Virginia Woolf? Schauspiel in drei Akten von Edward Albee
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
Sonnabend, den 7. August 1971	14.00 Uhr	Golfplatz	Beginn der Offenen Golfwettspiele (Jever-Kanne - Küstenpreis)
	20.15 Uhr	Kurplatz	Sie wünschen — wir spielen Ein Wunschkonzert für unsere Gäste, anschl. Turmmusik
	20.30 Uhr	Ev. Kirche	*Solisten-Abend
	9.00 Uhr	Golfplatz	Fortsetzung der Offenen Golfwettspiele (Clubpreis von Norderney - Leuchtturmpreis - Frisia-Preis)
Sonnabend, den 7. August 1971	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musik zum Wochenende
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Insulinde Nacht mit RALF PAULSEN, den PARODOIS, WILLO und KARIN, BRITT MALMKJELL, den Silver-Strings und dem GTO-Tanzorchester BRITT MALMKJELL confériert
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß

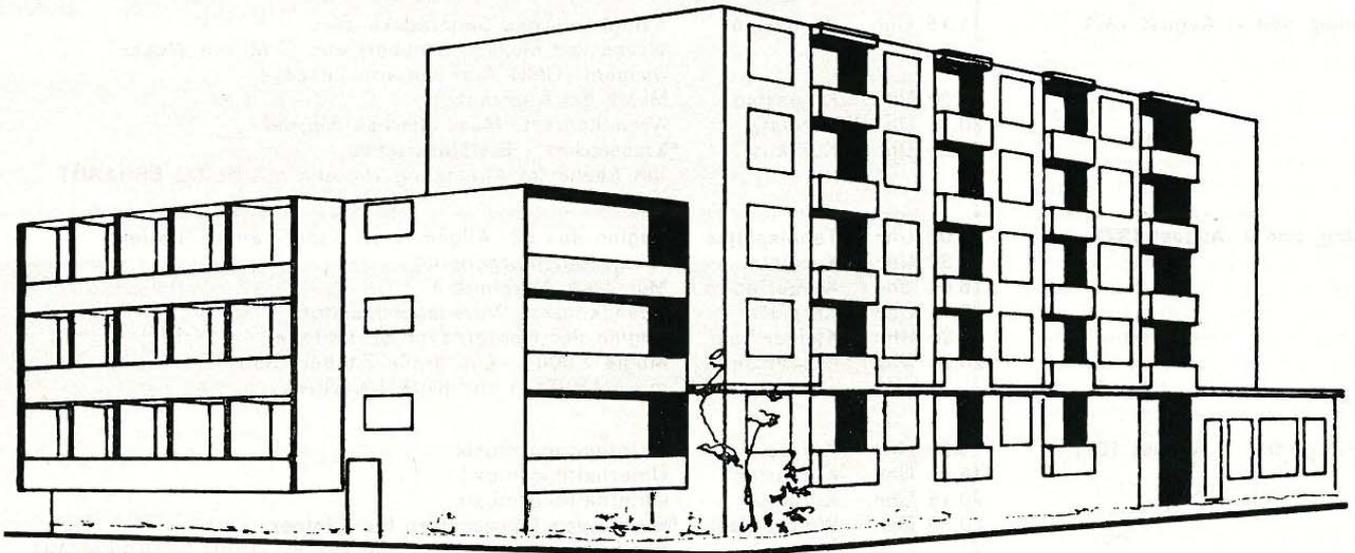
Eintrittskarten im Vorverkauf und evtl. Tischreservierungen zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt jeweils eine Woche vorher täglich von 10 bis 12 Uhr, montags bis freitags außerdem von 16 bis 18 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950) und eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen im Kurhaus (Ruf 533). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 15 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Der Vorverkauf für die Theatervorstellungen erfolgt montags bis freitags von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sonnabends nur von 10 bis 12 Uhr, im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz, sowie an der Abendkasse im Kurtheater.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.



Im Nordseebad Norderney **Eigentumswohnungen** im Appartementstil



● **Bauprojekt: „HAUS IDERHOFF“, BENEKESTRASSE 2**

Appartementshaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Café
Fertigstellung Vorsaison 1971.

Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes. Nur noch wenige Wohnungen frei.

● **Bauprojekt: „Haus MONOPOL“**

Hotel- und Appartementshaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.

Fertigstellung ca. Ende 1972 / Anfang 1973.

Direkt am Strand mit Seeblick, nur geringe Entfernung zum Meerwasser-Hallen-Wellenbad, zum zukünftigen Meerwasser-Wellen-Freischwimmbad und zu den Kuranlagen.

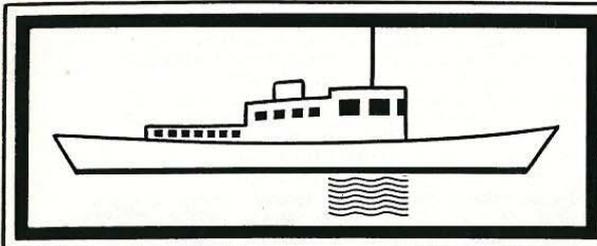
Sämtliche Wohnungen können auch über den MAGNET-Appartement-Ring vermietet werden.
Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an oder besuchen Sie uns.



Verkauf: **MAGNET-Ferienappartement GmbH**, 7410 Reutlingen, Postfach 864 - Tel. 07121/43002
Verkaufs- und Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr. 7** - Tel. 04932/627

Die Verwaltung erfolgt durch die HAUS + BAULAND GmbH, Reutlingen. Sämtliche Firmen sind **Unternehmen der LÜTZE-Firmengruppe, Reutlingen.**

Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland/Nordsee, Wyk-Föhr/Nordsee, Oberstdorf/Allg., Tiefenberg/Allg., Oberstaußen/Allg. und Garmisch-Partenkirchen.
Außerdem **Auslandsobjekte** in der Schweiz und in Spanien - Costa del Sol.



Herzlich Willkommen!

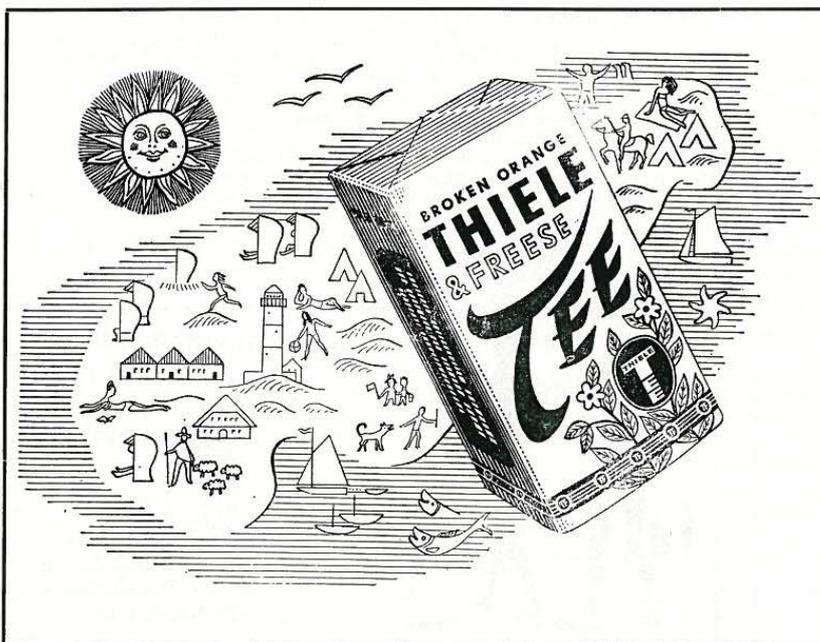
Als Ehrengäste begrüßen wir

Kümpers, Margarete, Rheine, zum 43. Male — Haus Meeresstrand
 Schürmann, Felix, Münster, zum 41. Male — Haus Miramar
 Wiemann, Gerda, Dortmund, zum 33. Male — Kurhotel Kaiserhof
 Borghaus, Wilhelm, Dortmund, zum 29. Male — Haus Daheim
 Olfers, Willy, Dortmund, zum 28. Male — Kreuzstr. 11
 Schaper, Emma, Osnabrück, zum 28. Male — Marienstr. 14
 Schwartz, Walter, Bocholt, zum 28. Male — Haus Daheim
 Olfers, Ilse, Dortmund, zum 27. Male — Kreuzstr. 11
 Althoff, Heinrich, Hoberge, zum 26. Male — Feldhausenstr. 1
 Hamann, Elly, Bremerhaven, zum 26. Male — Schuchardts Hotel
 Bauer, Gerda, Wattenscheid, zum 25. Male — Villa Erika
 Ruhe, Friedel, Bochum, zum 25. Male — Haus Daheim
 Schwartz, Ursula, Bocholt, zum 25. Male — Haus Daheim

Fortsetzung der Kurliste aus dem „Badekurier“ Nr. 6

Brühl, Anton, m. Frau, Bottrop — Jann-Berghaus-Str. 82
 Buers, Elisabeth, Dingden — Knyphausenstr. 24
 Buge, Manfred, m. Frau, Berlin — Damenpfad 7
 Buger, Fritz, Dr., Arnsberg — Tollestr. 6
 Dahmen, Maria, m. Tochter, Bottrop — Damenpfad
 Dönnebrink, Monika, Gronau — Haus Meeresleuchten
 Dorothea, M., Remscheid — Haus Daheim
 Dressler, Jakob, m. Familie, Rheinkirchen — Kirchstr. 11
 Edar, Leonhard, m. Frau, Memmingen — Mühlenstr. 3
 Eggers, Albert, m. Frau, Niedenstein — Janusstr. 9
 Fechtenhövel, H., m. Familie, Wuppertal — Kaiserstr. 4
 Felderbauer, Hans, m. Frau, Essen — Waldweg 12
 Florian, Otto, m. Familie, Hilchenbach — Kaiserstr. 4
 Fontana, A. J., m. Familie, Neheim-H. — Strandvilla Lührs
 Franke, Marlis, Elsen — Gartenstr. 11
 Frena, Hans, m. Familie, Mainz — Halemstr. 2
 Friedrich, Dietmar, m. Frau, Hannover — Südhoffstr. 8
 Friedrich, Hans-U., m. Familie, Duisburg — Benekestr. 46
 Fritz, Leopold, m. Frau, Langenfeld — Tollestr. 6
 Fromme, Bernd, m. Familie, Detmold — Nordhelmstr. 79
 Gawron, Wolfgang, Hannover — Rheinstr. 26
 Gehendges, Monika, Binsfeld — Haus Meeresstrand
 Gerken, Maria, Oldenburg — Haus Daheim
 Gerken, Werner, m. Familie, Oberjosbach — Haus Daheim
 Gerlach, Michael, m. Familie, Essen — Haus Daheim
 Gerher, Franz, Algesheim — Luciusstr. 23
 Gertges, Lotte, m. Familie, Duisburg — An der Mühle 3
 Gilljohann, Heinz, m. Familie, Wickede — Strandhotel Belvedere
 Greothi, m. Frau, Freiburg — Gartenstr. 11
 Grigoleit, Günter, m. Familie, Wuppertal — Birkenweg 19
 Gruning, Alois, Dorsten — Janusstr. 9
 Hartung, Max, Offenburg — Haus Daheim
 Hausberg, Ruth, Wuppertal — Ellernstr. 16
 Herthheim, Erich, m. Frau, Siegburg — Nordsee-Haus
 Henft, Dieter, m. Frau, Schwelm — Viktoriastr. 3

Hemmann, Heinz, m. Frau, Herne — Pension Cäcilie
 Hochmann, Walter, m. Frau, Oldenburg — Birkenweg 19
 Hochscherff, Peter, Wuppertal — Mainstr. 27
 Hölscher, August, m. Familie, Enger — Kaiserstr. 4
 Holtfreter, Götz, Rodenbach — Luisenstr. 21
 Holzweiler, Fritz, Dortmund — An der Mühle 3
 Horn, Ulrich, m. Tochter, Hamburg — Richthofenstr. 7
 Hoger, Wolfgang, m. Frau, Wenden — Rheinstr. 3
 Hubrig, Gerd, m. Familie, Herbede — An der Schanze 3
 Hüls, Wolfgang, m. Familie, Kassel — An der Schanze 13
 Hülsmann, Dieter, m. Familie, Herford — Deichstr. 4
 van Hülst, Sicco, m. Frau, Hannover — Elbestr. 14
 Huppert, Erich, m. Frau, Essen — Gartenstr. 11
 Jakob, Hans, m. Frau, Beverungen — Damenpfad 7
 Jaworski, Manfred, Katzweiler — Kiefernweg 7
 Jonas, Charlotte, Köln — Nordhelmstr. 52
 Kammerer, Toni, Geldern — Nordsee-Haus
 Karpinski, Karl, m. Frau, Altena — Nordhelmstr. 70
 Keicher, Bärbel, Mosbach — Mühlenstr. 9
 Kleingroß, Herbert, m. Familie, Wetter — Rheinstr. 17
 Kollatz, Reinhold, Gülzow — Jann-Berghaus-Str. 80
 Kruse, Gerhard, m. Familie, Hamburg — Rheinstr. 6
 Kube, Else, m. Familie, Katzweiler — Kiefernweg 7
 Kurten, Helmut, m. Familie, Bensberg — Südstr. 11a
 Langöhrig, Joachim, m. Familie, Köln — Nordhelmstr. 52
 Lehmann, Helga, Kollow — Jann-Berghaus-Str. 80
 Lehmann, Herbert, m. Frau, Dortmund — Heinrichstr. 8
 Lennartz, B., m. Frau, Erkelenz — Friedrichstr. 10
 Loepp, Jürgen, Katzweiler — Kiefernweg 7
 Luecking, Werner, m. Familie, Nieheim — Wilhelmstr. 8
 Mawick, Walter, m. Familie, Bielefeld — Damenpfad 28
 Menzing, Brigitte, m. Familie, Billerbeck — Damenpfad 7
 Merry, Gisela, m. Tochter, Louisendorf — Rheinstr. 33
 Mette-Bürger, Ilse, m. Sohn, Arnsberg — Tollestr. 6
 Metzgen, Rolf, m. Frau, Karlsruhe — Damenpfad 7
 Müller, Gustel, m. Enkel, Westerburg — Südhoffstr. 13
 Mey, Meta, m. Tochter, Brackwede — An der Schanze 13
 Michler, Manfred, m. Familie, Bad Homburg — Benekestr. 50
 Moors, Ria, St. Tönis — Luciusstr. 23
 Münster, Karl, m. Frau, Gladbach — Janusstr. 9
 Närmann, J., m. Frau, Billerbeck — Damenpfad 7
 Neu, Ludwig, m. Familie, Mainz — Nordsee-Haus
 Noack, Willi, m. Frau, Elmshorn — An der Schanze 13
 Norrack, Elfriede, m. Enkel, Münster — Kaiserstr. 4
 Oberdieck, Hans-G., Düsseldorf — Luisenstr. 16
 Ortmann, Karl-Heinz, m. Familie, Bochum — Strandvilla Lührs
 Otten, Doris, Nieheim — Wilhelmstr. 8
 Overbeck, Karl, m. Familie, Wuppertal — Nordhelmstr. 81
 Perl, Emma, m. Familie, Grossschomburg — Hotel Rheinischer Hof
 Perenz, Artur, m. Familie, Dortmund — Richthofenstr. 7
 Peters, Günter, m. Familie, Baumberg — Wilhelmstr. 10
 Petersen, K.-H., m. Frau, Erlangen — Nordsee-Haus
 Prümper, Herbert, m. Familie, Broichweiden — Damenpfad 7
 Rach, Ewald, m. Familie, Bockum — Wilhelmstr. 8
 Rass, Astrid, Brunsbüttel — Damenpfad 4
 Rehbein, Gustav, m. Familie, Herford — Nordhelmstr. 35
 Reus, Helmut, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens



VELTNS
Dübener

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

MEIEREI Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Rosenberg, Wetter, m. Familie, Hannover — Luciusstr. 7
Ruhe, Friedel, m. Familie, Bochum — Haus Daheim
Rüschbeck, Dieter, Warendorf — Haus Daheim
Sablotny, Wilby, m. Familie, H.-Westig — Kurhotel Norderney
Schiebeler, Emil, m. Frau, Berlin — Oderstr. 7
Schlieper, Hans, m. Frau, Hagen — Kaiserstr. 4
Schmied, Karl, m. Frau, Kelsterbach — Feldhausenstr. 1
Schmidt, Erika, Hamburg — Nordsee-Haus
Schmidt, Kurt, Solingen — Haus Sylvia
Schmidt, Werner, m. Frau, Berlin — Hotel Europäischer Hof
Schnee, Karl, m. Familie, Wuppertal — Tannenstr. 2
Schroeder, Hannelore, Hamburg — Moltkestr. 10
Schröer, Bernadette, Dingden — Knyphausenstr. 24

„STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF“

Direktion: H. R. Warnken

Kaiserstraße 12 - Telefon (04932) 743, 744 und 745



Die Oase der Ruhe, direkt am Meer gelegen

Großes Seeterrassenrestaurant

Eine exquisite Küche verwöhnt anspruchsvolle Gäste

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See
Appartements, Bad, Dusche und WC - Zentralbeheizte Gästezimmer
Lift - Selbstwähltelefon in jedem Zimmer

Stilvoll eingerichtete Hotelhalle, große Seeterrasse
Geeignet für Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen

Schubert, Rudolf, m. Frau, Velbert — Nordhelmstr. 81
Schulte, Alwine, Lemförde — Rheinstr. 18
Schulte, Gabriele, Hagen — Haus Meeresleuchten
Schüller, Lothar, m. Frau, Köln — Strandhaus Atlantic
Schulze-Nieden, Lydia, Enkesen — Damenpfad
Slattmann, Josef, m. Familie, Lippstadt — Luisestr. 16
Stamm, Gerhard, m. Familie, Nieheim — Wilhelmstr. 8
Stange, Hanny, Gronau — Südhoffstr. 8
Steck, Erika, Münster — Haus Meeresleuchten
Stein, Willi, m. Familie, Herford — Deichstr. 4
Stroh, Richard, Hamburg — Nordsee-Haus
Strake, Engelbert, Dr., m. Familie, Rietberg — Nordsee-Haus
Strunk, Daria, Sinsheim — Hotel Europäischer Hof
Sürth, Herbert, m. Familie, Hurth — Strandhaus Atlantic
Swambat, Brigitte, Langenhagen — Haus Kubi
Täglich, Ida-Maria, Bonn — Haus Daheim
Täglich, Lothar, Bonn — Haus Daheim
Temme, Willi, m. Kind, Bad Iburg — Hotel Rheinischer Hof
Thiede, Heinz, m. Familie, Mesum — Viktoriastr. 3
Trockel, Paul, m. Familie, Bottrop — Strandhaus Atlantic
Vieten, Heinz, m. Frau, St. Tönis — Luciusstr. 23
Vogt, Jakob, m. Familie, Jüchen — Marienstr. 22a
Vohwinkel, Rolf, m. Familie, Düsseldorf — Kirchstr. 11
Vorde, Friedhelm, m. Ang., Rheinkamp — Kirchstr. 11
Wach, Ursula, m. Sohn, Berlin — Luisestr. 21
Wagner, Alwine, Hannover — Rheinstr. 26
Walter, Klaus, Ober-Ulm — Luciusstr. 23
Waurich, Gerhard, Hannover — Hotel Europäischer Hof
Weide, Heinz, m. Frau, Wolthagen — Moltkestr. 6
Weigel, Artur, m. Familie, Rheinhausen — Haus Kubi
Weimar, Dr., m. Tochter, Köln — Haus Miramar
Wenker, Paul, m. Frau, Borghorst — Nordseehaus
Wenling, Josef, m. Frau, Borghorst — Gartenstr. 18
Wiesner, Joachim, Dr., m. Frau, Waltrop — Haus Belvedere
Wilhelm, Sybille, m. Sohn, Bonn — Luciusstr. 23
Wolf, Peter, m. Frau, Grünberg — Weserstr. 14
Wuermeling, Hildegard, Wehrstapel — Haus Daheim
Zalaskowski, Siegfried, Köln — Kirchstr. 11
Zinglering, Düsseldorf — Damenpfad 7
Zinkand, F. Norbert, Gau-Bischofsheim — Hotel Rheinischer Hof

Angemeldet bis zum 20. Juli 1971 abends

Arbter, Manfred, m. Frau, Essen — Haus Meyerdrees
Bartling, Hanna, m. Sohn, Oetinghausen — Kampstr. 11
Bassermann, Johanna, Aachen — Villa Ilse
Becker, Erna, Hermesdorf — Bogenstr. 3
Becker, Inge, m. Tochter, Gummersbach — Villa Christina
Behle, Erika, München — Villa Christina
Behle, Margrete, Schlieren — Villa Christina
Bengeler, Peter, m. Familie, Soest — Moltkestr. 12
Berger, Karl, m. Frau, Solingen — Pension Viktoria
Berghausen, Dirk, Bonn — Wiedaschstr. 10c
Berghausen, Gertrud, Bonn — Wiedaschstr. 10c
Bergner, Hildegard, m. Familie, Hilden — Südhoffstr. 12
Beuing, Rainer, Münster — Marienstr. 10
Bitter, Egon, m. Frau, Esen — Luciusstr. 3
Bleckmann, Gert, m. Familie, Detmold — Luciusstr. 5
Bock, Albert, m. Frau, Hannover — Frisiastr. 27
Bock, Friedrich, m. Frau, Lübberstedt — Strandvilla Feodora
Boecker, Hugo, m. Familie, Schwelm — Haus Hubertus
Boesenberg, Eva, Münster — Gartenstr. 9
Bormann, Bernd, Bremen — Halemstr. 4
Borzyn, Brigitte, Kreuztal — Haus Hubertus
Böttger, Gustav, m. Familie, Hamburg — Mühlenstr. 14
Brendel, Ilka, Bremen — Gartenstr. 19
Brenner, Anneliese, m. Ang., Wuppertal — Villa Feodora
Breuer, M. Th., Hoffnungsthal — Haus Diana
Brüggling, Anni, m. Familie, Rheine — Haus Waidmannsheil
Brun, Josef, m. Familie, Reken — Mainstr. 7
Bühlig, W., Dr., m. Familie, Lemgo — Bäckerstr. 5
Buro, Marianne, m. Familie, Hofheim — Nordhelmstr. 46
Castellani, Michael, m. Frau, Attendorn — Fischerstr. 6
Classen, Jürgen, m. Frau, Hannover — Kirchstr. 6
Cramm, Gerd, Dr., m. Familie, Wiesbaden — Ellernstr. 13
van den Daele, Alfons, m. Frau, Cloppenburg — Pension Viktoria
Damm, August, m. Frau, Hannover — Strandvilla Lührs
Debus, Gustel, m. Familie, Battenberg — Knyphausenstr. 18
Dembowski, Wilhelm, m. Familie, Wentrop — An der Mühle 9
Demuth, Helene, m. Mann, Hennef — Haus Diana
Dewes, Liselotte, Lahnstein — Kurhotel Kaiserhof
Dienst, Christina, Flörsheim — Halemstr. 18
Dimitri, Peter, Bendorf — Kreuzstr. 12
Dörr, Karin, m. Sohn, Köln — Pension Freitäger
Dreimann, Friedrich, Lage — Haus Meyerdrees
Eberhardt, Liesel, Norderney — Am Wasserturm 29a
Fascies, Bernhard, Enningerlof — Kreuzstr. 12
Fattiger, Hilde, m. Tochter, Rehme — Heinrichstr. 3
Fleige, Anna, Coesfeld — Bismarckstr. 5



Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFWasser
trinken



Fragen Sie nach BIOMARIS
in der Trinkkurhalle
von Norderney

Willkommen auf den Ostfriesischen Inseln

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland.

Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.

Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken



Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Friedrich, Helga, m. Familie, Neu Isenburg — Südhoffstr. 26
 Fuhr, Hans, m. Familie, H.-Lichtenau — Damenpfad 23
 Feink, Detlef, m. Familie, Oberursel — Damenpfad 23
 Geipel, Gerhard, m. Familie, Oberhausen — Am alten Schirrh. 4
 Gericke, Erwin, m. Frau, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 34
 Gewollies, Albert, m. Familie, Hamburg — An der Schanze 6
 Glutke, Marlies, Schraden — Villa Christina
 Gollinger, Ilona, Großsachsenheim — Marienstr. 23
 Greb, Hermann, m. Frau, Alsfeld — Südhoffstr. 2
 Grein, Ilse, m. Tochter, Uersen — Nordhelmstr. 50
 Großmann, Rosemarie, Berlin — Luciusstr. 10
 Groth, Karl, m. Frau, Lage — Kreuzstr. 12
 Gruhms, Gertrude, m. Sohn, Hamburg — Haus Rheinland
 Grünthal, Helmut, Berlin — Damenpfad 18
 Hallitschke, Fritz, m. Familie, Ludwigshafen — Gartenstr. 9
 Hartwig, Jürgen, Bonn — Strandvilla Feodora
 Hasenohr, Wilhelm, m. Frau, Bünde — Luisenhof
 Hatting, Margret, Werne — Gartenstr. 9
 Herrschaft, Antje, m. Familie, Frankfurt — Villa Nordsee
 Heuer, Gisela, Hagen — Am Wasserturm 12
 Hieber, Fritz, Dr., m. Familie, Wiesbaden — Winterstr. 3a
 Hilbink, Ingrid, Nordhorn — Gartenstr. 9
 Höfkes, Edith, Duisburg — Am Leuchtturm 4
 Holländer, Agnes, m. Familie, Düsseldorf — Schulzenstr. 29
 Hammelsheim, Euskirchen — Kurhotel Kaiserhof
 Honsbein, Lina, Schopfheim — Gartenstr. 9
 Huber, Jean, Frauental — Brunnenstr. 6
 Hürter, H.-J., m. Familie, Bottrop — Rheinstr. 34
 Jannen, Rudolf, m. Familie, Norderstedt — Bäckerstr. 8
 Janssen, Johann, m. Frau, Dudweiler — Bäckerstr. 8
 Jantzen, Karl-H., m. Familie, Bochum — Villa Christina
 Jasper, Martha, Hermesdorf — Bogenstr. 3
 Jordan, Gisela, m. Tochter, Castrop-Rauxel — Luisenstr. 6
 Jürgensen, Rudolf, m. Frau, Hamburg — Nordhelmstr. 28
 Kahlert, Brigitte, Solingen — Südhoffstr. 12
 Kalb, Manfred, Enningerloh — Kreuzstr. 12
 Kant, Waltraud, Wessen — Nordhelmstr. 50

Kaunerz, Elisabeth, Nettetal — Südhoffstr. 26
 Kemmesies, Anni, m. Familie, Coesfeld — Bismarckstr. 5
 Kirchhoff, Rainer, m. Frau, Bonn — Gartenstr. 19
 Kleber, Wilhelm, m. Familie, Wallau — Janusstr. 2
 Kliegel, Hugo, Dillenburg — Marienstr. 2
 Klimkeit, Günther, Köln — Jann-Berghaus-Str. 36
 Knigge, Jutta, Wuppertal — Kiefernweg 5
 Kock, Peter, Düsseldorf — Bismarckstr. 3
 Köhn, Hildegard, Oberursel — Damenpfad 23
 Kötter, Sabine, m. Tochter, Essen — Am Leuchtturm 4
 Kraus, Diether, m. Frau, Marl — Pension Viktoria
 Krause, Alexander, m. Familie, Sindelfingen — Luciusstr. 3
 Krehelt, Heinz, m. Frau, Osnabrück — Strandvilla Feodora
 Kretzer, Karl-Heinz, m. Familie, Wickede — Strandvilla Feodora
 Kuhl, Anneliese, Gevelsberg — Richthofenstr. 18
 Kutscher, Karl-Heinz, m. Frau, Berlin — Marienstr. 12
 Labendz, Heinz, m. Frau, Kassel — Südstr. 4
 Lagemann, Karl, m. Frau, Mesum — Heinrichstr. 3
 Lakert, Werner, m. Familie, Herford — Schmiedestr. 1
 Lange, Joachim, Esslingen — Kurhotel Kaiserhof
 Langemann, S., m. Familie, Hopsten — Am Fischerhafen 7
 Lauterbach, Heinz, m. Frau, Karlsruhe — Luciusstr. 6
 Lehnent, Sigrid, m. Sohn, Schnoppenbaum — Südhoffstr. 2
 Leßmann, Willi, m. Familie, Bergheim — Luisenstr. 33
 Leßmann, A., Bergheim — Pension Viktoria
 Lombeck, Ulrike, Dortmund — Halemstr. 18
 Loos, Hans-J., Hamburg — Damenpfad 23
 Lutterbey, Margot, Lengerich — Heinrichstr. 3
 Martin, Walter, m. Frau, Westhofen — Bäckerstr. 8
 Messerschmidt, Chr., m. Familie, Ergste — Tannenstr. 2
 Meurer, Peter, m. Frau, Vechta — Luisenstr. 6
 Meyer, Karl-Erich, m. Familie, Eschweiler — Knyphausenstr. 5
 Mikulic, Ruza, Ratingen — Moltkestr. 12
 Möhlmeier, Wilhelm, m. Frau, Herne — Bismarckstr. 3
 Moritz, Arnold, m. Sohn, Dorsten — Strandvilla Feodora
 Müller, Ilse, Dagobertshausen — Kreuzstr. 12
 Murken, Walther, m. Tochter, Herford — Pension Viktoria
 Nevel, Adelheid, m. Familie, Emsdetten — Luisenstr. 6
 Niemann, Wilfried, Gevelsberg — Richthofenstr. 18
 Nietschke, Manfred, m. Familie, Frankfurt — Gartenstr. 53
 Nuhn, Gustav, m. Familie, Kassel — Halemstr. 9
 Oepping, Martha, m. Sohn, Höver — Langestr. 29
 Otto, Herbert, m. Familie, Hamburg — Damenpfad 23
 Opatz, Johannes, m. Frau, Nienstädt — Bdw.-Erh.-Heim
 Paeske, Marita, Hilchenbach — Luisenstr. 33
 Paschwitz, Josef, m. Frau, Wiesbaden — Luisenstr. 33
 Pawlak, Irene, Soest — Jann-Berghaus-Str. 34
 Peters, Marianne, Krefeld — Villa Christina
 Petzold, Ursula, m. Tochter, Duisburg — Moltkestr. 12
 Pfitzner, Robert, m. Frau, Köln — Luisenstr. 33
 Pfitzner, H.-Chr., m. Familie, Köln — Luisenstr. 33
 Pithan, Friedh., m. Familie, Lüdenscheid — Villa Christina
 Podezin, Peter, m. Frau, Stuttgart — Halemstr. 18
 Porath, Olaf, m. Familie, Unna — Wilhelmstr. 9
 Porath, Selma, Unna — Wilhelmstr. 9
 Rabsch, Oskar, m. Frau, Neuhausen — Südstr. 4
 Rath, Bodo, Hamburg — Luisenstr. 33
 Recker, Peter, m. Frau, Essen — Rheinstr. 34
 Regber, Horst, m. Familie, Oberhausen — Am alten Schirrhof 4
 Reiner, Werner, m. Frau, Reinshaus — Winterstr. 3a
 Reinking, Elke, Löhne — Herrenpfad 17
 Reinking, Emma, Löhne — Herrenpfad 17
 Reinstorf, Margitta, Lübberstedt — Strandvilla Feodora
 Reuter, Erich, m. Familie, Kassel — Nordhelmstr. 45
 Ribbeck, Herta, Berlin — Bismarckstr. 3
 Rogasch, Fritz, m. Frau, Plettenberg — Marienstr. 23
 Röhn, Julius, m. Frau, Wickrath — Wilhelmstr. 4
 Rörer, Ella, Hannover — Frisiastr. 27
 Ross, Otto, m. Frau, Steinheim — Am Fischerhafen 1
 Rottmann, Paul, m. Frau, Sennestadt — Jann-Berghaus-Str. 69
 Ruch, Jürgen, m. Frau, Bad Iburg — Gartenstr. 19
 Schäfer, Gertrud, m. Sohn, Köln — Nordhelmstr. 28
 Schäfer, Hartmut, m. Frau, Wedel — Moltkestr. 12
 Scheibler, Doris, m. Tochter, Köln — Pension Viktoria
 Schibilsky, Helmut, m. Frau, Bielefeld — Heinrichstr. 3
 Schindler, Horst, m. Familie, Hamburg — Mühlenstr. 8
 Schleckmann, Gustav, m. Frau, Echersheim — Heinrichstr. 3
 Schlegel, Friedel, Düsseldorf — Haus Meyerdrées

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
 Original-Speisen und
 -Getränke aus Jugoslawien
 und der ungarischen Pußta
 bei flackerndem
 Kerzenschein
 und intimer Atmosphäre

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
 ist ein Besuch unseres Hauses
 in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Bittär schäaen!

Schlepphorst, Wolfgang, Lippstadt — Luisenstr. 20
 Schmidt, Anni, m. Enkel, Letmathe — Haus Saathoff
 Schmidt-Hein, Dieter, Buxtehude — Luisenhof
 Schreier, Horst, m. Familie, Eschbach — Richthofenstr. 2
 Schröder, Margaret, m. Sohn, Karlsruhe — Luciusstr. 5
 Schubbert, Gudrun, m. Mann, Oker — Haus Saathoff
 Schüler, Doris, Hagen — Am Wasserturm 12
 Schülle-Stade, Erika, m. Tochter, Hattingen — Bäckerstr. 5
 Schulz, Monika, m. Mann, Köln — Heinrichstr. 3
 Schwarz, Günter, m. Frau, Wiedenbrück — Strandvilla Feodora
 Schwarz, Marta, m. Familie, Bottrop — Wiedaschstr. 14
 Schwarzer, Helmut, m. Fam., Heusenstamm — Am Fischerhafen 1
 Seeboth, Gertrud, Essen — Luciusstr. 3
 Seiboldt, Günter, m. Familie, Frankfurt — Pension Viktoria
 Senturis, Magdalene, Rüsselsheim — Haus Saathoff
 Spettmann, Dorothea, Walsum — Marienstr. 12
 Spitzer, Franz, m. Frau, Solingen — Pension Viktoria
 Stebel, Gisela, m. Tochter, Lüdenscheid — Rheinstr. 1
 Stemmer, Fritz, m. Familie, Berlin — Schmiedestr. 2
 Stoffels, Hermann, m. Frau, Krefeld — Strandvilla Feodora
 Struff, Dorothea, Dorsten — Bäckerstr. 8
 Stump, Werner, Bonn — Kurhotel Kaiserhof
 Tammen, Tido, Leer — Strandvilla Feodora
 Tenhaef, Marianne, m. Fam., Kevelaer — Strandhotel Germania
 Thomas, Willi, m. Frau, Stadtlohn — Kirchstr. 6
 Tomesch, Siegmund, m. Familie, Hilgen — Rheinstr. 34
 Trescharcke, Dieter, m. Frau, Lüdenscheid — Nordhelmstr. 46
 Uebe, Elfriede, m. Enkel, Battenberg — Knyphausenstr. 18
 Ulekötter, Karl, Beelen — Rheinstr. 1
 Veith, E., Bergeloh — Pension Viktoria
 Vossmerbäumer, Heinz, m. Familie, Bielefeld — Kampstr. 11
 Vuuk, Sonja, Wuppertal — Marienstr. 2
 Wasmund, Jürgen, Castrop-Rauxel — Luisenstr. 6
 Wegmann, Christa, Großsachsenheim — Marienstr. 23
 Wehlers, Inge, m. Familie, Eversen — Gartenstr. 9
 Weiss, Armin, Wiesbaden — Haus Waidmannsheil
 Wenzel, Otto, m. Frau, Essen — Roonstr. 4
 Werner, Ursula, Dorsten — Bäckerstr. 8
 Westphal, Otto, Beelen — Rheinstr. 1
 Wettlaufer, Edda, m. Sohn, Wuppertal — Haus Rheinland
 Wibbeling, Gertrud, Lünen — Pension Viktoria
 Winter, Christel, m. Familie, Zweibrücken — Pension Viktoria
 Wirth, G., m. Mutter, Zürich — Haus Berlin
 Wolfertz, Anita, Berlin — Bäckerstr. 8
 Wolff, Gisela, Krefeld — Pension Viktoria
 Wollny, Sabine, Giessen — Marienstr. 2
 Wöstmann, H.-D., m. Frau, Versmold — Villa Feodora
 Wrobel, Kurt, Hannover — Villa Christina

Angemeldet bis zum 21. Juli 1971

Adrian, m. Familie, Essen — Südstr. 8a
 Albrodt, Peer, Duisburg — Gartenstr. 39
 Alof, m. Familie, Trier — Janusstr. 10
 Bertelmann, Hanni, Kreuztal — Haus Sylvia
 Bauer, Klemens, Reddinghausen — Haus Elke
 Bäumer, A., m. Frau, Enger — Gartenstr. 4
 Baur, Herbert, m. Frau, Köln — Nordhelmstr. 1
 Beier, Christa, Wuppertal — Frisiastr. 24
 Beunewitz, m. Familie, Nettetal — Strandhotel Germania
 Berbesich, W., m. Frau, Ziegelhausen — Haus Schöneweg
 Bergmann, Joachim, Düsseldorf — Haus Waterkant
 Berndt, Anneliese, m. Tochter, Köln — Janusstr. 10
 Berthold, m. Familie, Hannover — Haus Sonneneck
 Betke, Alice, m. Ang., Kirchlengern — Haus Elmar
 Beyer, Anni, Ahlen — Rheinstr. 14
 Beyer, Theo, m. Tochter, Ahlen — Rheinstr. 14
 Bielecki, m. Familie, Köln — Haus Kuhlmann
 Bigge, m. Familie, Wuppertal — Haus Johanna
 Binn, Heinrich, m. Frau, Hasselt — Pleines, Nordhelmstr.
 Bischoff, Heinz, Bonn — Am Wasserturm 37a
 Bischoff, Friedhelm, m. Familie, Iserlohn — Haus Bettina
 Bischoff, Brigitte, Gelsenkirchen — Schulzenstr. 42
 Bitter, Wilhelm, m. Frau, Detmold — Moltkestr. 10
 Blasius, Hildegard, Remscheid — Schulzenstr. 22
 Bloch, m. Familie, Korbach — Lippestr. 7
 Blomeier, Rolf, Westerenger — Haus Husmann
 Boehme, m. Familie, Erkelenz — Haus Kuhlmann
 Böhmer, m. Familie, Gütersloh — Am Schirrhof 6

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 Ecke Winterstraße Telefon 2170



Nach Umbau
1969/70
völlig
neugestaltet

Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das gemütliche Restaurant

„Dudelfack“

— Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln —

Im Spezialausschank

Biere der DORTMUNDER UNION BRAUEREI

Bomholt, Christa, m. Sohn, Werne — Winterstr. 20
 Bongard, m. Familie, Leverkusen — Nordsee-Haus
 Borgse, m. Familie, Essen — Winterstr. 24
 Borgheynk, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
 Brand, m. Familie, Dortmund — Haus Jacobs
 Brückner, m. Familie, Nauheim — Schulzenstr. 42
 Brügger, Monika, Gelsenkirchen — Schulzenstr. 42
 Brüggemann, Helga, Dortmund — Frisiastr. 16
 Brummel, Anna, m. Familie, G.-Avenwedde — Luisenstr. 10
 Buchholz, Artur, m. Frau, Alt-Terhau — Herrenpfad 20
 Buschmann, Christa, m. Familie, Elda — Nordsee-Haus
 Chomton, William, m. Frau, Lausanne — Nordhelmstr. 27
 Christoffer, Auguste, m. Sohn, Wuppertal — Marienstr. 3
 Clever, Erich, m. Familie, Wuppertal — Bogenstr. 4
 Cormann, Gerda, Hohenlimburg — Frisiastr. 24
 Daum, Reinhard, Wuppertal — Rheinstr. 9

Wie wir unsere Feriengäste verwöhnen

Schönes Wetter gehört dazu. Gute Pflege und ein abwechslungsreicher Speisezetteln. Und – wenn's mal zu gut geschmeckt hat – oder wenn Sie Kopfweg haben, da gibt es ein sehr gutes Mittel: Klosterfrau Melissengeist, das bewährte

Kurhilfsmittel, wirkt ausgleichend auf den Organismus.

Den echten Klosterfrau Melissengeist gibt es in allen Apotheken, Drogerien und natürlich auch in allen Reformhäusern.



Nie war er so wertvoll wie heute - der echte Klosterfrau Melissengeist



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL

EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Dedert, Gerda, m. Familie, Hiddenhausen — Heinrichstr. 8
 von Delft, Werner, m. Familie, Gronau — Winterstr. 24
 Depping, Herbert, Exten — Jann-Berghaus-Str. 85
 Dick, Egon, m. Frau, Wasseraalfingen — Langestr. 14
 Dierkes, Alfred, m. Familie, Hohenlimburg — Friedrichstr. 5
 Dietrich, Heinz, m. Familie, Gießen — Richthofenstr. 4
 Dohle, Maria, m. Enkelin, Bochum — Elbestr. 25
 Dommermuth, Heinz, m. Fam., Much — Hasbargen, am Leuchtt.
 Dreyer, Johanna, Nordhorn — Knyphausenstr. 6
 Druwe, Andreas, Duisburg — Gartenstr. 39
 Duckheim, Johannes, m. Frau, Bottrop — Schulzenstr. 39
 Dütthmann, Hedwig, m. Familie, Hauenhorst — Thomas-M.-Heim
 Eckert-Heider, Hilde, m. Familie, Rheine — Gartenstr. 4
 Eggerath, Theo, m. Frau, Rheydt — Marienstr. 3
 Eggert, Gerhard, m. Familie, Bochum — Mühlenstr. 6
 Elstermann, Erich, m. Frau, Oberhausen — Tollestr. 1
 Erbe, Uta, m. Sohn, Gießen — Haus Kubi
 Erlebach, Otto, m. Frau, Neukirchen — Knyphausenstr. 6
 Eßmann, Friedlinde, Aachen — Nordhelmstr. 2
 Eulenstein, Mechthild, Dortmund — Viktoriastr. 2
 Eyding, Lore, Essen — Kurhotel Norderney
 Fischer, Adolf, m. Frau, Rheinhausen — Haus Waterkant
 Foltz, Burkhard, m. Frau, Wunstorf — Herrenpfad 10
 Forche, Juliane, Gelsenkirchen — Kurhotel Kaiserhof
 Frank, Ursula, m. Enkel, Essen — Goebenstr. 3
 Friedrichs, Margrit, m. Tochter, Rheine — Jann-Berghaus-Str. 85
 Friesewinkel, Hans, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 85
 Gabel, Artur, m. Frau, Langen — Haus Ilts
 Gebauer, Heinrich, m. Familie, Iserlohn — Haus Kubi
 Gebauer, Kurt, m. Frau, Aurich — Marienstr. 5
 Geissler, Hans-Jörg, m. Frau, Elmshausen — Rheinstr. 25
 Gemeinhardt, Heidrun, Wuppertal — Rheinstr. 9
 Gildo, Rex, m. Ang., München — Strandhotel Germania
 Gixler, Egon, m. Familie, Greven — Winterstr. 20
 Glawinski, Ruth, Marburg — Mainstr. 9a
 Glinka, Maria, Krefeld — Heinrichstr. 8
 Glinka, Bruno, m. Frau, Coburg — Haus Antje
 Göbel, Georg, Dr., m. Familie, Frankenthal — Oderstr. 1
 Göbel, Hans, m. Frau, Langen — Nordhelmstr. 72
 Goerke, Rudolf, m. Familie, Bremen — BdW.-Erh.-Heim
 Gottlieb, Anton, Walsum — Marienstr. 5
 Götzen, Wilhelm, m. Frau, Strickherdicke — Viktoriastr. 2
 Gramm, Hilde, m. Tochter, Büderich — Kurhotel Norderney
 Grawinkel, Fr.-J., m. Frau, Ahlen — Tannenstr. 2
 Gries, Elisabeth, Engelskirchen — Luisenstr. 37
 Großkopf, Ingo, m. Frau, Bischberg — Marienstr. 13
 Grundhöfer, Herbert, m. Familie, Dortmund — Nordsee-Haus
 Guhl, Heinz, m. Frau, Lübeck — Jann-Berghaus-Str. 81
 Guschker, Karl, m. Tochter, Hamburg — Birkenweg 22
 Haase, Marianne, Rheydt — Schulzenstr. 22
 Haller, Loni, Frankfurt — Am Damenpfad 9
 Hake, Heinz, m. Familie, Broichweiden — Nordhelmstr. 25
 Halthaus, Alwin, m. Frau, Werdohl — Knyphausenstr. 8

Hamann, Jochen, m. Familie, Paderborn — Am Fischerhafen 3
 Haring, K., Opladen — Jann-Berghaus-Str. 85
 Hasse, Gerty, Bonn — Winterstr. 20
 Hauscheidt, Willi, m. Frau, Solingen — Weserstr. 16
 Heistermann, Karl, m. Frau, Kettwig — Nordhelmstr. 2
 Heitfeld, Herbert, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 2
 vom Hemdt, Brigitte, Barmen — Winterstr. 25
 Herden, Annemarie, Osnabrück — Nordhelmstr. 8
 Henkel, Hannelore, Niederscheid — An der Schanze 10
 Hiersemann, Ursula, Werl — Haus Ursula
 Hild, Marlies, Niederscheid — An der Schanze 10
 Hinrichs, Catharine, Idar-Oberstein — Frisiastr. 24
 Hoffmann, Erika, Büdingen — Schulzenstr. 36
 Homberg, Manfred, Solingen — Janusstr. 10
 Hopp, Ingeborg, m. Sohn, Dortmund — Luisenstr. 25
 Hoth, Gertrud, Ibbenbüren — Haus Sonneneck
 Hübner, Susanne, Dortmund — Rheinstr. 23
 Hutz, Rudolf, Solingen — Janusstr. 10
 Hupu, Heinz, m. Familie, Oelde — Benekestr. 44
 Idelberger, Else, Frankfurt — Strandhotel Germania
 Joeckner, Hildegard, m. Tochter, Remscheid — Elbestr. 20
 Kaase, Kurt, Engter — Wiedaschstr. 6
 Kannengießer, Elisabeth, m. Sohn, Bonn — Winterstr. 20
 Kannsteiner, Friederike, m. Schwester, Bielefeld — Winterstr. 24
 Kansteiner, Hanna, Bielefeld — Moltkestr. 6
 Kappe, Hans-Dieter, m. Familie, Lette — Oderstr. 10
 Karl, Martha, Kiel — Hotel am Leuchtturm
 Karrer, H. R., m. Familie, Speyer — Damenpfad 40
 Kaufhold, Ulrich, m. Familie, Iserlohn — Gartenstr. 39
 Kaufmann, Renate, Breitenborn — Haus Sylvia
 Kellermann, Willi, m. Familie, Herne — Jann-Berghaus-Str. 85
 Keiper, Herbert, m. Familie, Kostheim — Luisenstr. 28
 Kennemich, Maria, m. Familie, Engelskirchen — Luisenstr. 37
 Kens, Erna, Essen — Marienstr. 13
 Kiedrowski, Anny, m. Tochter, Dormagen — Jann-Bergh.-Str. 85
 Kiel, Otto, m. Frau, Hannover — Weserstr. 5
 Klaes, Wilhelm, m. Frau, Bochum — Viktoriastr. 2
 Klefloth, Elisabeth, m. Kind, Köln — Benekestr. 20
 Klein, Josef, m. Sohn, Höhr-Grenzhausen — Nordsee-Haus
 Klemm, H. W., Dr., m. Fam., Kronsberg — Strandhotel Germania
 Kloß, Dorothea, m. Schwester, Großbottwar — Gartenstr. 4
 Koch, Jürgen, Herford — Luisenstr. 11
 Kothaas, Werner, m. Familie, Linz — Jann-Berghaus-Str. 85
 Kohlmann, Helga, Mainz — Haus Antje
 Kolb, Horst, m. Familie, Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Korbmacher, Ellen, Duisburg — Elbestr. 13
 Kort, Else, Kupferdreh — Marienstr. 3
 Kosakowski, Rolf, Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
 Kraneis, Oskar, m. Familie, Bad Homburg — An der Schanze 10
 Kranzmann, Marina, Osnabrück — Nordhelmstr. 8
 Krajsok, Dieter, Essen — Haus Waterkant
 Kreis, Hans, m. Frau, Elmpt — Marienstr. 13
 Krzewitz, Roland, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 85

Villa Irene

Feldhausenstraße 8 - Telefon (04932) 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
 Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnähe - Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen

Großer Wohnraum - Küchenblock,

Duschbad und zwei WC

Komplette Doppel- und

Einzelschlafzimmer nach Bedarf

Informieren Sie sich unverbindlich!

Kuffermann, Walter, m. Mutter, Holzwickede — Kirchstr. 10
 Kunkel, Feodora, Mainz — Haus Kümmerling
 Kunz, Karl, Oberndorf — Haus Insulaner
 Küppers, Sofia, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 85
 Küster, Berta, Dr., Bonn — Haus Seeschwalbe
 Laabs, Willi, Bad Salzuflen — Rheinstr. 7
 Laaf, Günther, m. Frau, Düsseldorf — Gartenstr. 4
 Lampe, Helle, Rinteln — Jann-Berghaus-Str. 85
 Lange, Margarethe, Hamburg — Winterstr. 20
 Laschke, Wilhelm, m. Frau, Hannover — Rheinstr. 25
 Leenders, Hilde, Osnabrück — Wiedaschstr. 6
 Lensch, Ulla, Bad Meinberg — Lippestr. 17
 Lewe, Erich, m. Frau, Schwerte — Haus Meyerdrees
 Limbeek, J. H., Etten — Gartenstr. 52
 Link, Helga, m. Sohn, Offenbach — Mühlenstr. 6
 Lorenz, Friedrich, m. Familie, Spellen — Marienstr. 5
 Lorenz, Helmuth, m. Familie, Hamburg — An der Schanze 10
 Lotteyer, Friedrich, m. Frau, Leichlingen — Rheinischer Hof
 Lubojetsky, Walter, Recklinghausen — Frisiastr. 12
 Luhmann, Elisabeth, Hovestadt — Damenpfad 5
 Lupertz, Korschbroich — Kurhotel Norderney
 Lust, K., Norderney — An der Mühle 2
 Mählmann, Maria, Oldenburg — Marienstr. 13
 Majowski, Wilfried, Barkhausen — Friedrichstr. 5
 Marquardt, Gertrud, m. Schwester, Würzburg — Haus Rosenboom
 Marx, Lydia, Lüdenscheid — Gartenstr. 22
 Mauer, Brigitte, m. Tochter, Hachenburg — Kiefernweg 8
 Memke, Gerhard, München — Frisiastr. 7
 Merle, Werner, Dr., m. Familie, Mainz — Poststr. 6
 Metzler, Julius, m. Frau, Letmathe — Janusstr. 10
 Meurer, Walter, m. Fam., Korschbroich — Kurhotel Norderney
 Meyer, Wilhelm, Henrichenburg — Jann-Berghaus-Str. 85
 Meyer, Erika, Henrichenburg — Jann-Berghaus-Str. 85
 Meyer, Roland, Henrichenburg — Haus Kuhlmann
 Meyer, Wolfgang, Dr., m. Familie, Wuppertal — Emsstr. 4
 Miller, Hans, Hamburg — Strandhotel Germania
 Mönikes, Wilhelm, m. Sohn, Meschede — Am Schirrhof 6
 Moog, Birgit, Hamburg — Rheinstr. 23
 Mörchen, Franz, m. Familie, Essen — Elbestr. 29
 Müller, Birgit, m. Familie, Wiesbaden — Golfhotel
 Müller, Günter, m. Familie, Reinbek — Winterstr. 20
 Müller, Luise, m. Tochter, Bad Homburg — Elbestr. 2a
 Mützlitz, Renate, Pirmasens — Schulzenstr. 42
 Nobles, Renate, m. Tochter, Berlin — Südstr. 17
 Niestegge, Hedwig, Altenberge — Marienstr. 3
 Nietsch, Elsa, Dortmund — Haus Elmar
 Nordmeyer, Joachim, Dr., Frankfurt — Haus Waterkant
 Ochel, Anton, m. Frau, Warstein — Winterstr. 25
 Oppitz, Dieter, m. Familie, Hohenlimburg — Schulzenstr. 45
 Palmeier, Heinrich, m. Frau, Hüllhorst — Marienstr. 13
 Paulle, Eberhard, m. Familie, Stuttgart — Haus Kuhlmann
 Passmann, Egon, m. Familie, Brambauer — Bogenstr. 12
 Pauligk, Monika, Bocholt — Kurhotel Kaiserhof
 Pauligk, Lothar, m. Frau, Bocholt — Kurhotel Kaiserhof
 Pehle, J., m. Sohn, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Pergi, Peter, m. Familie, Hamburg — Hotel Kronenburg
 Peters, Hildegard, m. Familie, Bad Lippspringe — Herrenpfad 10
 Peters, Margret, m. Familie, Bergkamen — Winterstr. 20
 Pfaff, Günter, m. Familie, Bremen — Haus Sylvia
 Pieskre, Reinhard, m. Familie, Wuppertal — Marienstr. 3
 Pigge, Helena, Hamstrup — Rheinstr. 19
 Ploeger, Sabine, m. Schw., Bad Kissingen — Heinrichstr. 7
 Pörschke, Marie-Luise, Kirchlengern — Haus Elmar
 Poggel, J., m. Familie, Westkirchen — Haus Bettina
 Pohl, Helmuth-Reiners, Stuttgart — Haus Ursula
 Polzer, Adolfine, m. Tochter, Lang-Göns — Nordhelmstr. 27
 Popp, Klaus-Jürgen, Dr., m. Familie, Germersheim — Osterstr. 5
 Preugschat, Hildegard, M.-Gladbach — Haus Kuhlmann
 Rademacher, Eva, Aurich — Haus Antje
 Rasch, Willi, m. Familie, Hamm — Winterstr. 20
 Rath, Franz, m. Enkel, Rietberg — Haus Köser
 Rathert, Hermann, Enger — Marienstr. 13
 Ratzel, Dieter, m. Frau, München — Seilerstr. 4
 Rauschenbach, Liese, Griesheim — Luisenstr. 28
 Richter, Ursula, Walsum — Kiefernweg 11
 Richter, Berta, m. Tochter, Wolfhagen — Damenpfad 40
 Romberg, Günter, Senne — Jann-Berghaus-Str. 85
 Römer, Manfred, m. Familie, Lichtendorf — Richthofenstr. 4
 Rose, Albert, Wuppertal — Moltkestr. 10
 Rosenberg, H., m. Familie, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 85
 Rosentreter, Anneliese, m. Tochter, Pirmasens — Schulzenstr. 42
 Rötzel, Sabine, Wuppertal — Frisiastr. 24
 Rotzoll, Manfred, Berlin — Am Fischerhafen 3
 Rudolf, Elisabeth, Greven — Winterstr. 20
 Runkel, Manfred, m. Familie, Bergneustadt — Haus Janssen
 Rusch, Gerd, m. Sohn, Wülfrath — Südhoffstr. 21
 Sadowski, Renate, Bonn — Rheinstr. 19
 Sahn, Grete, Essen — Elbestr. 20
 Sanders, Bernhardt, m. Familie, Rheine — Gartenstr. 2
 Sasse, Anneliese, Werl — Haus Ursula
 Schemann, Fr.-J., m. Familie, Datteln — Pension Cäcilie
 Scheeper, Werner, m. Frau, Münster — Jann-Berghaus-Str. 85
 Scheurich, Willi, m. Familie, Zollhaus — Mühlenstr. 14
 Schleiffer, Josef, Offenheim — Nordhelmstr. 87
 Schlepper, Marlene, m. Familie, Detmold — Marienstr. 13
 Schlicht, Marianne, m. Bruder, Kassel — Winterstr. 20
 Schlieper, Thomas, Hagen — Damenpfad 40
 Schliwinski, Anni, m. Sohn, Detmold — Moltkestr. 14
 Schloos, Hermann, m. Frau, Mülheim — Textilhaus Ahrens
 Schlüter, Ernst, m. Tochter, Wiltrup — Am Schirrhof 6
 Schmeich, Elisabeth, m. Familie, Marburg — Am Fischerhafen 3
 Schmidt, Heinz, m. Frau, Elsfleth — Nordsee-Haus
 Schmidt, Elisabeth, Schwab.-Gmünd — Viktoriastr. 2
 Schmidt, Erich, m. Familie, Offenbach — Mainstr. 2
 Schmidt, Eva, m. Tochter, Velbert — Friedrichstr. 8
 Schmidt, Meta, Hamburg — Winterstr. 20
 Schmitzfranz, Christel, Wiedenbrück — Damenpfad 3
 Schock, Herbert, m. Frau, Bergheim — Luisenstr. 21a

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
 NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
 Ruf (04932) 777



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer

Zentralheizung - Große Seeterrasse

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November

Inklusiv-Preis

(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

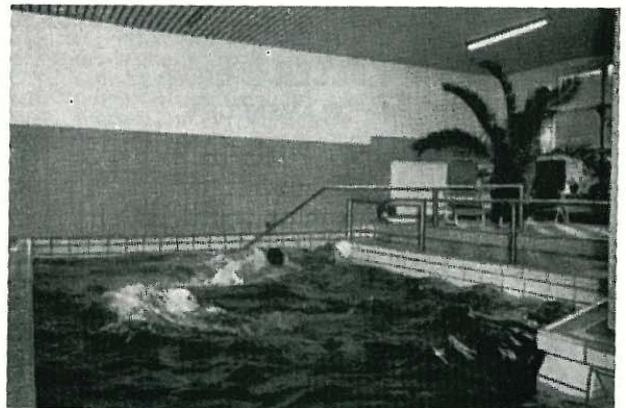
Seezimmer

Sommersaison	DM 29,—
Frühjahr und Herbst	DM 27,—

Gartenzimmer

Sommersaison	DM 23,—
Frühjahr und Herbst	DM 22,—

Wir empfehlen unser Haus den Frühjahrs- und Herbst-Kurgästen. Für die Winterkur bieten wir besondere Preisvorteile.



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit einer ständigen Wassertemperatur von 27° Wärme steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ruf 423

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein Erlebnis!

Durch den Abend führt Sie

HEINZ GÜNTHER

natürlich - heiter - witzig!

Zum Tanz spielt

Das EDDY-TRINKAUS-Quintett

Ein erstklassiges Orchester!

Samstag, den 31. Juli, 21.00 Uhr Eintritt: 5,- DM

Sondergastspiel **BULLY BUHLAN**

Conférence: HEINZ GÜNTHER

Sonntag, den 1. August, 21.00 Uhr Eintritt frei

GROSSES BORDFEST auf MS „Norderney“

mit der Bordkapelle **Eddy Trinkaus**

Steuermann der guten Laune: **Heinz Günther**

Dienstag, den 3. August, 21.00 Uhr Eintritt: 2,50 DM

Gastspiel **HILDEGUND CARENA**

Die nette Deern aus Hamburg bringt alles auf Windstärke 10! - Conférence: **Heinz Günther**

Mittwoch, den 4. August, 21.00 Uhr Eintritt frei

REISE-QUIZ mit HEINZ GÜNTHER

Begrüßungsabend der Scharnow- und Norderney-Urlauber. Interessante Preise sind zu gewinnen!

Donnerstag, den 5. August, 21.00 Uhr Eintritt: 3,- DM

Gastspiel **PETER BEIL**

Funk - Fernsehen - Schallplatte

Conférence: **Heinz Günther**

Freitag, den 6. August, 21.00 Uhr Eintritt frei

WIR SPIELEN - SIE RATEN

Großes Musik-Quiz - Machen Sie mit?

Natürlich mit **Heinz Günther!**

Preise zu gewinnen!

Samstag, den 7. August, 21.00 Uhr Eintritt: 4,- DM

WAHL DER „MISS NORDERNEY“

mit **Werner Gebhardt**

DORTMUNDER THIER 

Von den guten Dortmundern eins der Besten

Besuchen Sie unseren „duften“

STRANDKELLER

Es spielen die „**FLAMENCOS**“
und heiße Musik aus der Discothek

Unter der gleichen Leitung:

Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß
PILSNER URQUELL

und
**DORTMUNDER
RITTER EXPORT**

Es spielt das
SCHNEIDEWIND-TRIO
Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse
Eis - Gepflegtes Bier

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Schröder, Eckhard, m. Familie, Oberhausen — Tollestr. 1
Schulte, Karl, m. Familie, Olpe — Winterstr. 19
Schümer, K.-H., m. Familie, Rheine — Friedrichstr. 5
Schwabe, Helmut, m. Familie, Bremen — Haus Insulaner
Seeger, Heinz, m. Familie, Dorsten — Rheinstr. 19
Sendzik, Magdalene, Lütgendortmund — Haus Antje
Siebert, Gisela, Frankfurt — Janusstr. 10
von Sommerfeld, Konstantin, m. Fam., Bonn — Hotel Germania
Städtler, Theodor, m. Familie, Köln — Nordhelmstr. 1
Steck, Sigurt, Langenhagen — Marienstr. 3
Stein, Christa, Kassel — Winterstr. 20
Stephan, Liesbeth, Berlin — Viktoriastr. 2
Stünkel, Rosmarie, Hamburg — Marienstr. 23
Stolp, Heinz, Augustdorf — Langestr. 13
Storkebaum, Inge, m. Tochter, Jugendheim — Birkenweg 22
Strake, Regina, Gelsenkirchen — Luisenstr. 37
Stupperig, Helmut, m. Familie, Attendorn — Marienstr. 13
Sydow, Irma, m. Tochter, Duisburg — Frisiastr. 12
Szabo, Marianne, Dr., m. Mutter, Saarbrücken — Golfhotel
Taubitz, Anneliese, Kreuztal — Haus Sylvia
Taubitz, Elvira, Hannover — Haus Antje
Teifer, Wilhelm, m. Familie, Herne — Moltkestr. 14
Terhalle, Max, m. Frau, Neu-Isenburg — An der Mühle 6
Terhardt, Willi, Gruiten — Am Wasserturm 5
Teschner, Gerda, Bergkamen — Viktoriastr. 2
Thönnissen, Renate, Dortmund — Rheinstr. 23
Thöle, Elisabeth, Kneheim — Rheinstr. 19
Thel, Thomas A., Hamburg — Haus Waterkant
Tielmann, Lieselotte, Kirchen — Gartenstr. 52
Topmüller, Heinz, m. Familie, Gescher — Thomas-Morus-Heim
Trabandt, Markus, m. Familie, Werther — Jann-Berghaus-Str. 8a
Tribull, G., m. Familie, Bochum — Nordhelmstr. 72
Trost, Fritz, m. Frau, Gevelsberg — Wiedaschstr. 6
Tüttelmann, Fritz, m. Familie, Iserlohn — Karlstr. 4
Ullmann, Helga, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 32
Vocks, Franziska, m. Familie, Münster — Marienstr. 22a
Voges, Ellen, Peine — Gartenstr. 4
Vögler, Paula, Hannover — Kurhotel Norderney
Völkering, Gerhard, m. Frau, Altlünen — Weserstr. 7
Volmer, Klaus, m. Familie, Dortmund — Benekestr.
Wagner, Hubert, m. Familie, Lohfelden — Gartenstr. 33
Weber, Margarete, Radevormwald — Janusstr. 3
Pick, Luise, Radevormwald — Janusstr. 3
Weskamp, Paul, m. Familie, Düsseldorf — Schulzenstr. 45
Wiernich, Helmut, Wenningsen — Winterstr. 19
Wiepelt, Otto, m. Frau, Neheim — Seilerstr. 11
Wiest, Lorenz, m. Frau, Industriehof — Winterstr. 25
Wilms, Brunhilde, Gelsenkirchen — Luisenstr. 37
Windmüller, Heinz, m. Familie, St. Augustin — Htl. am Leuchtt.
Zettler, Bernhard, Dudenhofen — Weserstr. 13
Zicholl, Erna, Kamen-Heeren — Marienstr. 13

Angemeldet bis zum 22. Juli 1971

Achenbach, Horst, m. Familie, Bochum — Birkenweg 12
Albers, Marion, m. Tochter, Waltrop — Hotel am Weststrand
Albert, Josef, m. Familie, Hainstadt — Rheinstr. 27
Arnely, Lorenz, m. Fam., Recklinghausen — Hotel am Weststrand
Asbeck, Heinz, m. Familie, Dortmund — Hafenstr. 8c
Backhaus, Hedwig, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Bajohr, Gustav, m. Familie, Herrstein — Bdw.-Erh.-Heim
Bange, Marianne, Iserlohn — Karlstr. 4
Bangert, Helmut, m. Frau, Hattingen — An der Schanze 11
Bartel, Herbert, m. Familie, Dortmund — Benekestr. 13
Beermann, Christel, Waltrop — Hotel am Weststrand
Behncke, Roswitha, m. Sohn, Hannover — Haus Gronau
Bendow, Wilhelm, m. Familie, Neuwied — Roonstr. 4
Benninghofen, Gerda, m. Tochter, Solingen — Maybachstr. 16
Benyoub, B., Dortmund — Sanatorium Norderney
Bergers, Dieter, H.-Weidenau — Strandstr. 6
Bertel, Peter J., Stuttgart — Hotel Iderhoff
Betzer, Herbert, Augustdorf — Langestr. 13
Blumende, Marga, m. Familie, Duisburg — Benekestr. 13
Biermann, H. G., m. Familie, Dortmund — Haus Nordland
Böckeler, Marcus, m. Familie, Bonn — Haus Morgensonne
Böhm, Kilian, m. Familie, Haßfurt — Mainstr. 1

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckentorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS - Strandstraße

Bohn, Eva, Herford — Karlstr. 1a
 Bollig, Hannelore, m. Familie, Viersen — Künstlerhaus
 Bramm, Jürgen, Hamburg — Sanatorium Norderney
 Brandenbusch, Paul, Essen — Nordsee-Haus
 Branner, Manfred, Brackwede — Jann-Berghaus-Str. 85
 Braun, Gisela, Porz — Kiefernweg 8
 Brettner, Helmut, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Brinkmann, Rosemarie, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 14
 Brückner, Hermann, m. Frau, Hattingen — An der Schanze 11
 Busch, Heinz, m. Familie, Rothenfels — Luisenstr. 10
 Büscher, Julius, m. To., Hamminkeln — Strandhotel Germania
 Butgereit, Helga, Hannover — Strandhaus Atlantic
 Cornil, Annie, Köln — Knyphausenstr. 1
 Czechal, Hannelore, m. Tochter, Grünstadt — Rheinstr. 21
 Dieckvoss, Karl, Hamburg — Hotel Iderhoff
 Dietrichs, Rolf, Enger — Sanatorium Norderney
 Dossow, Helga, Brühl — Strandhotel Germania
 Döbbener, Mechthild, Lennestadt — Strandhaus Atlantic
 Dingerdissen, Heinz, m. Fam., Recklinghausen — An der Mühle 14
 Düln, Anna, Duisburg — Tollestr. 7
 Eberhard, Wilhelmine, Köln — Hotel am Weststrand
 Eberhardt, Bruno, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Eder, Heinz, Homburg — Hotel am Weststrand
 Eiker, Gertrud, Neuss — Luisenstr. 10
 Elsen, Horst, Trier — Benekestr. 53
 Falkenhain, Oskar, Brakel — Sanatorium Norderney
 Feldmann, Herbert, Darmstadt — Villa Erika
 Fiebig, Klaus, m. Familie, Iserlohn — Villa Irene
 Förste, Dagmar, Gütersloh — Sanatorium Norderney
 Frackowiak, Franz, Lünen — Sanatorium Norderney
 Fries, Anneliese, m. Tochter, Neu-Isenburg — Bismarckstr. 14
 Friese, Herta, m. Tochter, Giessen — Schulzenstr. 19
 Frink, Peter, Dr., m. Familie, Meckelfeld — Schuchardts Hotel
 Fügenschuh, Siegfried, Hiddnhausen — Sanatorium Norderney
 Gatto, Ladislaus, Bochum — Sanatorium Norderney
 Gebauer, Helgard, Kassel — Strandhaus Atlantic
 Geil, Kurt, m. Familie, D.-Gerresheim — Benekestr. 9
 Geim, Werner, m. Frau, Göggingen — Strandhotel Germania
 Geissler, Siegfried, m. Familie, Waiblingen — Pensin Irma
 Gessen, Eveline, Hehlrath — Schuchardts Hotel
 Giesen, Gerhardt, m. Familie, Dortmund — Villa Irene
 Glänzer, Otto, Giessen — Schulzenstr. 19
 Göbeler, Karin, Wetter — Sanatorium Norderney
 Gödde, Gertrud, m. Ang., Osnabrück — Knyphausenstr. 17
 Goll, Ursula, Wuppertal — Knyphausenstr. 4
 Goris, F., Züllich — Seilerstr. 3
 Gräfe, Wolfgang, Lienen — Knyphausenstr. 4
 Grewe, Christine, m. Ang., Ellerbeck — An der Schanze 11
 Grothues, Antonia, Ahaus — Strandhaus Atlantic
 Grytzka, Georg, m. Familie, Dortmund — Haus Wessels
 Günther, Magdalena, Dortmund — Richthofenstr.
 Guse, Johanne, Bad Salzuflen — Oderstr. 6
 Guss, Hans, m. Familie, Offenbach — Am Leuchtturm 1
 Güth, Walter, Hattingen — Sanatorium Norderney
 Haas, Walter, Zweibrücken — Sanatorium Norderney
 Hangebrauck, Reiner, m. Frau, Dortmund — Benekestr. 13
 Hansen, Herta, Hamm — Jann-Berghaus-Str. 2
 Harbusch, Charlotte, Homberg — Frisiastr. 3
 Hatting, Doris, Hagen — Damenpfad 7
 Hartpacker, Karl-Heinz, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Heemann, Aloys, m. Familie, Greven — Südhoffstr. 17
 Heinrichs, Heinz, m. Frau, Haaren — Schuchardts Hotel
 Heissner, Werner, m. Familie, Soest — Luisenstr. 22
 Hennen, Mathias, Trier — Villa Irene
 Hermkems, Kurt, m. Familie, Geldern — Jann-Berghaus-Str. 38
 Heuer, Walter, Berlin — Am Weststrand 13
 Heute, Thekla, Hagen — Rheinstr. 35
 Hilscher, Klaus-Dieter, Braunschweig — Knyphausenstr. 4
 Höttgen, Ellen, m. Familie, Gelnhausen — Langestr. 26
 Hofrichter, Alfred, Kirchhundem — Sanatorium Norderney
 Holstege, H.-H., m. Bruder, Bergheim — Winterstr. 11
 Horstkotte, Marianne, m. Familie, Großdornberg — Südstr. 29
 Jackson, Irmgard, Rheine — Gartenstr. 19
 Jannucilli, Carmine, Werl — Sanatorium Norderney
 Joppich, Günter, m. Familie, Bremen — Am Leuchtturm 1
 Jost, Günther, Hüttental — Wedelstr. 4
 Isermann, Heinrich, m. Frau, Westerstede — Richthofenstr. 6
 Kaestner, Hans, m. Familie, Eschwege — Winterstr. 11
 Käfer, Kurt, m. Familie, Kaiserslautern — Rheinstr. 35
 Kallmerten, Andree, Schwelm — Am Wasserturm 15
 Krekhoff, Ferdinand, Verl — Sanatorium Norderney
 Kernig, Gertrud, Herten — Jann-Berghaus-Str. 49
 Kerwien, Doris, m. Familie, Hagen — Benekestr. 53
 Kessel, Leni, m. Familie, Andernach — Bismarckstr. 12
 Klages, Hans-Jörg, m. Frau, Bad Gandersheim — Benekestr. 8
 Klinksiek, Otto, m. Tochter, Bielefeld — Luisenstr. 27
 Kobusch, Helmut, Fröndenberg — Luisenstr. 1a
 König, Kurt, m. Frau, Neuburg — Luisenstr. 18
 Köster, Hedwig, m. Sohn, Schmallenberg — Rheinstr. 35
 Kottsieper, Gisela, Hagen — Damenpfad 7
 Kraft, Else, Homberg — Frisiastr. 3
 Kraske, Gisela, Niederdorfelden — Kirchstr. 2

Machen Sie die PK 7 -Nachurlaubs-Kur!

Was Sie an Erholung und Kraft
 »getankt« haben, dürfen Sie sich
 jetzt nicht wieder nehmen lassen!
 Verlängern Sie darum die Wirkung
 Ihres Urlaubs durch das biologische
 Kräftigungs- und Aufbautonikum

PK7

PK 7:
**Extra-Urlaub für
 Ihre Nerven!**

PK 7 enthält lebensnotwendige
 Vitamine, Energiestoffe und
 wirkungsvolle Pflanzenauszüge,
 um Nerven und Organismus fit zu
 halten.

In Reformhäusern zu DM 13.50

Bezugsquellen-Nachweis durch:

PK 7 J. Renner-Strathmeyer
8405 Donaustauf

Krause, Georg, m. Familie, Recke — Karlstr. 1a
 Kremer, Agnes, Eschweiler — An der Schanze 11
 Krewerth, Werner, Sassenberg — Sanatorium Norderney
 Kronutz, Rita, Reinbeck — Jann-Berghaus-Str. 2
 Kroworich, Lucius, Viersen — Schuchardts Hotel
 Kuckländer, Emmi, Köln — Jann-Berghaus-Str. 2
 Kürten, Hans, m. Familie, Köln — Kirchstr. 7
 Lackmann, Katharina, Olfen — Moltkestr. 12
 Laicher, Jürgen, m. Frau, Wiesbaden — Golfhotel
 Lamms, Eduard, m. Frau, Westhofen — Luisenstr. 39
 Lauffs, F., Dr., Herford — Moltkestr. 12
 Lauhoff, Werner, m. Familie, Everswinkel — Am Wasserturm 14
 Lefhalm, Gustav, m. Frau, Kassel — Winterstr. 25
 Lepper, Gustav, m. Frau, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 2
 Linde, Ingrid, Obersichte — Knyphausenstr. 4
 Lohmer, Emil, Bonn — Damenpfad 7
 Looser, Karl, m. Familie, Pesch — Knyphausenstr. 17
 Maczollek, Walter, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
 Marx, Maria, Köln — Knyphausenstr. 1
 Maybaum, Hilde, m. Schw., Sundern — Winterstr. 25
 Mayer-Sch., Dr., Josef, Mainz — Karlstr. 2
 Meining, Ludwig, Gesch.-F. — Sanatorium Norderney
 Meise, Dr., Essen — Kurhotel Norderney
 Meissner, Regina, Braunschweig — Knyphausenstr. 4
 Menz, Monika, Rombach — Karlstr. 1a
 Menzel, Johannes, Dettelbach — Sanatorium Norderney
 Merkheim, Wolfgang, m. Familie, Nürnberg — Strandh. Germania
 Meyring, Hubert, Freiburg — Bismarckstr. 12
 Monath, Kuno, m. Familie, Hamburg — Am Leuchtturm 1
 Müller, Alfred, Bochum — Kurhotel Norderney
 Müller-Eberhardt, A., m. Tochter, Köln — Hotel am Weststrand
 Müller, Heinz, m. Familie, Bad Homburg — Winterstr. 25
 Müller, Margarete, m. Familie, Bochum — Knyphausenstr. 17
 Müller, M., Altena — Marienstr. 16
 Müller-Lampertz, Richard, Luhmühlen — Damenpfad 7
 Neugebauer, Mathilde, m. Tochter, Herbertshofen — Luisenstr. 22
 Neumann, Bernd, m. Frau, Krefeld — Weserstr. 9
 de Nitto, Angelo, Hüttental-W. — Sanatorium Norderney
 Nowack, Josef, Rheinermark — Luisenstr. 1a
 Nowack, Kurt, m. Familie, Oberhausen — Schulzenstr. 43
 Nowrath, Leopold, m. Familie, Bonn — Knyphausenstr. 4
 Oelfke, H.-H., m. Familie, Herbede — Jann-Berghaus-Str. 38
 Ortel, Walter, Dr., Stuttgart — Hotel Iderhoff
 Orneck, Wolfgang, Dr., m. Familie, Düsseldorf — Bismarckstr. 14
 Oster, Willi, m. Familie, Battweiler — Wedelstr. 4
 Paeholek, Alfred, Werl — Sanatorium Norderney
 Palme, A. E., m. Frau, Düsseldorf — Golfhotel
 Paterek, Krystyna, Bonn — Tollestr. 7
 Patzer, Hans-Wilhelm, m. Familie, Herford — Schulzenstr. 43
 Peck, Eduard, Lüdenscheid — Sanatorium Norderney
 Peitsch, Rüdiger, Braunschweig — Knyphausenstr. 4
 Petznick, Joachim, m. Frau, Berlin — Strandhaus Atlantic
 Pothott, Klara, Hagen — Benekestr. 53
 Preschel, Renate, m. Familie, Hilden — Oderstr. 12
 Preuss, Ruth, Angermund — Sanatorium Norderney
 Propach, Robert, m. Familie, Düsseldorf — Kreuzstr. 8
 Quabeek, Karl Wilhelm, Gevelsberg — Haus Wessels
 Raphael, Ingrid, m. Tochter, Berlin — Marienstr. 14
 Rasch-Löber, Anneliese, Braunschweig — Knyphausenstr. 4

In dieser Saison neu auf Norderney

Stadtschänke

Das Lokal mit der
 besonderen Atmosphäre

NORDERNEY, FRIEDRICHSTRASSE 20



„Zur Mühle“

Ostfriesische Teestube

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Recktenwald, Ch., m. Familie, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 50
 Reichardt, Konrad, Korntal — Luciusstr. 4
 Reifenrath, Willi, Flaesheim — Bismarckstr. 14
 Reiners, Maria, Viersen — Schuchardts Hotel
 Richter, Gertrud, Hagen — Rheinstr. 35
 Riech, Ingrid, Heilshaap — Hotel am Weststrand
 Riepe, Paul, Beverungen — Sanatorium Norderney
 Ripp, Heinz, Rheine — Richthofenstr. 1a
 Roeseler, Irmgard, Berlin — Strandhaus Atlantic
 Roesner, Marianne, Löhne — Benekestr. 39
 Rosenbaum, Maria, Höxter — Hotel am Weststrand
 Rosenkranz, H. J., Berlin — Brunnenstr. 6
 Rossel, Irene, m. Familie, Espelkamp — Luisenstr. 27
 Rathl, Herbert, m. Familie, Mainz — Karlstr. 2
 Roth, Karl-Hugo, m. Familie, Mainz — Südstr. 17
 Rudow, Richard, m. Familie, Bremen — Strandstr. 6
 Sassmann, Jörg, Dortmund — Villa Irene
 Scharenberg, Hans, m. Familie, Möhnesee — Jann-Bergh.-Str. 83
 Scheele, Annemarie, Wörrstadt — Sanatorium Norderney
 Scheffler, Jean, Berlin — Strandhaus Atlantic
 Schilperoort, Inge, m. Tochter, Düsseldorf — Winterstr. 11
 Schlieper, Alfred, Hagen — Bismarckstr. 12
 Schnellenkamp, Friedrich, m. Familie, Mühlheim — Tollestr. 7
 Schmidt-Kukat, Dagmar, Lintorf — Kreuzstr. 8
 Schmidt, Erwin, m. Frau, Eitzenhagen — Südstr. 30
 Schmitt, Eugen, m. Familie, Hohenlimburg — Südhoffstr. 17
 Schmoller, Brigitte, m. Tochter, Köln — Luisenstr. 27
 Schöbert, Karl-Heinz, m. Familie, Köln — Jann-Berghaus-Str. 2
 Scholl, Richard, m. Familie, Grünstadt — Rheinstr. 21
 Schöps, Heinz, Lünen — Sanatorium Norderney
 Scholz, Günter, m. Familie, Düsseldorf — Friedrichstr. 21
 Schramm, Annemarie, Berlin — Maybachstr. 16
 Schröder, Kurt, m. Familie, Hamm — An der Mühle 9
 Schultz, Kurt, m. Familie, Wedel — Benekestr. 9
 Schurau, Uwe, m. Familie, Kettinghausen — Bdw.-Erh.-Heim
 Schustert, Charlotte, m. Sohn, Detmold — Benekestr. 14
 Schwarze, Werner, m. Frau, Dortmund — Wilhelmstr. 4
 Schwerdth, Maria, Berlin — Schuchardts Hotel
 Seidel, Georg, m. Familie, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 83
 Seidelmann, Willi, Essen — Luisenstr. 18
 Sieg, Sigrid, Langenhagen — Knyphausenstr. 17
 Sieling, Jutta, m. Familie, Lüdenschied — Damenpfad 7
 Silken, Annegret, Waltrop — Hotel am Weststrand
 Singer, Margit, m. Familie, Steppach — Luisenstr. 22
 Sorge, Werner, Dr., m. Familie, Worms — Südstr. 30
 Spörlader, Kurt, m. Frau, Ober-Roden — Haus Wessels
 Stahlmann, Ulrike, Rheine — Gartenstr. 16
 Steinbach, Lilo, m. Sohn, Warendorf — Luisenstr. 9
 Stengel, Christa, m. Familie, Binsfeld — Mühlenstr. 5
 Steuckardt, Almuth, Ennepetal — Haus Wessels
 Stienecker, Martin, m. Familie, Lengerich — Villa Irene
 Stöve, Friedrich, m. Familie, Grevel — Richthofenstr. 14
 Stratenhoff, Irma, Bochum — Schuchardts Hotel

Strauß, Felicitas, Dortmund — Villa Irene
 Strecker, Wolfgang, Kahl — Sanatorium Norderney
 Stüber, Friedrich, m. Familie, Iserlohn — Kreuzstr. 8
 Suffert, Ilse, Oldenburg — Schulzenstr. 19
 Sundermann, N., m. Familie, Sandershausen — Nordhelmstr. 84
 Taprogge, Hermann, m. Familie, Soest — Haus Irma
 Temme, Richard, m. Sohn, Tecklenburg — Kirchstr. 7
 Tepel, Friedhelm, m. Familie, Hagen — Jann-Berghaus-Str.
 Thede, Otto, m. Frau, Reckenfeld — Schuchardts Hotel
 Thenhausen, Erika, Babenhausen — Haus Atlantic
 Thens, Karl-Heinz, m. Frau, Wehr — Bismarckstr. 14
 Tibus, Heinrich, m. Familie, Emmerich — Künstlerhaus
 Timmermann, Else, Dr., Ahaus — Strandhaus Atlantic
 Torek, Jürgen, Berlin — Südstr. 8a
 Truernitt, Heinz, m. Familie, Ense — Strandstr. 6
 Tschander, G., m. Frau, Essen — Benekestr. 53
 Uhlhorn, Walter, Bremen — Kurhotel Norderney
 Uffland, Heinrich, m. Frau, Dainen — Benekestr. 39
 Ulrich, Mechthild, Altena — Kinderheim Arnsberg
 Urban, Herta, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Vennemann, Emma, Emsdetten — Sanatorium Norderney
 Wahmes, J., m. Frau, Meppen — Herrenpfad 17
 Waldmann, Adolf, Bonn — Strandhaus Atlantic
 Warmer, Helmut, m. Frau, Bünde — Kirchstr. 23
 Weber, Ingrid, Dortmund — Tollestr. 7
 Weber, Maria, Dortmund — Villa Irene
 Weber, Rita, Ramstein — Sanatorium Norderney
 Wellmann, Martin, Sythen — Kirchstr. 2
 Wenzel, Eberhard, M.-Gladbach — Roonstr. 4
 Wienhaus, Ulrich, m. Frau, Geseke — Jann-Berghaus-Str. 2
 Wiese, Hildegard, Berlin — Maybachstr. 16
 Winkelmann, Hilde, m. Familie, Stirpe — Künstlerhaus
 Wischinsky, Ingrid, m. Sohn, Hannover — Knyphausenstr. 17
 Wördehoff, Heinz, m. Frau, Stirpe — Haus Waidmannsheil
 Zapp, Erhard, m. Familie, Eschwege — Winterstr. 11
 Zimmermann, Karl-Heinz, m. Frau, Gemünden — Luisenstr. 10

Angemeldet bis zum 23. Juli 1971

Bäcker-Ranke, m. Frau, Stolberg — Am Schirrhof 9
 Becker, Hubertus, m. Frau, Idar-Oberstein — Moltkestr. 8
 Becker, Josef, m. Frau, Niederlieber — Damenpfad 30
 Bestgen, Otto, m. Familie, Rheidt — Friedrichstr. 1
 Beutel, Hans, m. Familie, Ahelm — Benekestr. 22
 Biederstein, Hermann, Duisburg — Friedrichstr. 1
 Binzen, Bruno, m. Familie, Dillingen — Damenpfad 19
 Böddeker, Bärbel, D.-Holthausen — Kiefernweg 5
 Boden, Gisela, m. Familie, Lüdenscheid — Haus Sonnenborn
 Boettcher, Alfred, Dr., m. Familie, Bielefeld — Benekestr. 13
 Böhm, Dr., Peter, m. Familie, Oberdillendorf — Luciusstr. 22
 Brönner, H., m. Familie, Offenbach — Strandhaus Miramar
 Brüning, Heinrich, m. Frau, Münster — Moltkestr. 2
 Brunke, Irmgard, Kredenbach — Gartenstr. 36
 Brunke, Gerda, Siegen — Gartenstr. 36
 College, Gerhard, m. Familie, Bochum — Moltkestr. 8
 Cramer, Hugo, m. Familie, Attendorn — Bogenstr. 10
 Cramer, Martha, Gelsenkirchen — Kreuzstr. 12
 Düllmann, Liesel, Hagen — Haus Daheim
 Durdel, Heinrich, m. Familie, Düsseldorf — Kreuzstr. 11
 Durdel, Liselotte, Freiburg — Haus Cornelius
 Durck, Berta, Bremen — Luisenstr. 31
 Fischbach-Durek, Bremen — Luisenstr. 31
 Fehleisen, Christa, Eschershausen — An der Schanze 1
 Fehleisen, Regina, Eschershausen — An der Schanze 1
 Ferger, Erich, m. Familie, Westerburg — Gartenstr. 54
 Fischer, Margot, Freiburg — Bruns Hotel
 Fischer, Monika, Duisburg — Damenpfad 12a
 Flocke, Elfriede, D.-Hombuch — Am Wasserturm 18
 Frank, Christel, Aachen — Hotel Europäischer Hof
 Fritsche, Helene, Münster — Haus Nordstrand
 Fromme, H. J., m. Familie, Essen — Langestr. 10
 Fuchs, Helmut, m. Familie, Garbeck — Gartenstr. 7
 Gebauer, Georg, m. Frau, Idar-Oberstein — Tollestr. 2
 Gedicke, Kurt, m. Familie, Münster — Haus Daheim
 Gewähr, Gerd, m. Familie, Dortmund — Gartenstr. 7
 Göttel, Ulrich, m. Familie, Büttgen — Bdw.-Erh.-Heim
 Grein, Werner, m. Familie, Kassel — An der Schanze 13
 Großkemper, Josefa, m. Familie, Klieve — Kreuzstr. 12
 Grote, Emma, m. Enkel, Westig — Moltkestr. 2
 Hagesmann, Werner, m. Familie, Seelze — Gartenstr. 54



Kaiser Franz Josef

Norbert und Charlotte Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE —

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

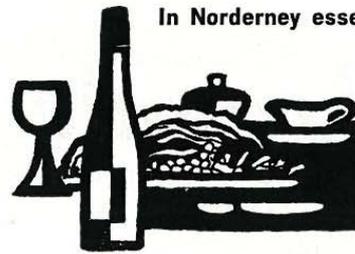
DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit
im Zentrum der Stadt

„CHARLOTT' - CHERIE“

Die Tanzbar mit internationaler Atmosphäre
Geöffnet bis 4.00 Uhr nachts

Hagemann, Charlotte, m. Fam., Schwäbisch-Hall — Haus Nordland
 Halbig, Harald, Dr., m. Frau, Hamburg — Haus Meyer
 Hellberger, Helga, Frankfurt — Hotel Europäischer Hof
 Hergott, Franz, m. Familie, Bad Soden — Strandstr. 12
 John, Werner, Köln — Bruns Hotel
 Jung, Willi, m. Frau, Gelsenkirchen — Lippestr. 5
 Kamm, Doris, Meerssen — Kurhotel Norderney
 Kiesel, Heinz, Asperg — Südhoffstr. 3
 Kinne, Lydia, m. Sohn, Iserlohn — Strandhotel Rixtine
 Kleinhellefort, Anita, m. Familie, Ossendorf — Strandh. Atlantic
 Kleinhaus, Hubert, Dr., m. Familie, Mülheim — Haus Daheim
 Kögler, Hilde, Bad Kissingen — Tollestr. 2
 Kohlbach, Christine, Angermund — Am Januskopf 3
 Kolb, Ludwig, Allendorf — Wiedaschstr. 3
 Krause, Kurt, m. Frau, Langenhagen — Pension Schöneweg
 Kremp, Ingrid, m. Tochter, Engel — Jann-Berghaus-Str. 3a
 Kretschmer, Rolf, m. Frau, Köln — Poststr. 4
 Krüger, Charlotte, Berlin — Am Wasserturm 16
 Kruse, Gertrud, Hamburg — Bruns Hotel
 Kuschel, Andreas, Münster — Strandvilla Fortuna
 Luboschik, Walter, m. Frau, Stuttgart — Hafenstr. 15
 Lumbeck, Heinrich, Dortmund — Am Wasserturm 18
 Mahl, Horst, m. Familie, Drevenaek — Strandhaus Atlantic
 Meyer, Hans, m. Frau, Wilhelmshaven — Tollestr. 2
 Meyer, Helmut, Böhlhorst — Am Leuchtturm 5
 Merz, Helga, m. Familie, Ebingen — Strandhotel Germania
 Mohrhagen, Alfred, m. Familie, Rellingen — Rheinstr. 31
 Möllers, Ulrich, Resel — Strandvilla Fortuna
 Mollen, Anna, Rheine — Strandhaus Atlantic
 Mueß, Johanna, m. Sohn, Recklinghausen — Bdw.-Erh.-Heim
 Nehls, Fritz, m. Frau, Herne — Kirchstr. 8
 Nick, Elisabeth, Koblenz — Gartenstr. 54
 Niemczyk, Barbara, Bad Tölz — Hotel-Pension Coordes
 Noll, Walter, m. Familie, Puderbach — Friedrichstr. 34
 Opp, Elisabeth, m. Tochter, Hirschhorn — Südhoffstr. 3
 Pawotka, Adelheid, m. Schwester, Hannover — Bruns Hotel
 Pelka, Helga, m. Sohn, Karlsruhe — Luciusstr. 22
 Pelka, Heribert, Karlsruhe — Luciusstr. 22
 Peters, Günther, m. Frau, Beckum — Damenpfad 18



In Norderney essen und trinken Sie gut und
 nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Angemeldet bis zum 24. Juli 1971

August, Friedrich, m. Frau, Stadtbergen — Moltkestr. 11
 Bartnick, Helmut, m. Familie, München — Bdw.-Erh.-Heim
 Benner, Doris, Lüdenscheid — Haus Elimar Weber
 Beyer, Wolfgang, m. Familie, Greven — Haus Salva
 Birrendahl, Otto, m. Frau, Solingen — Herrenpfad 17
 Bischof, Wilhelm, m. Familie, Düsseldorf — Moltkestr. 14
 Bispinck, Elisabeth, Essen — Haus Daheim
 Blaschke, Herbert, m. Familie, Gütersloh — Am Fischerhafen 2
 Bonn, Willi, m. Sohn, Dormagen — Nordsee-Haus
 Borg, J., m. Familie, Wattenscheid — Nordsee-Haus
 Brems, Gerda, m. Enkel, Oldenburg — Moltkestr.
 Brickenstein, Rudolf, m. Frau, Bremen — Strandhotel Germania
 Briedach, Heinrich, m. Frau, Vlotho — Wiedaschstr. 13
 Braun, Karl-Heinz, m. Familie, Biedenkopf — Haus Vita Nova
 Brown, Anna, Scheutady (USA) — Luciusstr. 23
 Brühl, G., Hagen — Damenpfad 21
 Buscher, Rudolf, Frankfurt — Hotel am Weststrand
 Daams, Hans, m. Familie, B.-Neukirchen — Haus Sylvia
 Daberkow, Fritz, m. Familie, Passau — Bdw.-Erh.-Heim
 Dahlke, Oskar, m. Frau, Berlin — Heinrichstr. 2
 Dirksen, Hermann, m. Frau, Bremen — Hotel Düsseldorfer Hof
 Dolle, Norbert, m. Familie, Warstein — Nordsee-Haus
 Dunkel, Erika, m. Mann, Marl — Am Wasserturm 5
 Eimers, Ida, m. Familie, Münster — Strandhaus Atlantic
 Ellermann, Franz, m. Frau, Düsseldorf — Nordsee-Haus
 Ellinghaus, Hubert, m. Familie, Beckum — Strandhaus Atlantic
 Engelhardt, Robert, m. Familie, Münchberg — Haus Vita Nova
 Eusterholz, m. Familie, Bielefeld — Bdw.-Erh.-Heim
 Finkelmeier, Norbert, Mettman — Mühlenstr. 2
 Forster, Helmut, Düsseldorf — Hotel am Leuchtturm
 Fourier, Marie, m. Familie, Södel — Moltkestr. 14
 Fuchs, Karl-Heinz, m. Familie, Gebharshain — An der Mühle 4
 Galle, Franz, Frankfurt — Hotel am Weststrand
 Giede, Arthur, m. Familie, Münster — Haus Vita Nova
 Häfner, Adolf, m. Familie, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Hägermann, Liesel, m. Tochter, Nienburg — Moltkestr. 14
 Hahn, Helene, m. Tochter, Düsseldorf — Benekestr. 9
 Harmening, Frida, Berlin — Haus Sylvia
 Hartlage, Maria, Georgsmarienhütte — Benekestr. 11
 Hausmann, Wolfgang, Braunschweig — Karlstr. 1a
 Heiermann, Gerhard, Altena — Gästehaus Pleines
 Heising, Hilda, m. Sohn, Wiedenbrück — Am Fischerhafen 10
 Hiehle, Agnes, m. Familie, Bonn — Marienstr. 14
 Hilger, Erwin, m. Familie, Angermund — Nordhelmstr. 77
 Höpner, Martin, m. Familie, Berlin — An der Mühle 11
 Huck, Willy, m. Familie, Wanne-Eickel — Karl-Rieger-Weg 1
 Hüls Witt, Karl, m. Familie, Wattenscheid — Bäckerstr. 5
 Janiszewski, Ruth, Volksen — Wedelstr. 2
 Jansen, Georg, m. Familie, Recklinghausen — Luisenstr. 32
 Jürgensen, Uwe, m. Familie, Kiel — Haus Vita Nova
 Kämmler, Volkmar, Weinhof — Richthofenstr. 14
 Kallmerten, Paul, Schwelm — Heinrichstr. 2
 Kank, Ingeborg, m. Tochter, Nienburg — Moltkestr. 14
 Kersting, Wilfried, m. Familie, Wiesbaden — Düsseldorfer Hof
 Kistner, Walter, Bad Wildungen — Haus Daheim
 Kleyböcker, Bernd, m. Frau, Bad Soden — Haus Dutschke

Ihr
 Ausflugsziel

„Um Ost“

Hedwig
 und Erich Fritz
 Telefon 3387



Das Restaurant ostfri-
 sischer Gastlichkeit und
 gemütlicher Atmosphäre
 am Kamin zu jeder
 Jahreszeit
**Gepflegte Speisen
 und Getränke**
 Kuchen und Gebäck aus
 eigener Herstellung

JEVER PILSENER

Pieper, Gerhard, m. Familie, Hamburg — Gartenstr. 54
 Pohl, Carl-B., m. Familie, Dorsten — Friedrichstr. 1
 Posorsky, Alfons, Dr., m. Familie, Krefeld — Herrenpfad 12
 Pruss, Alfred, m. Familie, Dortmund — Gartenstr. 8
 Puls, Walter, Dr., m. Familie, Wuppertal — Bismarckstr. 12
 Regenbrecht, Hilda, m. Ang., Hemer — Moltkestr. 2
 Renneberg, Josef, m. Frau, Gelsenkirchen — Am Leuchtturm 3a
 Richard, Paul, m. Frau, Mühlheim — Gartenstr. 8
 Rodego, Emmi, Bad Wildungen — Luisenstr. 1a
 Ruhl, Irmgard, Angersbach — Hotel Europäischer Hof
 Rusche, Jürgen, m. Frau, Hannover — Luisenstr. 18
 Schade, Gustav, m. Frau, Lingen — Kreuzstr. 12
 Scharmert, Karin, m. Sohn, München — Benekestr. 13
 Schilling, Willy, m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 10
 Schlieper, H., m. Tochter, Wuppertal — Damenpfad 30
 Schmacke, Artur, m. Familie, Hagen — Langestr. 10
 Schoene, Paul, m. Frau, Mainz — Frisiastr. 25a
 Schöneberg, Edith, m. Familie, Löhne — Birkenweg
 Schumacher, Franz, Königswinter — Schulzenstr. 40
 Sommer, Manfred, m. Familie, Bad Rothenfelde — Europ. Hof
 Stakenmesser, Friedrich, Wanne-Eickel — Damenpfad 12a
 Stöpfer, Ewald, m. Familie, Lauterbach — Herrenpfad 12
 Tewes, Marie-A., Dortmund — Haus Daheim
 Thurn, Wolfgang, Bremen — Gartenstr.
 Tietmeyer, Lotte, m. Mutter, Düsseldorf — Ellernstr. 27
 Timmermann, Käthe, Bonn — Friedrichstr. 1
 Trampert, Alfons, m. Familie, Neuwied — Georgstr. 2
 Twiehaus, Otto, Osnabrück — Kirchstr. 8
 Ullrich, Walter, m. Familie, Münster — Karlstr. 6
 Vahlensieck, Winfried, m. Familie, Bonn — Haus Daheim
 Vetter, Eugen, Dr., m. Familie, Marl — Hotel Friese
 Wannes, Fritz, m. Frau, Ebingen — Strandhotel Germania
 Weinnel, J., m. Frau, Lüdinghausen — Maybachstr. 35
 Weinhammer, Max, Frankfurt — Haus Morgensonne
 Wenzel, Dieter, Pinneberg — Am Januskopf 3
 Werner, Fritz, m. Familie, Datteln — Winterstr. 16
 Wesche, Friedrich, m. Frau, Paderborn — Strandhotel Rixtine
 Wiesner, Gerhard, m. Frau, Berlin — Am Wasserturm 16
 Willwate, J., Hamburg — Bruns Hotel
 Wissmann, Heinz, m. Enkel, Bad Salzungen — Moltkestr. 2
 Wittchon, Hans, m. Familie, Leverkusen — Winterstr. 19
 Wittkowski, Reinhard, Essen — Kreuzstr. 12
 Woll, Ingeborg, m. Familie, Bonn — Friedrichstr. 1
 Wolter, Herbert, m. Frau, Neuenhain — Strandhotel Rixtine
 Zoch, Reinhard, m. Frau, Köln — Am alten Schirrhof 2

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17

Alfred Jänsch

Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl (auch nach Maß) finden Sie
in Ihrem Urlaub zu Sommerpreisen im

PELZSALON NERZFARM SEEMANN

jetzt im neuen Geschäftslokal

Jann-Berghaus-Straße 60 (Nähe Busbahnhof)

Telefon (04932) 3255 - und

JEVER (Friesland), Tel. (04461) 2795 und 3244

Kliewie, Paul, m. Familie, Beckum — Hotel Düsseldorfer Hof
Knöpker, Ewald, m. Familie, Hiltrup — Thomas-Morus-Heim
Koch, Gustav, Dr., m. Familie, Dortmund — Gästehaus Pleines
König, Willy, m. Frau, Westhofen — Gartenstr. 31
Korbach, Alfons, m. Familie, Montabaur — Damenpfad 21
Krauthäuser, Wolfgang, Köln — Damenpfad 21
von Krueger, Karl, m. Frau, Berlin — Damenpfad 21
Krüger, Karl, Lübbecke — Bismarckstr. 7
Krumm, Willi, Köln — Haus Daheim
Küll, Käte, Berlin — Nordhelmstr. 42
Kreuzer, Siegfried, Gruiten — Mühlenstr. 2
Loose, Wilhelm, Hattingen — Frisiastr. 9
Madsen, Herbert, m. Frau, Nienburg — Luciusstr. 23
Matthes, Frieda, Berlin — Frisiastr. 26
Mayer, Karl-Heinz, m. Familie, München — Bäckerstr. 5
Mendrick, Günter, Naurad — Hotel Düsseldorfer Hof
Methner, Dietmar, m. Familie, Wülfrath — Bismarckstr. 7
Möhle, Horst, m. Familie, Langen — Halemstr. 2
Müller, Brigitte, Letmathe — Damenpfad 21
Nienaber, Alois, Dr., m. Familie, Nassau — Haus z. Wattenmeer
Noack, Margarete, Berlin — Kirchstr. 1
Pilhatsch, Franz, Dr., m. Familie, Bamberg — Brunnenstr. 6
Pott, Bernhard, m. Frau, Freiburg — Nordsee-Haus
Proksch, Brigitta, Düsseldorf — Hotel am Leuchtturm
Puger, Fritz, Herborn — Hotel am Leuchtturm
Rathje, Heinz, m. Familie, Nürburg — Nordsee-Haus
Recke, Hans-Joachim, m. Familie, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Redecker, Erich, Dr., Gestrungen — Haus zum Wattenmeer
Reimers, Werner, m. Tochter, Steinbach — Nordsee-Haus
Richard, Manfred, m. Familie, Mülheim — Hotel am Weststrand
Richter, Gisela, m. Familie, Bochum — Karlstr. 1a
Rieger, Otto, m. Frau, Unterkochen — Strandhotel Germania
Riese, Heinrich, m. Familie, Wanne-Eickel — Wiedaschstr. 13
Ritt, Otto, m. Familie — Südhoffstr. 24
Röhn, Jürgen, m. Familie, Bremen — Am Schirrhof 3
Roßkothen, Hans, m. Familie, Wuppertal — Moltkestr. 6
Runkel, Paul, m. Frau, Solingen — Luisenstr. 24
Sauerland, Friedhelm, m. Familie, Bochum — Emsstr. 13
Schäfer, Wilhelm, m. Frau, Hanau — Haus Vita Nova
Scharff, Klaus, Leverkusen — Hotel am Weststrand
Scheffler, Rainer, m. Familie, Munster — Emsstr. 13
Schmoll, Else, m. Tochter, Bad Breisig — Haus Daheim
Schmidt, Helmut, m. Familie, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
Schödl, Doris, Berlin — Damenpfad 21
Schröter, Egon, m. Familie, Neustraubling — Karlstr. 1a
Schütte, Helmut, m. Tochter, Schloß Neuhaus — Damenpfad 21
Schulte, Erich, Remscheid — Schulzenstr. 28
Schwinn, Johann, m. Frau, Münster — Hotel am Leuchtturm
Seliger, Helmut, m. Familie, Bonn — Nordsee-Haus
Stange, Horst, m. Familie, Berlin — Emsstr. 13

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16

Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung

Inh. W. und G. Zehner

Seyfährth, Waltraud, m. Sohn, Düsseldorf — Halemstr. 2
Sibert, Kurt, Sindorf — Hotel am Weststrand
Sprengel, Peter, Braunschweig — Gästehaus Pleines
Sprenger, Helene, Scheuertady — Luciusstr. 23
Sterrenberg, Hermann, Weener — Hotel am Weststrand
Stratter, Marianne, Hagen — Haus Daheim
Stromonski, Hilde, Maine 1 — Haus Daheim
Stromowski, Gertraud, Maine 1 — Haus Daheim
Stroth, J., m. Familie, Schloß Neuhaus — Strandhaus Atlantic
Trucks, Horst, m. Familie, Ahrensburg — Haus Vita Nova
Trumpf, Heinz, m. Familie, München — Nordsee-Haus
Viere, Gisela, m. Sohn, Georgsmarienhütte — Benekestr. 11
Valbert, Peter, Gruiten — Mühlenstr. 2
Vollmar, Aloys, m. Familie, Schröck — Pension Schöneweg
Wahl, Heinrich, m. Familie, Bremen — Elite-Appartements
Walter, K., Garenfeld — Gartenstr. 31
Warnke, Kurt, m. Familie, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Weber, Hans, m. Familie, Rhynern — Strandhaus Atlantic
Wiegard, Karl-Heinz, m. Familie, Ennigerloh — Moltkestr. 14
Winterhoff, Gustav-A., m. Familie, Hattingen — Htl. am Leuchtt.
Wollmann, G., Waldmünchen — Haus zum Wattenmeer
Wörddorfer, Inge, m. Ang., Rüsselsheim — Gartenstr. 20

Angemeldet bis zum 25. Juli 1971

Ahlsweide, Günter, m. Familie, Odental — Am Fischerhafen 10
Aster, H.-J., m. Frau, Oerlinghauserheide — Kieferweg 3
Baver, Gerda, Wattenscheid — Hotel am Kurplatz
Baumann, Helmut, m. Fam., Kuppenheim — Gästehaus E. Weber
Behnsch, Anton, m. Familie, Remscheid — Schulzenstr. 28
Berger, Helmut, m. Frau, Herbede — Haus Dujardin
Birklotz, Friedrich, Gütersloh — Luisenstr. 1a
Blumenröther, H., m. Familie, Wirges — Benekestr. 44
Bohnenkamp, Werner, Gütersloh — Heinrichstr. 8
Busch, Hartmut, m. Familie, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Cooter, Manfred, m. Familie, Selb — Strandhotel Germania
Dikow, Erich, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
Dressel, Werner, Dr., Gelsenkirchen — Kurhotel Kaiserhof
Ebel, Hans, m. Familie, Radenkirchen — Im Gewerbegebiet 7
Eising, Albert, m. Familie, Coesfeld — Thomas-Morus-Heim
Fleischer, Gerhard, m. Familie, Berlin — Am Fischerhafen 10
Furth, Maria, m. Familie, Kempen — Benekestr. 44
Füsting, Bernhard, m. Familie, Harixbeck — Thomas-Morus-Heim
Götting, August, Quakenbrück — Kurhotel Kaiserhof
Grummeld, Irmgard, m. Familie, Lippstadt — Luisenstr. 39
Hassenpflug, Hermann, m. Familie, Kassel — Waldweg 10
Heim, Eugen, Pforzheim — Hotel Europäischer Hof
Hein, Werner, m. Familie, Beckum — Gästehaus E. Weber
Heithecker, Charlotte, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Heitkamp, Norbert, m. Frau, Bork — Wesertr. 5
Hesselbarth, Edgar, m. Frau, Hagen — Kurhotel Kaiserhof
Hohmann, Marlene, m. Sohn, Wattenscheid — Jann-Bergh.-Str. 83
Hozzy, Essen — Kurhotel Kaiserhof
Howold, Dr., Karlsruhe — Hotel Europäischer Hof
Hucklenbroich, Manfred, m. Frau, Stuttgart — Benekestr. 47
Humke, Siegfried, m. Familie, Eyrstrup — Luisenstr. 10
Hünten, Marlene, Leverkusen — Waldweg 10
Imkump, August, m. Frau, Ahlen — Damenpfad 19
Inkmann, Alois, m. Familie, Amelsbüren — Thomas-Morus-Heim
Jacobs, Rolf, m. Familie, Hamburg — Goebenstr. 4
Jasper, Willi, m. Familie, Hiltrup — Thomas-Morus-Heim
Jedamzik, Gustav, m. Frau, Arnberg — Gartenstr. 51
Knoblauch, Wolfgang, m. Frau, Fulda — Südhoffstr. 22
Kocher, Kurt, m. Familie, E.-Eisern — Feldhausenstr. 7
Kohl, Ingeborg, Frankfurt — Mainstr. 24
Krause, Gerhard, m. Familie, Norderstedt — Benekestr. 11
von Lossow, Walter, m. Familie, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Maus, Helmut, Köln — Luisenstr. 10
Mennigen, Werner, m. Familie, Handorf — Thomas-Morus-Heim
Meyer, Theodor, m. Frau, München — Haus Elimar Weber
Meyer, Ursula, Braunschweig — Südstraße 8a
Müller, Henrik, m. Familie, München — Thomas-Morus-Heim
Niltzel, Walter, m. Frau, Hagen — Richthofenstr. 10
Nemitz, Eckart, m. Familie, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Neumann, Günter, m. Familie, Essen — Rheinstr. 32
Plica, Johanna, m. Frau, Baden-Baden — Strandhotel Germania
Puhl, Helmuth, Kleve — Thomas-Morus-Heim
Roggatz, Manfred, m. Frau, Osnabrück — Waldweg 10
Rohde, Christel, m. Sohn, Niederkassel — Bdw.-Erh.-Heim
Rolf, Hermann, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
Rademacher, F. J., m. Frau, Ascheberg — Benekestr. 47
Riechert, Helga, m. Familie, Halle — Mühlenstr. 6
Rosenberger, Hermann, Düsseldorf — Nordhelmstr. 10
Santel, Brigitte, Sögel — Mainstr. 22
Schickhaus, m. Frau, Düsseldorf — Heinrichstr. 8
Schmidt, Amalie, m. Enkel, Dünne — Nordhelmstr. 45
Schmidt, Hans-Georg, Hilchenbach — Hotel Europäischer Hof
Schuhmacher, Walburga, Dinklage — Kurhotel Kaiserhof
Senkbeil, Gerhard, m. Frau, Düsseldorf — Herrenpfad 17
Soung-Joan, Lee, m. Frau, Bochum — Nordhelmstr. 64
Springenberg, Waltraud, m. Familie, Drensteinfurt — Th.-M.-Hm.
Stafflage, Friederike, m. Mutter, Hiltrup — Haus Elimar Weber
Steen, Wilhelm, m. Familie, Düsseldorf — Thomas-Morus-Heim
Stibi, Gertrud, Hamburg — Hotel Europäischer Hof
Vendel, Gertrud, Bonn — Gartenstr. 5
Werner, Wolfgang, Anderten — Gartenstr. 5
Witlake, Reinhard, Gütersloh — Heinrichstr. 8
Wolff, Elfriede, Krombach — Hotel Europäischer Hof

Angemeldet bis zum 26. Juli 1971 mittags

Apprecht, Harold, m. Familie, Schwerte — Bogenstr. 12
Arnold, Martin, m. Frau, Hannover — Kreuzstr. 8
Auer, Friedrich, m. Familie, Bislohe — Roonstr. 6
Backmann, Käthe, Haltern — Hotel Rheinischer Hof
Balke, Helmut, Langenhagen — Hotel Rheinischer Hof
Balzer, Ursula, m. Sohn, Goslar — Knyphausenstr. 26

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:



HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern
Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Sommersaison von 28,— bis 32,— DM
übrige Jahreszeit von 24,— bis 28,— DM

Endlich ist es soweit !



Der

Kaiserhof-Keller

wurde eröffnet.

In einem gepflegten Restaurant und einer gemütlichen
Bier-Bar finden Sie vom Eintopf bis zum Hummer, bei
Faßbier oder Champagner alles, was Magen und Geld-
beutel erlauben.

Der Weg zum Kaiserhof lohnt sich wieder !

大 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Strandhotel „Am Weststrand“

Inh.: M. Dutschke

Damenpfad 38/39 - Telefon (04932) 586 und 2458

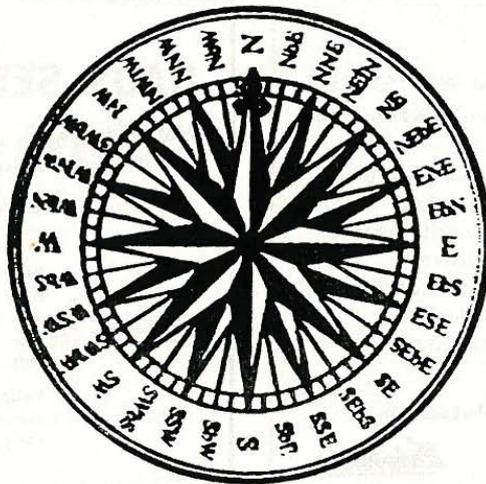
Das gutbürgerliche Familienhotel,
unmittelbar bei den Strandpromenaden in besonders ruhiger Lage.
Zimmer mit und ohne Seeausicht, Balkon, flßd. Wasser warm und kalt.
Voll- und Teilpension Vollpensionsendpreis 30,00 - 42,00 DM

Mittag- und Abendtisch — auch für Passanten

Unter gleicher Leitung: HAUS DUTSCHKE - GARNI
Karlstraße 1a

Übernachtungsendpreis mit Frühstück 13,50 - 16,50 DM

Kurgast-Kompaß



Kleines Norderney-Kursbuch

(alle Angaben ohne Gewähr für die Richtigkeit)

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 ‰ mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertalten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder am Nord-, West- und Ostbadestrand

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung er-

forderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

- Leuchtturm:** Abfahrten vom Busbahnhof.
- Ostbadestrand („Weiße Düne“):** Abfahrten vom Busbahnhof und von der Haltestelle Friedrichstraße.
- Inselwanderungen:** Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.
- Wattwanderungen:** Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatanschlagen zu entnehmen.
- Vogelschutzgebiet:** Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.
- Angelfischerei:** Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.
- Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln:** Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.
- Helgoland:** Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.
- Golfplatz:** 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.
- Minigolf:** Kaiserwiese und Minigolfplatz am Birkenweg.
- Tennis:** Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.
- Hallentennis:** Sportheim, An der Mühle.
- Reiten:** J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.
- Gymnastik:** Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.
- Kegeln:** Sportheim, An der Mühle.
- Schießen:** Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.
- Deutsches Sportabzeichen:** Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Albert Mauer, Bülow-Allee 4, Ruf 690.
- Segel- und Motorboot-Führerscheine:** Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz, Postf. 211.
- Fahrradverleih:** Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).
- Bridge:** Zweimal wöchentlich im Flughafen-Restaurant.



Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24° Wassertemperatur		
montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonntags	9.00 - 12.30 Uhr	
donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr	
Kassenschluß dreiviertel Stunde vorher		

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen		
montags bis freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends	8.00 - 12.00 Uhr	
Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung		
Kassenschluß eine Stunde vorher		

Inhalatorium

montags bis freitags	8.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 16.30 Uhr
sonnabends	8.00 - 11.30 Uhr	
Kassenschluß eine halbe Stunde vorher		

Gruppengymnastik

montags u. mittwochs	20.00 - 21.00 Uhr
Karten an der Kurmittelhauskasse im Vorverkauf	

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr
Es wird gebeten, Badekappen mitzubringen		
Kassenschluß eine Stunde vorher		

Kurliegehalle am Weststrand

werktags	10.00 - 16.00 Uhr
sonn- und feiertags	13.00 - 16.00 Uhr

Minigolf an der Kaiserwiese

täglich	10.15 - 12.45 Uhr	15.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten (beim Wellenbad)

montags bis freitags	9.00 - 12.00 Uhr	16.00 - 18.00 Uhr
sonnabends	9.00 - 12.00 Uhr	
sonn- und feiertags	10.00 - 12.00 Uhr	

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich	9.30 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“

täglich	9.30 - 15.30 Uhr
---------	------------------

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese		
täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr
am Oststrand „Weiße Düne“		
täglich	9.30 - 13.00 Uhr	14.00 - 15.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich	9.30 - 22.00 Uhr
---------	------------------

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich	ab 19.00 Uhr
---------	--------------

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, KG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. Öffnungszeiten montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck werktags von 19.30 - 20.00 Uhr und sonntags von 14.30 - 16.00 und von 17.00 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekerstraße 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekerstraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A.

Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 7.00 - 18.00 Uhr GMT. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Jann-Berghaus-Straße, Ruf 582.

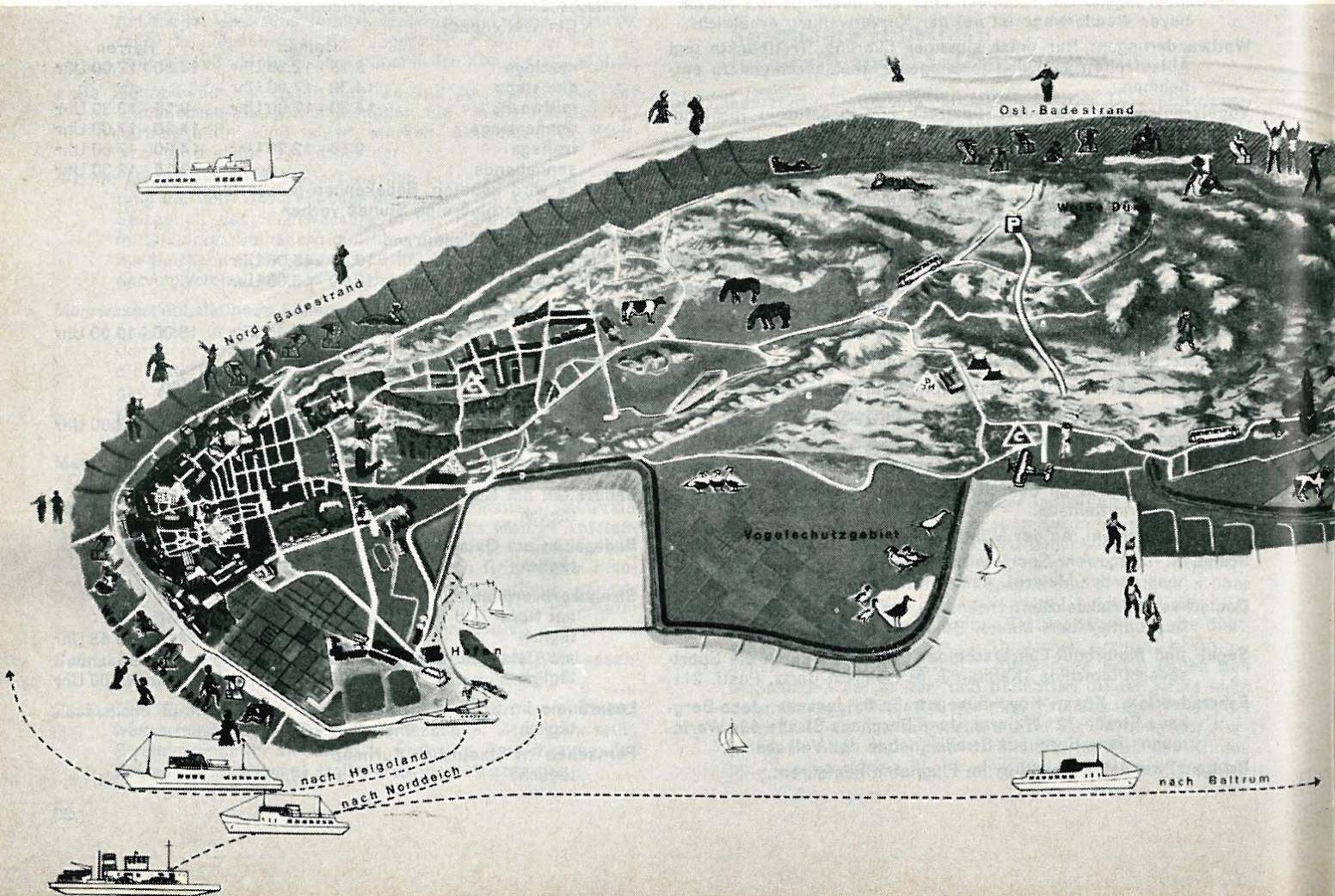
Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühnachmittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 13.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekerstraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Post-



straße, Ruf 3003 - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3030.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Annahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei).

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonabends 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 10.30 - 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonabends 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags 10.30 - 11.30 Uhr. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Nord-

deich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Reisebüro am Kurplatz: Verkaufsgesellschaft Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnummer 518. Geöffnet werktags 8.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 - 12.00 Uhr. Telex 027781.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle, Rektor Brandt, Ruf 2402.

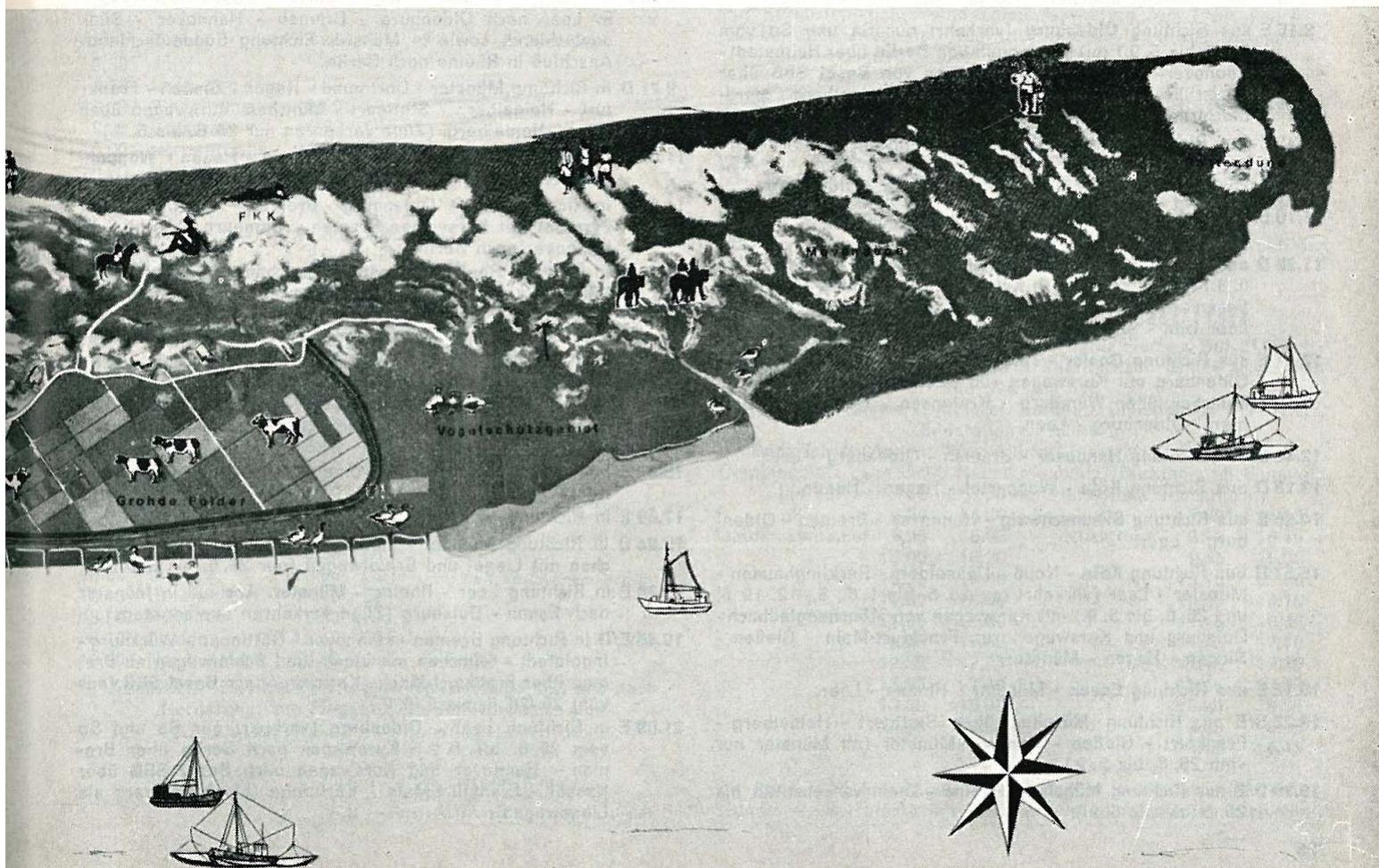
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

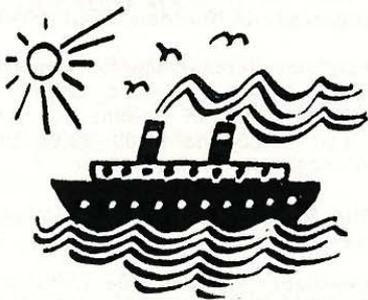
Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - In der Hauptreisezeit täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

Zollamt: Hafensstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags nur bis 16.30 Uhr, sonabends 8.00 - 12.00 Uhr.





Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.10
		9.00 x		9.45
		10.00		11.15
Vom 26. Juni		11.15		12.20
bis 5. September 1971 täglich		11.45 sa		13.00 sa
		12.50		14.00
		13.30		14.40
x = ohne Fahrzeugbeförderung		14.15 sa		15.15 sa
o = nur dienstags		15.00		—
bis sonnabends		16.30		16.15
sa = nur sonnabends		18.30		18.00
		19.35 x		20.15 x
		21.00 ox		23.00 ox

Eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte und
eine durchgehende Gepäckabfertigung
von Haus zu Haus
erleichtern Ihnen die Reise



Reiseberatung

Amtlicher Fahrkartenverkauf

REISEBÜRO AM KURPLATZ

NORDERNEY, Fernruf 518



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich - Mole

- 7.16 aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **Basel SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **München** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 25./26. 6. bis 5./6. 9.; Liegewagen Augsburg - Oldenburg).
- 11.10 E aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.28 D aus Richtung **Münster** - Rheine (verkehrt nur 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen ab **Köln** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **München** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.31 E aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen von **Husum** und Kurswagen ab **München** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.45 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.18 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.55 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 28. 5. bis 1. 6., 5., 12. 19. 6. und 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen von **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen von **Frankfurt-Main** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.12 E aus Richtung **Essen** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.28 D/E aus Richtung **München** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 26. 6. bis 5. 9.).
- 19.29 D/E aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 25. 6. und ab 6. 9.).

Fernverbindungen ab Norddeich - Mole

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **Essen Hbf.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschluß in Rheine nach Berlin.
- 9.21 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **München**. Kurswagen über Trier - Heidelberg. (Züge verkehren nur 26. 6. bis 5. 9.).
- 11.02 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln**. Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 11.21 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Bad Pyrmont** mit Kurswagen Bremen - **Hamburg**. Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **Köln** (verkehrt nur 28. 5. bis 1. 6., 5., 12., 19. 6. und vom 26. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen nach **Mönchengladbach** über Krefeld und Kurswagen nach **Frankfurt-Main** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.16 E in Richtung Bremen - Hannover - **Braunschweig**. Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.09 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**.
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen nach **Bielefeld**.
- 17.25 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **Köln**.
- 19.04 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **München** mit Liege- und Schlafwagen (nur 26. 6. bis 5. 9.).
- 19.38 E in Richtung Leer - Rheine - **Münster**. Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.46 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **München** mit Liege- und Schlafwagen ab Bremen über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **Basel SBB** (nur vom 25./26. 6. bis 5./6. 9.).
- 21.09 E in Richtung Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 26. 6. bis 5. 9.). Kurswagen nach **Berlin** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **Basel SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).



Seebäder-Flugdienste

an und ab Norderney-Flugplatz

Ankunft	Abflugort	Abflugzeit	Gesellschaft	Bemerkungen
8.45	Emden	8.30	OLT	
9.25	Juist	9.15	OLT	
9.25	Langeoog	9.15	OLT	
9.25	Wangerooge	9.00	OLT	mit GA Anschl. von Hamburg
9.30	Borkum	9.00	OLT	
9.45	Bremen	8.45	DF	
9.45	Hannover	8.00	DF	
9.55	Norden-Hage	9.45	OLT	
10.00	Düsseldorf	8.30	OLT	{ mit LH Anschl. von München, Nürnberg, Stuttgart
10.25	Bremen	9.20	OLT	mit BEA Anschl. von Berlin
10.55	Wangerooge	10.30	OLT	
10.55	Langeoog	10.45	OLT	
11.15	Helgoland	11.00	OLT	mit GA Anschl. von Hamburg
11.30	Emden	11.15	OLT	
11.55	Norden-Hage	11.45	OLT	
14.45	Emden	14.30	OLT	
16.05	Borkum	15.45	OLT	
16.05	Juist	15.55	OLT	
16.15	Düsseldorf	14.30	OLT	{ mit LH Anschl. von München, Nürnberg, Frankfurt-Main
16.55	Norden-Hage	16.45	OLT	
17.05	Bielefeld	14.10	DF	
17.05	Hannover	15.00	DF	
17.05	Bremen	16.05	DF	mit BEA Anschl. von Berlin
17.05	Bremen	16.00	OLT	mit BEA Anschl. von Berlin
17.25	Helgoland	17.00	OLT	mit GA Anschl. von Hamburg
17.35	Langeoog	17.25	OLT	
17.35	Wangerooge	17.10	OLT	mit GA Anschl. von Hamburg
18.25	Emden	18.10	OLT	
18.55	Norden-Hage	18.45	OLT	

Abflug	Zielort	Ankunftszeit	Gesellschaft	Bemerkungen
9.30	Juist	9.40	OLT	
9.30	Langeoog	9.45	OLT	
9.30	Wangerooge	10.00	OLT	{ mit GA Anschl. nach Helgoland und Bremen
9.30	Borkum	9.50	OLT	
10.00	Norden-Hage	10.10	OLT	
10.10	Helgoland	10.40	OLT	
10.30	Emden	10.45	OLT	
10.55	Borkum	11.20	OLT	
10.55	Juist	11.05	OLT	
11.00	Bremen	12.00	DF	
11.00	Hannover	12.00	DF	
11.00	Bielefeld	13.55	DF	
11.15	Düsseldorf	13.00	OLT	mit LH Anschl. nach München, Stuttgart, Nürnberg, Frankfurt
11.35	Bremen	12.40	OLT	mit BEA Anschl. nach Berlin
12.00	Norden-Hage	12.10	OLT	
13.30	Emden	13.45	OLT	
16.05	Langeoog	16.20	OLT	
16.05	Wangerooge	16.30	OLT	
16.20	Helgoland	16.50	OLT	mit GA Anschl. nach Hamburg
17.00	Norden-Hage	17.10	OLT	
17.00	Emden	17.15	OLT	
17.25	Düsseldorf	19.20	OLT	mit LH Anschl. nach München
17.40	Juist	17.50	OLT	
17.40	Borkum	18.00	OLT	
18.00	Bremen	19.05	OLT	mit BEA Anschl. nach Berlin
18.10	Bremen	19.10	DF	
18.10	Hannover	19.55	DF	
18.30	Emden	18.45	OLT	
19.00	Norden-Hage	19.10	OLT	

Außerdem führt die FLN täglich Bedarfslüge von und nach Norderney vom Flugplatz Norden-Norddeich aus

Zeichenerklärung: OLT — Ostfriesische Lufttaxi GmbH
DF — Diana-Flugdienst
GA — General Air
BEA — British European Airways
LH — Deutsche Lufthansa
FLN — Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH



Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Fahrplan der Kleinbusse
des Niedersächsischen Staatsbades Norderney

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Bus-Bahnhof bei der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.00
9.20	—	9.25	13.25	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.45	10.00	13.40
10.00	—	10.05	14.05	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.45	11.00	14.40
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.00
11.20	15.20	11.25	15.25	11.40	15.20
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	15.40
12.00	16.00	12.05	16.05	12.20	16.00
12.20	16.20	12.25	16.25	12.40	16.20
12.40	16.40	12.45	16.45	—	16.40
—	17.00	—	17.05	—	17.00
—	17.20	—	17.25	—	17.20
—	17.40	—	17.45	—	17.40
—	18.00	—	18.05	—	18.20
—	18.40	—	18.45	—	19.00

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei): Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle „Waldweg“ dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM**

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße, sowie bei der Strandkorb-ausgabe an der „Weißen Düne“ erhältlich.

Kaiserwiese – Nordbadestrand

Pendelverkehr der Elektrozüge

des Niedersächsischen Staatsbades Norderney
Müchbar/Kaiserwiese — Nordbadestrand/Café Cornelius
täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM**

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119,
und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG,
Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz,
Endstation Leuchtturm

Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand,
Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz (Rückfahrt ab Flugplatz
bis auf weiteres nur von der Haltestelle Leuchtturm)

ab	9.00	14.30	ab	7.20*	14.45
Omnibusbahnhof	9.30	15.00	Leuchtturm	9.15	15.10
	10.00	15.20		9.45	15.30
	10.30	15.40		10.15	15.50
	11.00	16.00		10.45	16.15
	11.30	16.30		11.15	16.45
	12.00	17.00		11.45	17.10
	12.30	17.20		12.15	17.30
	13.05	17.40		12.45	17.50
	13.30	18.00		13.20	18.15
	14.00	18.30		13.45	18.45
		19.30		14.15	19.45

* = nur an Schultagen

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde. — Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet.



Contactlinsen? Kein Problem!

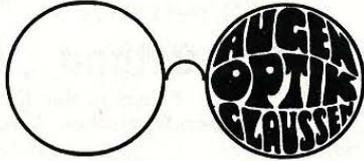
Beschwerdefreies Tragen innerhalb von zwei Wochen.

Wir als einer von über 80 Repräsentanten von SÖHNGES-Contactlinsen in Deutschland beraten Sie individuell und ausführlich.

Augenoptik Claussen

Staatl. geprüfter Augenoptiker u. Optikermeister

Jann-Berghaus-Str. 12



Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 76jährige Erfahrung

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN**
HAUPTZWEIGSTELLE **NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9% Zinsen -
auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne

Vergnügen und Unterhaltung



gehören
zum gelungenen Urlaub!

Beides finden Sie

Im Park- Hotel

direkt am Kurplatz
beim Musikpavillon

Täglich ab 20.00 Uhr spielt für Sie

ALFRED JENNICHES

auf der Hammondorgel
mit Gesang und Gitarrenbegleitung

GEPFLEGTE GETRÄNKE - GRILLSPEISEN

ERLESENE WEINE

Im Ausschank: **DAB - VELTINS PILSENER - HANNEN ALT**

Täglich **TANZ**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

H. und D. HARTMANN

Eintritt frei

Mini-Golfplatz am Birkenweg Euro-Turnieranlage

Täglicher Spielbetrieb durchgehend von 9.00 bis 20.00 Uhr

Bei jedem Wetter bespielbar

Pension garni „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstraße 6 **Bes. Charlotte Ristow** Telefon 2637

100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

modern - gepflegt

zum Wohle des Gastes und seiner Familie

Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - zentralbeheizt
Behaglicher Aufenthaltsraum

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

**Nach Umbau und Neugestaltung seit 1970
unter neuer Leitung**

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Baumann, Heinrich, Dr., m. Familie, Gießen — Hotel Rhein. Hof
 Baumann, Helmut, m. Familie, Mannheim — Nordsee-Haus
 Baumgart, Josef, Dr., m. Familie, Grafenau — Kaiserstr. 2
 Bayer, M., Hövelhof — Haus Ursula
 Becker, Irmgard, Dortmund — Haus Kriegsmann
 Beckschulte, Fritz, m. Familie, Porz — Luisenstr. 18
 Begrich, Ursula, Dr., Kassel — Hotel Rheinischer Hof
 van den Berge, M., m. Tochter, Münster — Gartenstr. 31b
 Biber, Hans, m. Familie, Konstein — Knyphausenstr. 5
 Bicknese, Horst, m. Frau, Ilserheide — An der Schanze 10
 Blendorf, Anni, m. Familie, Herten — Pension Cäcilie
 Blicker, Maria, m. Familie, Rheine — Thomas-Morus-Heim
 Bock, Rudi, m. Frau, Pforzheim — Strandhotel Germania
 Böhm, Ingrid, Offenbach — An der Schanze 6
 Böhme, Günther, Hameln — Hotel am Weststrand
 Böhmer, Arthur, m. Familie, Lemgo — Friedrichstr. 35a
 Bollmann, Cordula, Dortmund — Maybachstr. 8
 Bolte, Helmut, m. Frau, Köln — Bismarckstr.
 Bötter, Heinz, Misburg — Goebenstr. 2
 von Bömmel, Werner, m. Frau, Jever — Kurhotel Norderney
 Bothe, Hans, m. Frau, Vebert — Mühlenstr. 3
 Böttrich, Gernot, m. Frau, Jever — Kurhotel Norderney
 Brandenburger, Friedrich, m. Frau, Remscheid — Elbestr. 21
 Brauers, Heinz, Duisburg — Golfhotel
 Bruns, Rudolf, m. Frau, Halle — Marienstr. 14
 Buchmeier, H.-D., m. Familie, Westerholt — Richthofenstr. 1a
 Bunnanberg, Klaus, m. Familie, Bremen — Friedrichstr. 35a
 Bürgel, Horst, m. Familie, Bochum — Kurhotel Norderney
 Celikovskij, Christa, Fürth — Moltkestr. 12
 Claus, Horst, Verden — Hotel Rheinischer Hof
 Dank, Ilse, Berlin — Hotel am Weststrand
 Degenhardt, Elisabeth, Bielefeld — Haus Kubi
 Dekiff, Klaus, Münster — Hotel Rheinischer Hof
 Dellbrügge, Hans, Dr., m. Familie, Münster — Kaiserstr. 2
 Döhne, Charlotte, Köln — Haus Sonneneck
 Dörge, Paul-August, m. Familie, Milse — Gartenstr. 19
 Drescher, Robert, m. Familie, Düsseldorf — Poststr. 1
 Drewek, Mathilde, Duisburg — Osterstr. 4
 Ebert, Thomas, Lüdenscheid — Rass, am Denkmal
 Ehlert, Elfriede, Herne — Bogenstr. 12
 Eickenjäger, Willi, m. Familie, Dützen — Gartenstr. 22
 Eichmann, M., m. Enkel, Bad Tölz — Hotel-Pension Kama
 Eidam, Günter, m. Frau, Kassel — Luciusstr. 2
 Eidam, Günter, m. Frau, Kassel — Luyusstr. 2
 Ellerbrock, Reiner, Marl — Luciusstr. 2
 Engels, Wilhelm, Wuppertal — Sandburg 1
 Esch-Johnen, F., m. Familie, Flisteden — Kaiserstr. 4
 Esselborn, Gabriele, Gruiten — Herrenpfad 15
 Esser, Anita, Duisburg — Golfhotel
 Evertz, Helga, m. Sohn, Jülich — Richthofenstr. 6
 Eysel, Helmut, m. Familie, Hamburg — An der Schanze 5
 Faulhaber, Franziska, Mömbris — Birkenweg 1
 Fehr, Klaus, m. Familie, Haibach — Mühlenstr. 15
 Fischer, Elsa, m. Familie, Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Flad, Dorothea, Trier — Hotel am Weststrand
 Flühöh, Else, Hagen — Kreuzstr. 11
 Fritz, Dietmar, m. Frau, Pforzheim — Haus Cornelius
 Frixia, Antonio, m. Frau, Genua — Haus Sonneneck
 Fuhrmann, Hans, m. Familie, Bad Neuenahr — Birkenweg 6
 Gail, Günter, m. Frau, Wuppertal — Osterstr. 4
 Gessner, Horst, m. Familie, Ebersdorf — Golfhotel
 Geveler, Wolfgang, Hamm — Knyphausenstr. 18
 Giessmann, Ulrike, Minden — Winterstr. 17a
 Glünkin, Anni, Münster — Hotel Rheinischer Hof
 Glüsenkamp, G., Osnabrück — Kurhotel Norderney
 Göbel, Werner, m. Familie, Hagen — Kreuzstr. 11
 Goerigk, H.-Dieter, m. Familie, Kamen — Haus Georg Rass
 Göttert, Wilhelm, m. Frau, Frankfurt — Haus Antje
 Grät, Karoline, Erfelden — Schmiedestr. 12
 Graupner, Lothar, Viresen — Rheinstr. 32
 Grewener, Walter, m. Familie, Langenberg — Am Fischerhafen 1
 Grill, Werner, Stamberg — Kurhotel Norderney
 Groß, Gretelotte, m. Familie, Köln — Haus Seeschwalbe
 Grothaus, Anne, Dr., Berlin — Pension Cäcilie
 Gunnemann, G., m. Familie, Drensteinfurt — Haus Kriegsmann
 Gutschalk, Maria, Lorsch — Hotel Seehof
 Habernickel, Sigrid, Wuppertal — Hotel Rheinischer Hof
 Hofmann, Christel, m. Tochter, Bayreuth — Hotel-Pension Abegg
 Hagemann, Jürgen, m. Frau, Arnsberg — Haus Cornelius
 Hausmann, G.-H., m. Familie, Medebach — Roonstr. 6
 Hellmich, Günter, Duisburg — Haus Kriegsmann
 Hellmut, Günter, Wuppertal — Sandburg 1
 Hendel, Elsbeth, m. Kind, Wiesbaden — Hotel Rheinischer Hof
 Hengst, K.-H., Bielefeld — Haus Cornelius
 Herles, Hedwig, Fürth — Moltkestr. 12
 Heselhaus, Marianne, m. Sohn, Coesfeld — Bogenstr. 12
 Hilgenberg, Fritz, m. Familie, Münster — Moltkestr. 12
 Hilsmann, Hans-G., Unna — Hotel Europäischer Hof
 Hoffmann, Werner, m. Frau, Prilly — Oderstr. 7
 Hoffmann, Lilo, m. Tochter, Herford — Herrenpfad 15
 Hofstadt, Renate, Aachen — Luisenstr. 21
 Horn, Hans-Walter, m. Familie, Hamburg — Bismarckstr. 10
 Hudel, Dieter, Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
 Isfort, Günter, Marl — Moltkestr. 6
 Jacob, Werner, m. Frau, Dinslaken — Oderstr. 10
 Jötten, Petra, Kaarst — Hotel Rheinischer Hof
 Jungmann, Werner, Dortmund — Hotel Seehof
 Kaleja, Paul, m. Frau, Dinslaken — Sandburg 1
 Kammann, Orwin, m. Familie, Wuppertal — Haus Antje
 Kampmann, Hubert, Dr., m. Frau, Göttingen — Pension Cäcilie
 Kellinghusen, Fritz, Hamburg — Benekestr. 102
 Kerber, Ingeborg, Waldbröl — Damenpfad 15
 Kestermann, Frieda, m. Kind, Hagen — Gartenstr. 8
 Kittel, Eberhard, m. Familie, Wittlaer — Luisenstr. 21
 Kluihaar, Rudolf, Gronau — Hotel am Weststrand
 Knap, Dieter, Büren — Hotel am Leuchtturm
 Kniep, Wolfgang, m. Frau, Weikersheim — Bismarckstr. 5
 Koch, Sigrid, Köln — Haus Antje

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Köster, Wilhelm, m. Familie, Wiehl — Haus Janssen
 Kraska, Willy, m. Frau, Bremen — Luisenstr. 26
 Krause, Heinrich, m. Familie, Dortmund — Nordsee-Haus
 Krawzoff, Klaus, m. Familie, Forsbach — Bülow-Allee 6
 Krieg, Günter, m. Familie, Ingolstadt — Bdw.-Erh.-Heim
 Krieger, Heinrich, m. Frau, Fürstfeldbruck — Langestr. 15
 Kronenberg, Peter, m. Tochter, Düsseldorf — Kaiserstr. 4
 Krull, Agnes, m. Sohn, Bad Salzuflen — Gartenstr. 19
 Kübler, Kurt, m. Frau, Itzelberg — Nordsee-Haus
 Kuhlmann, Berthold, Hamm — Knyphausenstr. 18
 Kurz, Manfred, m. Familie, Speyer — Damenpfad 19
 Küter-Luks, August, Meppen — Moltkestr. 6
 Lackmann, E., m. Familie, Westerholt — Herrenpfad 15
 Laehr, Waldemar, m. Frau, Darmstadt — Friedrichstr. 35a
 Lange, Sigrid, Hochheim — Birkenweg 3
 Laube, Erich, m. Frau, Friedrichshafen — Moltkestr. 6
 Lause, Anton, m. Familie, Düsseldorf — Marienstr. 14
 Leißing, Helmut, m. Familie, Münster — Am Denkmal
 Löw, Reinhold, Eschbach — Friedrichstr. 35a
 Lühring, Walter, Münster — Friedrichstr. 35a
 Mandelt, Wolfgang, m. Familie, Lage — Rheinstr. 32
 Manke, Marianne, Bremen — Haus Ursula
 Martmann, Paul-H., m. Familie, Düsseldorf — Luisenstr. 21
 Meier, Elke, Gruiten — Herrenpfad 15
 Menkens, M.-H., Bremen — Schmiedestraße 1a
 Merke, Wilhelm, m. Familie, Düsseldorf — An der Schanze 1
 Merschmann, Ruth, Kamen — Haus Kubi
 Mescher, Irma, Dortmund — Maybachstr. 8
 Michel, Ursula, Mettingen — Jann-Berghaus-Str. 36
 Mikolajczak, Karin, Bottrop — Gartenstr. 19
 Miner, Johanna, m. Tochter, Neu-Isenburg — Luisenstr. 18
 Möllering, Helga, Düsseldorf — Haus Marg. am Meer
 Mozer, Kurt, Dr., m. Familie, Traben-Trarbach — Strandv. Lührs
 Moser, Peter, m. Familie, Münster — Kurhotel Norderney
 Müller, Rita, m. Familie, Kaarst — Hotel Rheinischer Hof
 Müller, Walter, m. Familie, Niedervelbert — Haus Marg. am M.
 Müsch, Heinz, Hennef — Pension Cäcilie

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von Norderney nach Baltrum, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach Langeoog - Ausflugsfahrten ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Tchibo

Deutschlands meistgetrankener Kaffee



**Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen**

E. Beneken
Friedrichstraße 24

Müller, Dieter, Neuss — Hotel Rheinischer Hof
Naß, Claus, Herford — Luisenstr. 11
Neff, Else, Pforzheim — Hotel Europäischer Hof
Neumann, Hans, m. Familie, Gauting — Nordsee-Haus
Niedermeyer, Otto, m. Familie, Wuppertal — Friedrichstr. 7
Niedrick, Dieter, m. Familie, Bielefeld — Bismarckstr. 5
Nissen, Reinhard, m. Familie, Bremen — Gartenstr. 41c
Nöfer, Maria, Köln — Kurhotel Norderney
Nolte, Hedwig, Göttingen — Bismarckstr. 10
Nordhues, Marga, Westkirchen — Friedrichstr. 7
Oeben, Lieselotte, m. Enkel, Viersen — Luisenstr. 18
Oelschlägel, Elisabeth, Hamburg — Bruns Hotel
Oeppling, Martha, m. Sohn, Häver — Luisenstr. 11
Olfers, Willy, m. Familie, Dortmund — Kreuzstr. 11
Ommerborn, Rosemarie, Gelsenkirchen — Strandhotel Germania
Paustian, Ilse, Berlin — Halemstr. 12
Paustian, Gustav, m. Frau, Rendsburg — Goebenstr. 2
Pfitzner, Helmut, m. Familie, Norderstedt — Luisenstr. 18
Peters, Gerhard, m. Familie, Berlin — Am Fischerhafen 14
Petersmann, Maria, m. Sohn, Dülmen — Halemstr. 12
Petri, Edmund, Freiburg — Kaiserstr. 4
Poeplan, Raimund, m. Familie, Witten — Winterstr. 17a
Posse, Ilse, Coesfeld — Bogenstr. 12
Potyka, Ernst, m. Familie, Eschweiler — Jann-Berghaus-Str. 39
Proppe, Heidi, m. Familie, Paderborn — Luisenstr. 11
Proppe, m. Familie, Bremerhaven — Haus Kubi
Prox, Dieter, m. Familie, Schwerte — Friedrichstr. 7
Pucke, Clemens, Dr., Vreden — Hotel Europäischer Hof
Ramm, Klaus, m. Frau, Blomberg — Benekestr. 10a
Rasche, Peter, m. Frau, Bochum — Knyphausenstr. 26
Rauls, Walter, m. Familie, Wentorf — Haus Marg. am Meer
Redecker, Jürgen, Nordhorn — Hotel Rheinischer Hof
Reimelt, Christine, Bad Neuenahr — Birkenweg 6
Rekersbrink, Rolf, Gelsenkirchen — Haus Kriegsmann
Remmerts, Margarete, Bremen — Hotel Seehof
Resch, Klaus, m. Familie, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Rethmann, Irmgard, Mettingen — Jann-Berghaus-Str. 36
Riedel, Werner, m. Frau, Schwerte — Luisenstr. 21
Rietmann, Manfred, Wilhelmshaven — Hotel Rheinischer Hof
Roddewig, Ingeborg, m. Frau, Geretsried — Haus Cornelius
Rodenacker, Melitta, M.-Gladbach — Kaiserstr. 2
v. Roebel, Christian, m. Mutter, Düsseldorf — Golfhotel
Ruderich, Hans, m. Frau, Essen — Hotel-Pension Abegg
Sahm, Werner, Burg — Rheinstr. 32
Sand, Heinrich, Neuss — Hotel Rheinischer Hof
Sauer, Oskar, m. Familie, Bayreuth — Roonstr. 6
Schadwinkel, Kurt, m. Frau, Hannover — Jann-Bergh.-Str. 36
Schäfer, Karl-Heinz, Recklinghausen — Hotel Rheinischer Hof
Schaefer, Ursula, m. Sohn, Iserlohn — Haus Antje
Scheer, Willi, m. Familie, Pirmasens — Hotel Rheinischer Hof
Schlieper, Thomas, Hagen — Hotel am Weststrand
Schmalle, Ernst, Neuenbeken — Jann-Berghaus-Str. 33
Schmidt, Charlotte, Frankfurt — Golfhotel
Schmidt, Oswald, Winterthur — Hotel Rheinischer Hof

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

Ein BEGRIFF

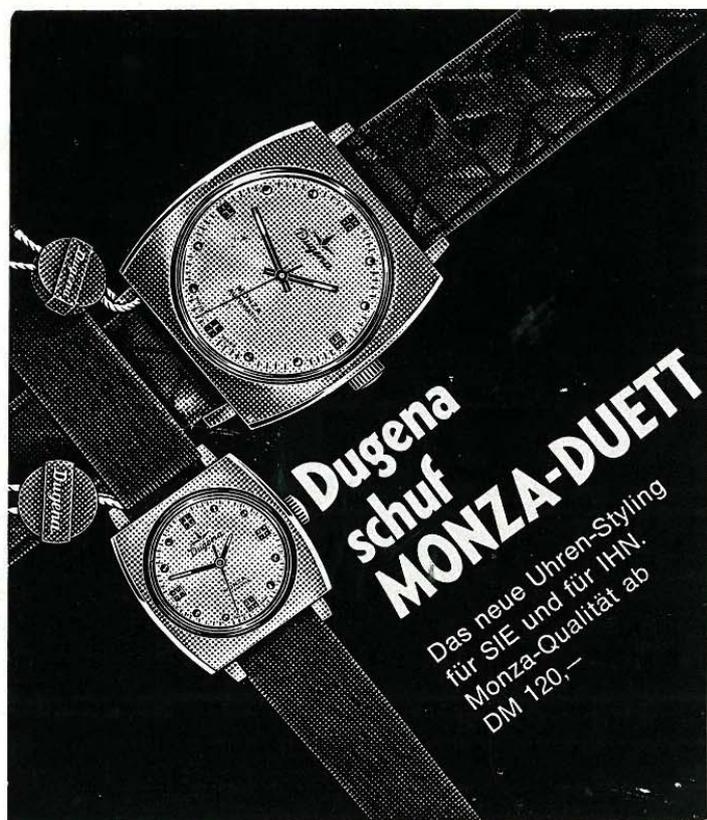
Luisenstr. 16 Telefon 459

Schmidt, Volker, m. Frau, Frankfurt — Haus Kubi
Schmidtmann, Erika, Willersdorf — Richthofenstr. 1a
Schmitz, Wolfgang, m. Familie, Solingen — Haus Kriegsmann
Schneegans, Ernst, m. Familie, Ahlem — Oderstr. 10
Schöpp, Renate, Wuppertal — Hotel Rheinischer Hof
Schöne, Jochen, Paderborn — Hotel am Leuchtturm
Schott, Ida, Arnsberg — Tollestr. 6
Schróder, Franz, m. Familie, Hildesheim — Schmiedestr. 12
Schüßler, Ida, Leidersbach — Haus Kubi
Schütte, Edith, m. Familie, Hamburg — Pension Cäcilie
Serwe, Rolf, m. Frau, Bochum — Knyphausenstr. 5
Sestendrup, Ewald, Borghorst — Friedrichstr. 7
Simrock, Robert, m. Frau, Niederselters — Hotel Rheinischer Hof
Schomherr, W., m. Frau, Niederselters — Hotel Rheinischer Hof
Solzbach, Friedrich, m. Familie, H.-Hermühlheim — Tollestr. 6
Steinhoff, Anneliese, m. Tochter, Bunde-Spradow — Luisenstr. 11
Steipel, Uli, m. Frau, Duisburg — Hotel Rheinischer Hof
Steller, Gerhard, Neuenbeken — Jann-Berghaus-Str. 33
Stephan, Wolf-R., Eckernförde — Richthofenstr. 1a
Strasser, Gertrud, m. Sohn, Herford — Am Weststrand 2
Strieder, M., Rheinhausen — Hotel Rheinischer Hof
Strube, Karlheinz, m. Frau, Lengerich — Mühlenstr. 13
Stückmann, Rudolf, m. Familie, Bielefeld — Nordsee-Haus
Swiderek, Karin, Marl — Herrenpfad 17
Thias, K.-H., Enger — Hotel Rheinischer Hof
Thür, Josef, m. Frau, Bertlich — Damenpfad 19
Tollkühn, Heinz, m. Familie, Regensburg — Marienstr. 14
Tolks, Marie, Herten — Pension Cäcilie
Tramer, Gisela, Freiburg — Kaiserstr. 4
Ungeheuer, Klaus, m. Familie, Wuppertal — Pension Cäcilie
Urner, Martin, m. Familie, Kirchlegern — Am Denkmal 1
Veuter, Renate, Oberpunschwitz — Hotel-Pension Abegg
Voepel, Leonore, Bremen — Goebenstr. 2
Vogel, Else, Solingen — Seilerstr. 4
Vogelt, Ernst, m. Frau, Lauf — Kaiserstr. 2
Vogt-Sasse, Lucie, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Vollers, Walter, m. Familie, Bremen — Seilerstr. 4
Wächter, Arnold, m. Familie, Bochum — Strandvilla Lührs
Walkowiak, Georg, m. Familie, Nürnberg — Roonstr. 6
Waschul, Brigitte, Steinhagen — Luisenstr. 11
Wemitschke, W.-Dieter, Ingolstadt — Bdw.-Erh.-Heim
Wherenberg, H.-G., m. Familie, Bous — Benekestr. 1
Weingandt, Gertrud, Hamburg — Bruns Hotel
Wettring, Joachim, m. Familie, Berlin — Marienstr. 14
Wentzel, Kurt, m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
Wentzel, Siegfried, m. Familie, Essen — Nordsee-Haus
Wernicke, Klaus, m. Familie, Emmerthal — Pension Cäcilie
Wernicke, Erwin, Emmerthal — Haus Antje
Werquel, Elisabeth, Sulzbach — Seilerstr. 4
Wesner, Horst, m. Familie, Plettenberg — Knyphausenstr. 3
Westhäuser, Robert, Dr., m. Familie, München — Benekestr. 1
Westmeyer, Bernd, Steinhagen — Luisenstr. 11
Wettlaufer, Else, m. Enk., Witten — Tollestr. 6
Weyermanns, Ulrike, Hille — Winterstr. 17
Wiggershaus, Alwin, m. Familie, Hagen — Kreuzstr. 11
Wiegert, Heinz, m. Familie, Essen — Rass, am Denkmal
Wild, Klaus, Essen — Hotel Rheinischer Hof
Willing, Gerd, m. Frau, Ahaus — Hotel Rheinischer Hof
Winges, Helga, m. Sohn, Bremen — Luisenstr. 18
Winter, Else, Oberhausen — Knyphausenstr. 26
Winkowski, Irene, Mainz — Birkenweg 3
Winner, Ursula, Iserlohn — Jann-Berghaus-Str. 44
Wolf, Käthe, m. Familie, Haltern — Hotel Rheinischer Hof
Wolf, Werner, m. Frau, Wesel — Benekestr. 10a
Wörner, Elfriede, Anspach — Tannenstr. 7
Wozniak, Karin, m. Familie, Hannover — Richthofenstr. 11
Wrobel, Alfred, m. Familie, Westerholt — Richthofenstr. 1a
Wüsthoff, Carin, m. Tochter, Besigheim — Sandburg 1
Zessin, Hildegard, m. Fam., Bösingfeld — Jann-Berghaus-Str. 33
Zimmermann, K., m. Familie, Sigmaringen — Bdw.-Erh.-Heim
Zimmermann, Ursula, Bad Lippspringe — Luisenstr. 11

Angemeldet bis zum 26. Juli 1971 abends

Abbing, Christa, Ahaus — Gartenstr. 52
Achenbach, Fritz, Wallmenroth — Wiedaschstr. 3
Alte, Anne, Köln — Damenpfad 2
Althoff, Ehrentraud, m. Familie, Marl — Luciusstr. 23
Altmann, Karin, Frankfurt — Damenpfad 2
Antony, Mathias, m. Familie, Bedburg — Richthofenstr. 11
Auweiler, Klara, Pulheim — Strandvilla Feodora
Büdrich, Wolfgang, m. Familie, Oberliederbach — Haus Rode
Bartos, Ria, Köln — Strandhaus Atlantic
Bauer, Werner, m. Familie, Heilbronn — Damenpfad 30
Beaulieu, Franz, m. Frau, Merten — Haus Rode
Becker, Kurt, m. Familie, Gelsenkirchen — Gartenstr. 33
Becker, Walter, Kirchdornberg — Rosenstr. 1
Becker, Wilhelm, m. Frau, Aachen — Luciusstr. 11
Beermann, Herbert, m. Frau, Reckenfeld — Jann-Berghaus-Str. 3
Begrich, Ursula, Dr., Kassel — Winterstr. 19
Beiler, Alfons, m. Frau, Dortmund — Haus Sylvia
Berdemann, Erwin, m. Familie, Hagen — Tollestr. 2
Berendt-Krumbach, Christel, Schildgen — Pension Rath
Berkey, Karl, m. Familie, Hagen — Strandstr. 17
Bernhardt, Otmar, m. Familie, Heiligenhaus — Halemstr. 3
Best, Erna, Wuppertal — Tannenstr. 2
Betz, Anne, Burladingen — Damenpfad 18
Beu, Wolfgang, Bonn — Jann-Berghaus-Str. 32
Biedert, Wilhelm, m. Frau, Pekum — Schulzenstr. 33
Biemüller, Helga, Dortmund — Richthofenstr. 5
Bierwisch, Margarete, Iserlohn — Gartenstr. 52
Blaschke, Anneliese, m. Sohn, Graz — Oderstr. 8
Blass, Hildegard, m. Tochter, Dortmund — Haus Reiners
Bluhm, Hubertus, Bonn — Schulzenstr. 13
Böhm, Adolf, m. Familie, Weilburg — Am Wasserturm 18
Bosenink, Annelie, Dortmund — Richthofenstr. 5
Botthof, Hilde, m. Tochter, Martinshagen — Haus Reiners
Boyken, Peter, Nordenham — Damenpfad 18

Brauns, Almut, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 54
 Bredow, Mag., m. Familie, Gevelsberg — An der Schanze 4
 Brockmann, Ingrid, München — Damenpfad 18
 Brömmler, Dr., Karl, m. Familie, Frondenhausen — Haus Inge
 Bruckmann, Bernhard, Essen — Karlstr. 6
 Hoffmann, Hilde, Essen — Karlstr. 6
 Bruljic, Gerda, m. Tochter, Hannover — Schulzenstr. 33
 Bührmann, Rosemarie, m. Familie, Krefeld — Südhoffstr. 21
 Bühs, m. Familie, Stadtlohn — Pension Schöneweg
 Bünsngen, Lilo, m. Tochter, Bremen — Villa Nordsee
 Caemmerer, Winfried, m. Familie, Berlin — Pension Viktoria
 Dahlmann, Angelika, Bonn — Strandhaus Atlantic
 Dawidson, Marie, m. Familie, Wanne-Eickel — Damenpfad 18
 Daxacher, Hans, m. Familie, Biedenkopf — Luisenstr. 3
 Deimen, Ursula, Heungen — Donner, Gartenstr.
 Donnerberg, Elsbeth, Osnabrück — Gästehaus Dörte
 Dors, Heinrich, Freckenhorst — Rosenstr. 1
 Dröge, Paul, m. Familie, Bochum — Gartenstr. 52
 Dröscher, Helmut, m. Familie, Velbert — Haus Inge
 Drutschmann, Karola, m. Schw., Albertshofen — Heinrichstr. 7
 Dunkel, Hilde, m. Familie, Wuppertal — Halemstr. 3
 Eggersmann, Karin, Spenge — Haus Wallbaum
 Eisenhuth, H.-J., m. Familie, Remscheid — Südhoffstr. 1
 Elbel, Hanne, m. Familie, Arzberg — Maybachstr. 14
 Ernst, Erika, Strinz — Friedrichstr. 1
 Esser, Claudia, Wieker — Haus Ursula
 Eusterschulte, Cilli, m. Enkel, Warburg — Haus Sylvia
 Feuerpeil, Elma, m. Familie, Lünen — Winterstr. 19
 Fink, Walburga, Lintorf — Park-Hotel
 Fischer, Angelika, Worms — Pension Schöneweg
 Fischer, Heinz, m. Frau, Leer — Frisiastr. 5
 Fromm, Karl, m. Familie, Sundern — Schmiedestr. 8
 Fuhrmann, Margareta, m. Tochter, Solingen — Villa Feodora
 Funk, Carola, m. Schwester, Neu Isenburg — Am Schirrhof 9
 Gehrman, Heinz, m. Familie, Köln — Frisiastr. 25a
 Gerdemann, Christel, m. Familie, Telgte — Rheinstr. 35
 Gillrich, Gisela, m. Familie, Ville d'Auray — Weserstr. 9
 Glöbel, Christian, m. Frau, Arzberg — Maybachstr. 14
 Gmelch, Josef, m. Familie, Neumarkt — Haus Dekena
 Gortemöller, Walter, Marrislee — Park-Hotel
 Götze, Rudolf, Dortmund — Am Wasserturm 3
 Greger, Herbert, m. Familie, Münster — Jann-Berghaus-Str. 43b
 Grimm, Adolf, m. Familie, Berwangen — Luciusstr. 10
 Grochtdreis, Bernhard, m. Frau, Wiedenbrück — Damenpfad 12a
 Grodtko, Theo, m. Tochter, Blasbach — Heinrichstr. 11
 Gröppler, Heribert, m. Familie, Essen — Knyphausenstr. 24a
 Haberkamp, Aenne, Neuwied — Moltkestr. 14
 Handke, Manfred, m. Familie, Hagen — Heinrichstr. 7
 Hannes, Anni, m. Enk., Münster — Damenpfad 2
 Hannes, Ida, Bochum — Heinrichstr. 1
 Hardt, Johann, m. Frau, Trier — Luisenstr. 26
 Hartwig, Petra, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 79
 Hausmann, Hans-Peter, Wuppertal — Südhoffstr. 1
 Heckmann, Maria, m. Tochter, Rheinberg — Halemstr. 3
 Heese, Karl-Aug., m. Familie, Eidinghausen — Janusstr. 4
 Hegner, Wilhelm, m. Frau, Gütersloh — Luciusstr. 10
 Heinze, Wolfgang, Hamburg — Mainstr. 5a
 Hellmann, Paul, m. Familie, Lüdenscheid — Frisiastr. 9
 Hesse, Olga, Hamm — Frisiastr. 5
 Heun, Margareta, Herborn — Pension Viktoria
 Hollmann, Erika, m. Tochter, Bremen — Wiedaschstr. 3
 Holzmenkemper, Franz-Xaver, Oelde — Halemstr. 3
 Hoven, Willi, m. Familie, Dortmund — Luisenstr. 39
 Hubben, H., m. Familie, Rheurdt — Maybachstr. 35
 Hundoeffer, H.-J., Hamburg — Südhoffstr. 1
 Hunke, Friedrich, Fröndenberg — Schmiedestr. 8
 Ide, Alfred, m. Frau, Metzkauren — Rheinstr. 37
 Jakob, Manfred, m. Frau, Gütersloh — Wilhelmstr. 9
 Jacques, Wolfgang, m. Frau, Essen — Luisenstr. 3
 Jung, Käthe, Rheine — Janusstr.
 Jungclaus, Anke, Hamm — Frisiastr. 5
 Junkermann, Annemarie, m. Sohn, Bielefeld — Rheinstr. 11
 Jürgens, Ernst-Otto, m. Familie, Wuppertal — Heinrichstr. 4
 Kahl, Ingeborg, m. Sohn, Bochum — Luciusstr. 22
 Kalthoff, Bernhard, m. Familie, Münster — Feldhausenstr. 7
 Kamphues, Käthe, Wessum — Knyphausenstr. 24a
 Kauffold, Gerhard, m. Familie, Detmold — Goebenstr. 3
 Kayma, Helga, Marl — Herrenpfad 17
 Kendziorra, Marie, Iserlohn — Benekestr. 4
 Kinzel, Alois, m. Familie, Stockheim — Knyphausenstr. 24a
 Klander, Günther, m. Familie, Aachen — Maybachstr. 32
 Klein, Wolfgang, m. Familie, Wuppertal — Schulzenstr. 33
 Klement, Inge, Mülheim — Park-Hotel
 Klinkow, Horst, m. Familie, Kassel — Park-Hotel
 Knierim, Willi, m. Familie, Rockensüß — Schulzenstr. 29



Alle Reparaturen
 schnellstens in eigener Werkstatt

A. Götting

Optik - Uhren - Goldwaren

Friedrichstraße 15

Knorz, Traute, m. Familie, Bremerhaven — Luisenstr. 39
 Köhler, Erich, m. Frau, Mainz — Winterstr. 3a
 Koridaß, Harald, Naurod — Am Wasserturm 3
 Kornemann, Georg, m. Familie, Bebra — Haus Heuer
 Koss, Gisbert, m. Frau, Speyer — Schulzenstr. 40
 Koziol, Ursula, Wuppertal — Damenpfad 12
 Kretschmann, Horst, m. Fam., Wuppertal — Knyphausenstr. 24a
 Kriegel, Manfred, m. Frau, Fürstenfeldbruck — Moltkestr. 14
 Kriener, Friedhelm, Huckeswagen — Hotel-Pension Seeadler
 Kromholz, Rudolf, m. Frau, Reichensachsen — Am Leuchtturm 7
 Krömer, Kriemhild, m. Familie, Münster — Luciusstr. 23
 Krüger, Johanna, Goggenau — Haus Sylvia
 Krumbach, Bernd, Köln — Wilhelmstr. 9
 Krumbach, Wilfried, Köln — Wilhelmstr. 9
 Kümpers, Friedrich, Rheine — Pension Schöneweg
 Kumpies, Waltraud, Herford — Winterstr. 22
 Küpper, Helena, Mülheim — Rheinstr. 3
 Kütke, Inge, m. Sohn, Gevelsberg — Halemstr. 3
 Lackenbrink, Gisela, m. Familie, Bottrop — Südhoffstr. 1
 Lange, Heiko, Düsseldorf — Heinrichstr. 7
 Laub, Brigitte, m. Schwester, Bad Salzig — Wiedaschstr. 3
 Lehmeis, Johanna, m. Familie, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Leisten, Josef, m. Frau, Aachen — Moltkestr. 14
 Leppich, Eva, m. Schw., Duisburg — Knyphausenstr. 26
 Leps, Walter, m. Familie, Münster — Jann-Berghaus-Str. 43b
 Lister, Rebecca, Gloucester — Benekestr. 1
 Liverani, Carla, Remscheid — Damenpfad 12
 Löffler, Ewald, m. Familie, Köln — Marienstr. 17
 Lohmann, Norbert, m. Familie, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Lorenz, Eckehard, m. Familie, Nürnberg — Benekestr. 4

80 JAHRE

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf (04932) 711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte
 Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Teleton

Fahrrad im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Neu auf Norderney! Hotel METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738

Unser Haupthaus umfaßt 120 Betten, und das Appartementshaus in der Winterstraße 50 Betten.

Alle Zimmer weisen Komfortausstattung mit Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher auf.

Holländisches Frühstück

Saisonpreise: Voll- und Halbpension von 35,00 bis 45,00 DM
Im Appartementshaus Halbpension 30,00 DM

Wir bieten: Täglich abends einen Obststeller am Bett.
Alle 14 Tage ein kaltes Büfett.

Ab 1. Oktober 1971 bis 1. Mai 1972 Wochen-Pauschalpreis für Vollpension pro Woche 150,00 bis 195,00 DM;

Einzelzimmer-Zuschlag pro Tag 5,00 DM;

2. Woche 10%, 3. Woche 15% Ermäßigung (außer Ostern 1972)



Mahlerwein, P., m. Frau, Nürnberg — Pension Viktoria
Maidhof, M., m. So., Essen — Winterstr. 19
Maier, Josef, m. Familie, Burladingen — Damenpfad 18
Mandelartz, Fritz, m. Familie, Eschweiler — Südhoffstr. 6
Marquardt, Claudia, Wuppertal — Tannenstr. 2
Marshausen, Rüdiger, Dortmund — Park-Hotel
Maurer, Wilhelm, m. Frau, Bad Iburg — Luciusstr. 6
Meins, Helene, Scheeffel — Winterstr. 3a
Mellenthin, Werner, m. Familie, Heilbronn — Bdw.-Erh.-Heim
Meyer, Alfred, Dr., m. Frau, Hemer — Winterstr. 3a
Meyer, Fritiz, Hochdahl — Heinrichstr. 11
Meyer, Dorit, Bremen — Haus Reinhard Rass
Michaelis, Ingrid, Berlin — Park-Hotel
Middelmann, Christel, m. Tocht., Gevelsberg — Hotel-P. Seeadler
Mildbrand, Charlotte, Berlin — Damenpfad 12a
Mirbach, Sabine, Berlin — Mainstr. 5a
Misgeld, Susanne, Strotzheim — Maybachstr. 14
Modschewsky, Fritz, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 62
Möllers, Alexander, m. Familie, Haltern — Tollestr. 2
Mrochen, Siegfried, m. Frau, Dortmund — Mühlenstr. 14
Mückner, Christel, m. Familie, Pelkum — Pension Janssen
Mühlbauer, Otto, Dr., m. Familie, Regensburg — Haus Sylvia
Müller, Ingrid, Duisburg — Schmiedestr. 8
Müller, Klaus, Plettenberg — Winterstr. 19
Müller, Otto, Leihgestern — Schulzenstr. 29
Müller, Paula, Duisburg — Südstr. 3
Müller, Ursula, m. Familie, Hörstel — Mühlenstr. 12
Mundt, Carl, m. Frau, Apen — Friedrichstr. 5
Murzing, Tilla, Rheine — Haus Dörthe
Naetbohm, Heinz, m. Familie, Mainz — Thomas-Morus-Heim
Nauert, Adelheid, Kaiserslautern — Friedrichstr. 1
Nuehaus, Emil, m. Frau, Witten — Pension Viktoria
Neumann-Cottine, Heide, Berlin — Schmiedestr. 8
Neutraues, Dorothea, Düsseldorf — Schmiedestr. 1
Nieder-Schubbehard, J., m. Fam., Köln — Nordhelmstr. 6
Niewerth, Heinz, Wessum — Knyphausenstr. 24a
Niewöhner, Annegret, Enger — Langestr. 29
Nolte, Renate, Lübbecke — Langestr. 29
Nordsiech, Helmut, Krefeld — Luciusstr. 22
Oberloskamp, Udo, Krefeld — Seilerstr. 18a

Oltmann, Marjoric, Oldenburg — Hotel-Pension Seeadler
Opfer, Michaela, Eiserfeld — Frisiastr. 6
Otterbein, Gerta, m. Sohn, Grossonlüder — Haus Sylvia
Patt, Christel, Bensberg — Moltkestr. 14
Passmann, Helmut, m. Frau, Mülheim — Nordhelmstr. 62
Pesch, Erika, m. Mutter, Trier — Haus Reiners
Petersein, Monika, Pilgerzelle — Luciusstr. 11
Pietz, Werner, m. Frau, Dortmund — Pension Viktoria
Pietz, Alfons, m. Familie, Derentrop — Am Fischerhafen 3
Plastwich, Klaus, m. Familie, Hückeswagen — Hotel-P. Seeadler
Potschka, Elsbeth, m. Tochter, Solingen — Halemstr. 33
Prange, Gerda, m. Tochter, Herford — Luciusstr. 23
Promny, Rudolf, Dortmund — Frisiastr. 29
Pupré, Betty, Bad Kreuznach — Friedrichstr. 1
Radicke, Charlotte, Berlin — Haus Sylvia
Randel, Werner, Düsseldorf — Park-Hotel
Rappelt, Günter, m. Frau, Würzburg — Luisenstr. 6
Raskob, Magdalene, m. Tochter, Bitburg — Kirchstr. 3
Rebmann, Hella, m. Tochter, Dortmund — Park-Hotel
Reinhard, Gretel, Stuttgart — Park-Hotel
Remberg, Theodor, Dr., m. Familie, Bochum — Karlstr. 6
Riedel, Heinz, m. Familie, Berlin — Wedelstr. 2
Riedel, Herta, Witten — Am Wasserturm 21
Risse, m. Kind, Lippstadt — Schulzenstr. 13
Rohleder, Heinz, m. Familie, Straubing — Am Fischerhafen 3
Ronsieck, Hans-Jürgen, m. Familie, Bielefeld — Wedelstr. 2
Roos, Anneliese, m. Tochter, Duisburg — Südstr. 3
Ruch, Hans, m. Frau, Rheydt — Luisenstr. 3
Rupprich, Karl, m. Frau, Espelkamp — Langestr. 29
Rüschhoff, Eva, m. Schwester — Halemstr. 3
Sailer, Georg, München — Strandhaus Seeadler
Sander, Karl, m. Frau, Piesport — Nordhelmstr. 6
Scarteddu, Angela, Moers — Gartenstr. 52
Schäl, Werner, m. Familie, Troisdorf — Marienstr. 21
Schellenberg, Heinz, m. Frau, Aachen — Moltkestr. 14
Scherer, Leonhard, m. Frau, Sonthofen — Bdw.-Erh.-Heim
Schließ, Margarete, m. Tochter, Sersheim — Wiedaschstr. 3
Schleiß, Karl-Heinz, m. Familie, Berlin — Hotel-Pension Seeadler
Schlossmacher, Heinrich, Duisburg — Jann-Berghaus-Str. 17
Schmitz, Heinrich, m. Frau, Wiedenbrück — Damenpfad 12a



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räuherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:
der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

Herzlich willkommen auf Norderney!

Die bevorzugte Pils-Marke aus dem
Westfalen-Land ist bereits da.

Linden-Pils, von der Nordsee bis
zum Süden, in Westfalen wie im
Rheinland, in Hamburg wie in Hessen
- überall gleich beliebt.



Linden-Pils

Schmitt, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Schmitt, Barbara, Bensberg — Moltkestr. 14
Schmitzer, Willi, m. Frau, St. Augustin — Am Schirrhof 9
Schmoll, Peter, m. Familie, Altena — Luisenstr. 6
Schneider, Paul, m. Familie, Berlin — Pension Viktoria
Schnier, Ulrike, Minden — Damenpfad 18
Scholl, Dietrich, m. Familie, Siegen — Frisiastr. 6
Schönhardt, Karl, m. Frau, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 1a
Schreiber, Manfred, m. Familie, Bochum — Knyphausenstr. 24a
Schröder, Edelgard, m. Familie, Darmstadt — Gartenstr. 30
Schröder, Jürgen, Bielefeld — Maybachstr. 35
Schuber, Günter, m. Familie, Hamburg — Luisenstr. 19
Schulz, Elke, Wiesbaden — Am Wasserturm 3
Schulz, Wolfgang, m. Familie, Hagen — Friedrichstr. 1
Schumacher, Marga, Düsseldorf — Heinrichstr. 7
Schumann, Rudolf, m. Frau, Hagen — Damenpfad 10
Schwanke, Luise, m. Tochter, Pulheim — Strandvilla Feodora
Schwarz, Marian, Bocholt — Pension Schönweg
Schwarz, Anna-A., m. Tochter, Kaarst — Frisiastr. 29
Schwulera, Siegfried, m. Familie, Castrop-R. — An der Mühle 11
Seeschaaf, Walter, m. Frau, Kassel — Oderstr. 8
Seeliger, Ernst, m. Familie, Bremen — Gartenstr. 33
Sellin, Alfred, m. Familie, Heilbronn — Seilerstr. 2
Serve, Evelyn, Dedesdorf — Damenpfad 18
Seiffert, Ursula, Dortmund — Heinrichstr. 11
Sprengelmeyer, Ursula, Ostfeld — Luisenstr. 3
Stanbacht, Werner, m. Familie, Bochum — Heinrichstr. 6
Steinmetz, Willi, m. Familie, Oestrich — Park-Hotel
Stemmler, Hilde, Wuppertal — Heinrichstr. 7
Strasser, Gerd, Krefeld — Seilerstr. 18a
Stritzl, Irene, m. Tochter, Berlin — Winterstr. 22
Strucks, Friedhelm, Krefeld — Seilerstr. 18a
Theisen, Fr.-J., m. Frau, Frankfurt — Marienstr. 17
Thiel, Heinz, m. Frau, Altenkessel — Frisiastr. 25a
Thielicke, Albert, Dr., m. Familie, Homberg — Pension Viktoria
Thienemann, Berta, Scheeßel — Winterstr. 3a
Tischer, Marja, Dortmund — Heinrichstr. 45a
Tüttenberg, Ute, Troisdorf — Marienstr. 21
Twesmann, Hartwig, m. Frau, Dortmund — Halemstr. 3
Uhlending, M., m. Tochter, Lavesum — Schulzenstr. 13
Urmoneit, Heinz, m. Familie, Erlechnich — Luisenstr. 26
Voggenreiter, Else, m. Tochter, Ahlen — An der Schanze 4
Volkmann, Werner, m. Familie, Sennestadt — Knyphausenstr. 24a
Voss, Theodor, m. Frau, Mellrich — Feldhausenstr. 7
Winkler, Stephan, Mellrich — Feldhausenstr. 7
Wagner, Michael, Lintorf — Park-Hotel
Wagner, Peter, m. Familie, Bonn — Haus Dörte
Walder, Horst, m. Frau, Hückeswagen — Hotel-Pension Seeadler
Wasmer, Albert, m. Frau, Laufenburg — Strandhaus Atlantic
Wehgartner, Robert, m. Familie, München — Haus Nordland
Weigel, Ernst, Bergkamen — Damenpfad 12a
Weindorf, Günther, m. Familie, D.-Eberstadt — Karl Reinsperger
Weiss, Therese, Herne — Damenpfad 8a
Wennmacher, Heinz, m. Familie, Oberbruch — Heinrichstr. 7
Wesche, Maria, Münster — Schulzenstr. 33
Westermeier, Hermann, M.-Gladbach — Poststr. 1
Wiedhöft, Jürgen, m. Familie, Frankfurt — Birkenweg 8
Wiese, Georg, Oldersum — Halemstr. 3
Wingen, Karoline, Pulheim — Strandvilla Feodora
Winkler, Hildegard, Lüdenscheid — Südhoffstr. 6
Winter, Heinz-Dieter, m. Schwester, Herne — Maybachstr. 35
Wirsig, Edeltraud, m. Tochter, Rosenheim — Nordhelmstr. 77
Witte, Ursula, Werl — Jann-Berghaus-Str. 3
Wolfslau, Heinz, m. Familie, Ahlen — Knyphausenstr. 24a
Wüster, Aenne, Wuppertal — Heinrichstr. 7
Zell, Inge, m. Tochter, Brebach — Kiefernweg 6
Zekorn, Ingrid, m. Sohn, Düsseldorf — Winterstr. 25
Zumpe, Eva-Maria, Kassel — Nordhelmstr. 62

Angemeldet bis zum 27. Juli 1971 mittags

Adamek, Maria, Ahlem — Hotel Metropol
Adelseck, Adam, Bingen — Hotel Metropol
Alph, Gisela, Bergkamen — Birkenweg 7
Ardelf, Elli, Glücksburg — Südstr. 29
Aretz, Gertrud, Haan — Heinrichstr. 3
Bäsecke, Gerhard, m. Frau, Walsdorf — Nordhelmstr. 27
Bätgen, Willi, m. Familie, Neheim — Hotel Metropol
Beck, Petra, Essen — Ellernstr. 7
Becker, Ingeborg, m. Familie, Grossdernberg — Haus Waterkant
Behne, Willi, m. Familie, Essen — Hotel Metropol
Behrens, Margot, m. Familie, Hagen — Halemstr. 11

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus



bietet den
anerkannt
guten
BREMER
ROLAND-
KAFFEE



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet



Mido

datoday

Chronometer — höchste Auszeichnung für eine Uhr.
Mido-Chronometer — höchst elegante Auszeichnung für die Männer unter den Herren.
100% schwimmsticher. Kondenswasserfrei. Mit Tag. Mit Datum. Mit Selbstaufzug. Mit Sauna-Garantie.
New Look — Now Look.
Für Menschen, die das Recht haben, stolz zu sein.
Auf sich und ihren Mido-Chronometer.

PETER

Huber

Uhrmachermeister
Jann-Berghaus-Straße 76
(Postnähe)

Bender, Paul, Dortmund — Haus Daheim
Benz, Christa, Wuppertal — Weserstr. 3
Berg, Fritz, m. Familie, Brühl — Oderstr. 14
Bergmann, Lutz, m. Frau, Unna — Schulzenstr. 9

Bernemann, Ingrid, m. Familie, Paderborn — Halemstr. 11
Bernemann, Marianne, m. Fam., Paderborn — Strandvilla Lührs
Bettmann, Rudi, m. Familie, Menden — Mühlenstr. 13
Beverunsen, Edith, Lüdenscheid — Friedrichstr. 10
Beyer, Anne, Beverungen — Hotel Metropol
Biehl, Klaus-Peter, Mosbach — Haus Waterkant
Biener, Herbert, Duisburg — Haus Daheim
Biesolt, Karl-Heinz, m. Sohn, Bremen — Nordhelmstr. 70
Birkel, Hans, m. Frau, Leverkusen — Am Wasserturm 19
Blum, Albert, m. Familie, Lohmar — Hotel Metropol
Bocker, Kurt, m. Familie, Rheydt — Halemstr. 11
Boegel, Erna, Hagen — Haus Waterkant
Bohne, Karl, Brinkum — Hotel Metropol
Brons, Karl, Springe — Strandstr. 6
Borgards, Uwe, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Metropol
Bosch, Richard, m. Familie, Walsum — Knyphausenstr. 17
Bratels, Martha, Ahlem — Hotel Metropol
Braun, Walter, m. Familie, Frankfurt — Luisenstr. 23
Breitscheidt, Ursula, Wanne-Eickel — Südhoffstr. 22
Breitschmid, Ursula, m. Tochter, Berlin — An der Mühle 2
Bremer, Eberhard, m. Tochter, Verne — Haus Waterkant
Breyer, Mareike, Berlin — Hotel Metropol
Broich, Norbert, Leverkusen — Haus am Meer
Brüning, Klaus, Dr., m. Familie, Altena — Hotel am Damenpfad
Büchel, Norbert, m. Familie, Münster — Knyphausenstr. 22
Buckmann, Jürgen, Stuwbaum — Hotel Metropol
Budzinski, Helmut, m. Familie, Bochum — Langestr. 8
Chedor, Hildegard, m. Tochter, Tönisheide — Birkenweg 7
Conrad, Walter, m. Familie, Duisburg — An der Mühle 2
Czenkusch, Werner, Berlin — Hotel Metropol
Dahlheimer, Heidi, m. Sohn, Fahren-Linden — An der Mühle 7
Dee, Robert, Dortmund — Nordhelmstr. 86
Detering, Jürgen, m. Frau, Wendlingen — Knyphausenstr. 17
Deussen, Willi, m. Sohn, Düsseldorf — Haus am Meer
Dordel, Klaus, m. Frau, Rumeln — Damenpfad 20
Dorn, Adam, m. Familie, Rüsselsheim — Ellernstr. 17
Dylewitz, Viktor, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 1
Dylla, Alfred, Hagen — Moltkestr. 7
Ederer, Martha, Ervanston — Hotel Metropol
Ehl, Gerhard, m. Familie, Witten — Hotel Metropol
Eitmann, Heiner, Bremen — Halemstr. 11
Engel, Karl-A., m. Frau, Berlin — Hotel Metropol
Engelhard, Heinz-Otto, m. Frau, Osnabrück — Wiedaschstr. 10
Epping, Herta, m. Sohn, Hövehof — Künstlerhaus
Eustergerling, Hans, m. Familie, Bielefeld — Moltkestr. 7
Exner, Elsbeth, Mühlacker — Hotel Metropol
Feindler, Manfred, m. Familie, Siegen — Wilhelmstr. 4
Fischer, Rudolf, Gustavsburg — Hotel Metropol
Flaschka, Hans, m. Frau, Hohnhorst — Herrenpfad 16
Frey, Alice, Hamburg — Georgstr. 1
Friedrichs, Orest, Kassel — Haus am Meer
Friedrich, Walter, Burstadt — Haus am Meer
Fürst, Walter, Berlin — Haus am Meer
Galle, Hetty, m. Ang., Wolfen — Mühlenstr. 13
Geihe, Alfred, m. Familie, Hamburg — Winterstr. 5
Gexmein, Elisabeth, Essen — Hotel Metropol
Gemit, Josef, Essen — Hotel Metropol
Giese, Ursula, Pinneberg — Südstr. 29
Göbelt, Walter, m. Frau, Berlin — Winterstr. 25
Gödeke, Otto, m. Familie, Aachen — Wilhelmstr. 4
Göggelmann, Erika, Ulm — Birkenweg 30
Graup, Else, Osnabrück — Kampstr. 11
Grah, Hans, m. Familie, Solingen — Weserstr. 1
Grave, Maria, Dortmund — Halemstr. 11
Grabig, Wolfgang, m. Familie, Walsum — Herrenpfad 16
Grothe, Wilfried, m. Frau, Essen — Tarnenstr. 17
Gruf, Herbert, m. Familie, Bingen — Hotel Metropol
Gumsch, Walter, m. Frau, Köln — Langestr. 8
Günther, Ernst, Dr., Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
Gutschke, Jürgen, m. Familie, Berlin — Knyphausenstr. 22

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einzige Spezial-Fischgaststätte Norderneys - 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter-/Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen, Schollen, Steinbutt, Heilbutt, Makrelen, Schellfisch, Kabeljau, Rotbarsch-Filet - Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

Gesundheit und Bekömmlichkeit, die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller



Im Ausschank
das bewährte

DORTMUNDER
THIER



Von den guten Dortmundern eins der Besten

Neu auf Norderney:

Klomp's internationaler Sex- + Erotica-Shop

Friedrichstraße 36 - Fernruf 792

FILMVERLEIH
SEX - BÜCHER
EROTIK - ARTIKEL
SCHALLPLATTEN

Hagemann, Wilhelm, Schwerte — Kampstr. 11
Hahn, Heinrich, m. Familie, Erlangen — Langestr. 3
Haneke, A., Dr., m. Familie, Solingen — Haus Daheim
Hahnraath, Hans, Bocholt — Hotel Europäischer Hof
Haller, Herbert, Berlin — Hotel Metropol
Harten, Klaus, m. Frau, Hagen — Nordhelmstr. 49
Harthun, Günther, m. Frau, Beckum — Winterstr. 5
Hasse, Toni, Hildesheim — Emsstr. 14
Hauch, Hans-Rolf, Kaiserslautern — Bismarckstr. 14
Heintze, Christa, Langenhain — Heinrichstr. 8
Heisinger, Gisiela, Dr., m. Sohn, Münster — Hotel Metropol
Heithecker, Charlotte, Düsseldorf — Haus Waterkant
Hellmann, Heinrich, Marl — Haus am Meer
Hellweg, Gerd, m. Familie, Weiden — Halemstr. 11
Henn, Gerhard, m. Familie, Urbach — Georgstr. 1
Herbord, Werner, m. Frau, Harsewinkel — Haus Waterkant
Hermes, Doris, Waldbröl — Georgstr. 1
Heubach, Leopold, Ennepetal — Hotel Metropol
Heuschen, Wilhelmine, Büberich — Halemstr. 11
Hillejan, Berna, m. Tochter, Ochtrup — Hotel Metropol
Hillert, Christel, Baden-Baden — Friedrichstr. 10
Hintzen, Rita, m. Familie, Jüchen — Elbestr. 7
Hirtsch, Heinbrand, m. Familie, Dortmund — Oderstr. 14
Hirt, Irmgard, Berlin — Hotel Metropol
Hoberg, Luise, m. Tochter, Vlotho — Herrenpfad 17
Hoffmann, Gerhard, Schüttorf — Damenpfad 20
Höltner, Ernst, m. Frau, Heiligenhaus — Winterstr. 25
Hoppe, Bruno, Dortmund — Nordhelmstr. 86
Hünemann, Rudolf, Rheine — Moltkestr. 7
Hüpper, Hubert, m. Familie, Olpe — Halemstr. 11
Jabs, Paul, m. Sohn, Wetter — Hotel Metropol
Janus, Franz, Essen — Strandvilla Lührs
Japre, Ewald, m. Familie, Münster — Haus am Meer
Japer, Robert, m. Familie, Hopsten — Haus am Meer
John, Alfred, m. Familie, Darmstadt — Heinrichstr. 3
Junge, Manfred, m. Familie, Harburg — Knyphausenstr. 22
Junker, Hans-Otto, m. Familie, Windeck — Georgstr. 1
Junker, Hans, m. Familie, Velbert — Damenpfad 19
Juppe, Addi, Gunzburg — Knyphausenstr. 15
Kaitner, Friedhelm, m. Familie, Kettwig — Haus am Meer
Kampmann, Herbert, m. Familie, Neuss — Tannenstr. 8
Kassebohm, Borchert, m. Familie, Düsseldorf — Moltkestr. 7
Kempgen, Evamarie, Wallau — Hotel Metropol
Kerp, Maleen, Rodenkirchen — Hotel Metropol
Kiescher, Walter, m. Familie, Altdorf — Seilerstr. 1a
Kirss, Gerhard, m. Familie, Neheim-H. — Knyphausenstr. 17
Klaassen, Diedrich, m. Frau, Emden — Elbestr. 7
Klein, Heinz, m. Familie, Offenbach — Kaiserstr. 2
Klein, Anna, Rommen — Goergstr. 1
Klingler, Willy, m. Familie, Hattersheim — Haus am Meer
Klopsteck, Gerd, m. Frau, Neheim — Moltkestr. 7
Knobloch, Werner, Gladbach — Hotel Metropol
Koch, Ferdinand, Luterbach — Haus am Meer
Köhler, Willi, m. Familie, Waldeck — Südstr. 29
Körper, Hans, m. Familie, Dortmund — Hafenstr. 73
Kostelzky, Peter, m. Familie, Weingarten — Hotel Metropol
Köster, Sofia, Duisburg — Halemstr. 11
Kranemann, Paul-H., Lünen — Damenpfad 40

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER
Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916



Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer mit fließd.
Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum.
Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 1. 12.

Vollpensionsendpreis
vom 1. Juni bis zum 30. September 29,- bis 34,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres
Inselaufenthaltes einen
abwechslungsreichen und
schmackhaften Mittagstisch?

Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Wir kochen für Sie
im Abonnement!

Kratz, Albert, m. Frau, Michelstadt — Knyphausenstr. 17
Kröger, Dieter, m. Familie, Osnabrück — Im Gewerbegebiete 3
Krüger, Axel, Dortmund — Halemstr. 11
Kuhlmann, Berta, Bad Harzburg — Georgstr. 1
Kumper, Eduard, m. Familie, Rheine — Nordhelmstr. 7
Kümpers, Heiko, Meppen — Hotel Metropol
Kunsebeck, Frieda, m. Sohn, Rödinghausen — Weserstr. 13
Laaks, Wilhelm, Lendingen — Hotel Metropol
Laub, Gisela, m. Sohn, Fahren-Linden — An der Mühle 7
Letz, Joachim, Münster — Knyphausenstr. 22
Lepel, Hansgeorg, Hamburg — Haus am Meer
Lindemann, Ursula, Frankfurt — Haus am Meer
Lingel, Sigrid, Solingen — Herrenpfad 16
Littmann, Else, Hildesheim — Emsstr. 14
Loh, Wilhelm, Duisburg — Strandstr. 6
Loos, Armin, m. Frau, Werther — Hotel Rheinischer Hof



RESTAURANT INSELQUELLE mit Balkan-Terrasse

Das Speisen-
und Weinrestaurant mit
Spezialitäten Jugoslawiens
und der ungarischen Pußta

Bäckerstraße 8, in der Nähe des Kurtheaters - Ruf 3245

TÄGLICH GEÖFFNET

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendstisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

HOTEL-PENSION COORDES

Ecke Frisia- / Maybach-
straße - Tel. (04932) 516

ist das ganze Jahr geöffnet. Zimmer mit Telefon - Zimmer-Duschen -
Etagen-Bäder - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume - **Vorzügliche Küche**
Zentral gelegen Fünf Minuten vom Nordstrand

Unter gleicher Leitung:

Haus Coordes

Waldweg 14, hint. d. Dünen d. Nordbadestrandes (Neubau Frühjahr 1971)
Komfortable Ferienwohnungen für 2 - 4 Personen, außerdem mit Telefon,
Fernsehen und einmal wöchentlich **Finnischer Sauna**.

Wohnungsendpreis für 2 Personen täglich 50,00 DM, für jede weitere
Person täglich 10,00 DM mehr.

Alljährliche Betriebsruhe in beiden Häusern vom 15. 12. bis zum 1. 2.

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428
Ganzjährig geöffnet

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See
Gemütliche Aufenthaltsräume

Juni bis September Halbpension (warmes Abendessen)
übrige Jahreszeit Vollpension und Halbpension

Halbpensionsendpreise Hochsommer 28,— bis 34,— DM
übrige Jahreszeit 20 Prozent Preisnachlaß

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:



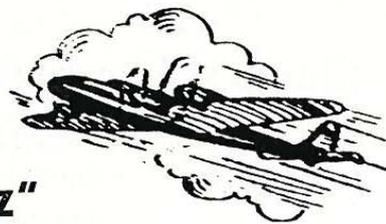
Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Loskant, Karl, Münster — Haus am Meer
Lußnig, Alfred, m. Familie, Duisburg — Elbestr. 4
Lutz, Trude, m. Tochter, Lüdenscheid — Friedrichstr. 10
Maassen, Manfred, m. Familie, Köln — Birkenweg 30
Marx, Burkhard, m. Familie, Bensheim — Hotel Metropol
Maus, Wilfried, m. Familie, Recklinghausen — Luisenstr. 10
Maybaum, Hilde, m. Tochter, Sandern — Heinrichstr. 3
Meincken, Horst, m. Familie, Bremen — Haus am Meer
Meinert, Helmut, m. Frau, Hollage — Hotel Metropol
Meinken, Charlotte, m. Familie, Haltern — Haus Waterkant
Meißner, Erwin, m. Frau, Bottorum — Haus Waterkant
Menze, Sigrun, m. Mann, Köln — Haus am Meer
Merx, Klaus, Solingen — Herrenpfad 16
Meyer, Gertrud, Berlin — Luisenstr. 28
Meyerdierks, Marianne, Bremen — Am Schirrhof
Mösbacher, Renate, m. Sohn, Essen — Hotel Metropol
Moskopp, Margret, m. Tochter, Koblenz — Hotel Metropol
Mörters, Elke, Nordhorn — Hotel Metropol

Neu auf Norderney!

Restaurant und Café „Am Flugplatz“



im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes
Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich

Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung

Müller, Anna, Darmstadt — Heinrichstr. 3
Müller, Helmi, m. Tochter, Schweinfurt — Hotel Metropol
Müller, Elisabeth, Paderborn — Südhoffstr. 22
Muterthies, Marlene, Rheda — Knyphausenstr. 17
Neinhaus, Bruno, Essen — Hotel Metropol
Neinhaus, Luise, Essen — Hotel Metropol
Nickel, Manfred, m. Tochter, Münster — Nordhelmstr. 88
Niehaus, Franz — Haus Claussen
Norenberg, Willy, m. Familie, Velbert — Hotel Metropol
Nowak, Erna, m. Enkel, Hofheim — Mühlenstr. 5
Oelsner, Christoph, m. Frau, Königsutter — Hotel Metropol
Oeth, Klaus, m. Frau, Bochum — Schulzenstr. 9
Ohl, Ulrike, m. Tochter, Darmstadt — Knyphausenstr.
Olbrich, Reinhard, Nassau — Hotel Metropol
Ott, Irmgard, Jüchen — Elbestr. 7
Ott, Richard, m. Familie, Wiesbaden — Hotel Metropol
Overbeck, Jürgen, m. Familie, Unna — Ellernstr. 7
Petersen, Otto, m. Frau, Hamburg — Knyphausenstr. 22
Petrich, Maria, Leer — Hotel Metropol
Poppenberg, Harsewinkel — Hotel Europäischer Hof
Prager, Emil, m. Frau, Hattersheim — Haus am Meer
Preberg, Hans, Dortmund — Langestr. 8
Preuss, Irene, Köln — Halemstr. 11
Palik, Chr., m. Enkel, Pfalzfeld — Hotel Metropol
Quasdorf, Hans-J., m. Frau, M.-Gladbach — Haus Waterkant
Rahn, Karin, Wuppertel — Weserstr. 3
Rasing, Karl, m. Familie, Gronau — Langestr. 8
Recors, Genevieve, Montpellier — Hotel Metropol
Rees, Karl-Heinz, m. Familie, Kelzenberg — Strandstr. 6
Rehmann, Maria, Leverkusen — Haus am Meer
Reichenbacher, Heinrich, m. Familie, Kuhnbach — Heinrichstr. 8
Relau, m. Frau, Ascheberg — Haus am Meer
Renner, Erich, Darmstadt — Haus Daheim
Rose, Bert, m. Frau, Düsseldorf — Emsstr. 14
Roter, Gertrud, Cloppenburg — Haus Daheim
Ruloff, Karl-Ernst, Frankfurt — Haus am Meer
Salaw, Irmgard, B.-Gladbach — Hotel Metropol
Salva, Manfred, Dortmund — Hotel Metropol
Sanderkamp, Maria, Duisburg — Hotel Metropol
Schaaf, Hildegard, Paderborn — Südhoffstr. 22
Schäfer, Gisela, Bremen — Hotel Metropol
Schaefer, Sigi, Entfelden — Haus Waterkant
Scheffler, Juliane, m. Tochter, Blomberg — Hotel Metropol
Schiffer, Norbert, m. Familie, Frankfurt — Hotel Metropol
Schindler, Peter, Kassel — Rheinstr. 32
Schloew, Rolf, m. Familie, Walldorf — Haus am Meer
Schlück, Thomas, Hannover — Winterstr. 5
Schmidt, Detmar, m. Frau, Mainstr. 27
Schmidt, Franz, m. Familie, Bochoit — Bismarckstr. 14
Schmidt, Gertrud, Mülheim — Hotel Metropol

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadestrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank



Telefon 674

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 21,— DM



Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 24,— DM

Für Kinder bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Schmidt, Gockhard, Berlin — Haus am Meer
 Schmidt, Karl, m. Familie, Flammerfeld — Georgstr. 1
 Schmidt, Karl, Wattenscheid — Haus am Meer
 Schmitz, Helmut, m. Familie, Werdohl — Damenpfad 40
 Schmitz, Gertrud, Kirspech — Halemstr. 11
 Schmoll, Michael, m. Frau, Lüdenscheid — Weserstr. 6
 Schneider, Anton, m. Familie, Haan — Heinrichstr. 3
 Schneider, Uwe, m. Frau, Köln — Mühlenstr. 13
 Schmette, Eugene, m. Tochter, Soest — Hotel Metropol
 Schneyder, W., Dr., m. Familie, Ravensburg — Hotel Metropol
 Schönenborn, Wilhelm, m. Familie, Hilden — Schulzenstr. 12
 Schönn, Annemarie, m. Mutter, Bensberg — Haus Daheim
 Schophaus, Fritz, m. Familie, Bottrop — Benekestr. 8
 Schrimpf, Fr.-W., m. Frau, Hannover — Haus am Meer
 Schröder, Charlotte, Frankfurt — Hotel Metropol
 Schröder, Theodor, Dr., Wuppertal — Kurhotel Norderney
 Schurhaz, Monika, m. Tochter, Hagen — Hotel Metropol
 Schwab, Marie, m. Familie, Hamm — Oderstr. 14
 Schwanecke, Joachim, m. Familie, Mainz — Hafenstr. 23
 Schwartz, Walter, m. Frau, Bocholt — Haus Daheim
 Schwert, Agnes, m. Tochter, Drensteinfurt — Kiefernweg 7
 Seelig, Karl, m. Familie, Bebra — Winterstr. 5
 Seggeling, Josef, m. Frau, Verden — Hotel Metropol
 Seidenschwarz, Peter, Erlangen — Bismarckstr. 5
 Siepman, Heinz, m. Frau, Gronau — Strandstr. 6
 Skrodzki, Maria, m. Schwester, Rheda — Wiedaschstr. 10c
 Sonnenschein, A., Bad Honnef — Haus am Meer
 Spreen, Walter, m. Frau, Wagenfeld — Hotel Metropol
 Stanger, Dieter, m. Familie, Westerborg — Oderstr. 14
 Stegmann, Helga, Münster — Hotel Rheinischer Hof
 Steinau, Paul, m. Frau, Neheim — Hotel Metropol
 Stille, Heinz, m. Familie, Rheine — Haus Clausen
 Stell, Luise, Bremen — Heinrichstr. 8
 Striedter, Mechthild, Langenfeld — Strandstr. 6
 Strümper, Alfons, m. Familie, Dortmund — Friedrichstr. 10
 Stümper, Carl, Iserlohn — Haus Waterkant
 Theißen, Edeltraud, m. Tochter, Unna — Haus Daheim
 Thiel, Bruno, m. Frau, Hamburg — Haus Waterkant
 Thölker, Heinz, Lünen — Damenpfad 40
 Tilhaus, Maria, m. Familie, Herne — Herrenpfad 17
 Többen, Walter, m. Frau, Laxtrup — Jann-Berghaus-Str. 1
 Ueberfeld, Gretel, Altenkirchen — Herrenpfad 16
 Unger, Hannelore, m. Familie, Düsseldorf — Haus am Meer
 Uthmann, Elisabeth, m. Tochter, Münster — Knyphausenstr. 17
 Wagener, Elisabeth, Dortmund — Kampstr. 11
 Wagner, Inga, m. Tochter, Georgshausen — Nordhelmstr. 27
 Warnke, Herbert, m. Fam., Bad Homburg — Hotel a. Damenpfad
 Wedderwille, Werner, m. Familie, Detmold — Kiefernweg 11
 Weissenberg, Edith, Frankfurt — Haus Margarete am Meer
 Wendel, Werner, m. Familie, Essen — Benekestr. 8
 Wenk, Paul, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 86
 Wenzel, Heinz, m. Familie, Adelshausen — Hotel Metropol
 Werda, Wolfgang, Hagen — Luisenstr. 10
 Wichers, Rolf, m. Frau, Essen — Hotel Metropol
 Wienand, Erhard, Wirtdeck — Georgstr. 1
 Wiesemann, Winfried, m. Familie, Baden-Baden — Friedrichstr. 10
 Wilde, Hannelore, Köln — Hotel Metropol
 Wilms, Heinrich, Geilenkirchen — Hotel Metropol
 Winkler, Franz, m. Familie, Bremen — Ellernstr. 27
 Wolff, Georg, m. Familie, Bremen — Tannenstr. 8
 Woll, Annemarie, m. Familie, St. Ingbert — Haus Elimar Weber
 Wrobel, Barbara, Münster — Jann-Berghaus-Str. 43c
 Zenbrod, Brunhilde, Weingarten — Hotel Metropol
 Ziegler, Berndt, m. Tochter, Herdecke — Hotel Metropol
 Ziegler, Emmi, Dortmund — Hotel Metropol
 Ziegler, Kläre, Bruchhausen — Hotel Metropol
 Ziegler, Max, m. Familie, Bruchhausen — Hotel Metropol

Angemeldet bis zum 27. Juli 1971 abends

Albes, Achim, m. Familie, Göttingen — Kurhotel Norderney
 Albrecht, Herbert, Bonn — Strandhotel Rixtine
 Albrecht, Otto, m. Frau, Recklinghausen — Brunnenstr. 6



Bitte ein Bit!

Vom Faß in den Gaststätten

**„Seehund“ und
 „Goode Wind“**

Brauerei Th. Simon, Simonbräu, Bitburg/Eifel

Altrogge, Hans, m. Familie, Recklinghausen — Marienstr. 1a
 Aust, Paul, Frankfurt — Schulzenstr. 36
 Ausin, Lieselotte, m. Tochter, Zierenberg — An der Mühle 4
 Baake, Luise, m. Sohn, Zierenberg — An der Mühle 4
 Becker, Hamm — Haus Dörte
 Brodowski, Hamm — Haus Dörte
 Begale, Hans, m. Familie, Oberhausen — Viktoriastr. 5
 Böckling, Ursula, m. Sohn, Hanau — Haus Roland
 Borhardt, Dieter, m. Familie, Berlin — Haus Nordland
 Breckweg, Ludwig, m. Familie, Hauenhorst — Gartenstr. 58
 Brüggemann, Werner, Lippramsdorf — Mühlenstr. 5
 Brühn, Helmut, Wesseling — Marienstr. 10
 Brune, Ewald, m. Frau, Borghorst — Feldhausenstr. 1
 Buschendorf, Else, Hattingen — Haus Roland
 Bussemeier, Friedrich, m. Familie, Lemgo — Oderstr. 2
 Christfreund, Klaus, Dortmund — Am Fischerhafen 4
 Czeskleba, Hildegard, m. To., Recklinghausen — Haus Nordland

Modische Accessoires – sommerliche Créationen



Brillen ●

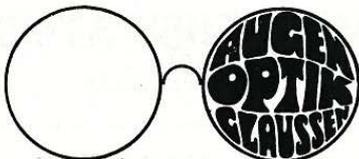
und SONNENBRILLEN

in vielen Ausführungen und Farben

Vertretung führender Markenfirmen
 wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

Augenoptik CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
 Augenoptiker
 und
 Optikermeister



Top-Modelle

Huber

Uhrmachermeister

Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 12

Jann-Berghaus-Straße 76

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Coiffeur international

Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

**im Kurhaus
Damen- und Herren-Bedienung**

**Parfumerien und Kosmetik
von Weltruf**

Voranmeldung erbeten - Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney

Dorenkamp, Kurt, m. Fam., Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 16
Droste, Hermann, m. Frau, Bremen — Haus Nordland
Eberhard, Wilhelm, m. Familie, Dortmund — Gartenstr. 53
Eggen, Hans, Verden — Seilerstr. 15
Emisch, Karl-Th., Dr., m. Familie, Bergkamen — Luisenstr. 16
Erdmann, Erich, m. Frau, Münster — Marienstr. 1a
Ervens, Sigrid, m. Familie, Langerwehr — Südstr. 20
Falkenau, Gerd, m. Frau, Hamm — Schulzenstr. 21
Fischer, Maria, m. Enkel, Düsseldorf — Knyphausenstr. 2
Geitz, Elfriede, Iserlohn — Gartenstr. 58
Gerwin, Erna, Bad Harzburg — Seehospiz
Glanzner, Walter, Lorsch — Haus Morgensonne
Grotfend, Peter, m. Familie, Kreiensen — Birkenweg 3
Grunewald, Gisela, m. Tochter, Bielefeld — Haus Berlin
Hanebrink, Hermann, m. Frau, Rheda — Südstr. 23
Haupt, Wilfried, m. Familie, Kapellen — Moltkestr. 5
Happe, Heinz, m. Frau, Frankenberg — Seilerstr. 15
Hennes, Renate, m. Sohn, Viersen — Ellernstr. 8
Heynen, Susanne, m. Schw., Bochum — Wiedaschstr. 10b
Himmel, Gisela, Bremen — Haus Insulaner
Hochgraße, Hans, Neustadt — Mühlenstr. 19
Hözt, Liselotte, m. Tochter, Spenge — Ellernstr. 13
Hundrieser, Dietmar, m. Familie, Hochdahl — Ellernstr. 12
Innig, Heinz, m. Familie, Borken — Benekestr. 44
Janssen, Günther, m. Familie, Solingen — Ellernstr. 12
Jantz, Ingrid, Gummersbach — Strandstr. 8
Jung, Christine, m. Sohn, Eschfen — Birkenweg 3
Junghans, Hugo, m. Sohn, Geilenkirchen — Kurhotel Norderney
Kappe, Rosi, Lippramsdorf — Mühlenstr. 5
Karch, Isolda, m. Familie, Laurenzberg — Feldhausenstr. 1
Keiner, Walter, m. Frau, Essen — Lippestr. 18

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Lilivene

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr

Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige

und abwechslungsreiche *Kinderteller*

Klasmeier, Josef, m. Familie, Krefeld — Janusstr. 4
Kneidel, Elisabeth, m. Familie, Grünwald — Strandstr. 8
Knopp, Hans, m. Frau, Sulzbach — Birkenweg 22
Koch, Hertha, m. Tochter, Lenzkirch — Oderstr. 2
Korres, Katy, m. Schwester, B.-Gladbach — Kreuzstr. 12
Korte, Elfriede, Meschede — Roonstr. 4
Kroll, Christine, Lübeck — Strandstr. 8
Lammens, Gerhard, m. Familie, Stadtlohn — Luisenstr. 21
Lehmann, Horst, m. Familie, Waldeck — Feldhausenstr. 10
Lehnert, Ronald, m. Familie, Wanne-Eickel — Lippestr. 18
Leier, Friedhelm, m. Familie, Welver — Oderstr. 2
Lepski, Renate, Ulm — Benekestr. 11
Ligatsch, Gebhard, m. Familie, Hannover — Mainstr. 7
Litzau, A., m. Frau, Düsseldorf — Gartenstr. 53
Loewe, Jürgen, m. Familie, Offenbach — Südstr. 20
Mann, Adolf, Hagen — Gartenstr. 58
Meier, Franz, Altena — Herrenpfad 17
Meiners, Hans, m. Familie, Rheyd — Südstr. 20
Menne, Martin, m. Familie, Olpe — Haus Insulaner
Michaelis, Antonie, Stuttgart — Gartenstr. 53
Möller, Lucyna, m. Sohn, Wiesbaden — Maybachstr. 11
Moschapsky, Peter, m. Frau, Trier — Jann-Berghaus-Str. 16
Neff, Wilhelm, m. Frau, Walderbuch — Kreuzstr. 12
Neuber, Herbert, m. Frau, Sulzbach — Kiefernweg 5
Nolting, Mathilde, Wennigsen — Mühlenstr. 19
Oberpichler, Ulrich, m. Familie, Lüdenscheid — An der Mühle 11
Opitz, Johanna, Neustadt — Jann-Berghaus-Str. 33
Pflug, Ingeborg, Aachen — Knyphausenstr. 2
Piesbergen, Heinrich, m. Frau, Bochum — Wiedaschstr. 10b
Poerschke, Mülheim — Gästehaus Pleines
Pöppelmann, Paul, Rheda — Jann-Berghaus-Str. 2
Rohwer-Kahlmann, Stephan, Bremen — Haus Insulaner
Roland, Bertram, Sennestadt — Pension Meeresleuchten
Rustemeier, Annemarie, Alme — Haus Gronau
Salzmann, Maria, m. Tochter, Bebra — Knyphausenstr. 2
Sander, Petra, m. Bruder, Piesport — Haus Insulaner
Sauer, Wolfgang, Bremen — Am Leuchtturm 7
Schandua, Christa, Wiesbaden — Maybachstr. 11
Schellenberger, Käthe, m. Sohn, Fritzlar — Schulzenstr. 7
Schiele, Karl, m. Familie, Berlin — Haus Insulaner
Schimpf, Wulf, m. Familie, Borghorst — Haus Sonneneck
Schlegel, Günter, Bremen — Kreuzstr. 11
Schneider, Jan, m. Frau, Elmshorn — Luciusstr. 23
Schulz, Klaus, m. Familie, Duisburg — Luisenstr. 21
Schüske, Ilse, Erlangen — Jann-Berghaus-Str. 33
Schütte, Maria, Dortmund — Schulzenstr. 22
Siebert, Elisabeth, m. Sohn, Dortmund — Haus Insulaner
Spannuth, Inge, Wolfsburg — Adolfsreihe 2
Stakmer, Walter, Köln — Brunnenstr. 6
Staud, Leo, m. Frau, Rüsselsheim — Knyphausenstr. 2

„Arosa-Alm“

Heinrichstraße 9

Telefon 2259

**BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
STIMMUNGSMUSIK
SPEZIALITÄTEN**

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHERE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Jodler-Kapelle „WIENER BUAM“

An unserer Seemannstheke *„Zur alten Schänke“* treffen sich

„ALTE SEEBÄREN“

„TOLLE SEEHUNDE“

„HÜBSCHE SEENIXEN“

Stecker, Willi, Frankfurt — Schulzenstr. 36
 Steinbrecher, Kurt, m. Frau, Oberhausen — Schmiedestr. 2
 Steinheuser, Alfred, m. Familie, Koblenz — Bismarckstr. 12
 Stenzel, Käthe, Neu Isenburg — Strandstr. 8
 Stiller, Anke, Hamburg — Kreuzstr. 12
 Strelow, Karl-Heinz, m. Familie, Lohne — Bdw.-Erh.-Heim
 Struckmeier, Heidemarie, Tengern — Haus Insulaner
 Sulewski, Monika, Wolfsburg — Adolfsreihe 2
 Thelen, Johannes, m. Frau, Kempen — Gästehaus Pleines
 Thomas, Friedrich, m. Familie, Duisburg — An der Mühle 11
 Thul, Ewald, Dr., Koblenz — Strandstr. 8
 Ullmer, Renate, Ludwigshafen — Birkenweg 22
 Vermeulen, Ruth, m. Tochter, Krefeld — Schulzenstr. 22
 Vieth, K.-H., Elsen — Luciusstr. 23
 Vorbrüggen, Helmut, Dr., m. Familie, Berlin — Wiedaschstr.
 Voß, Heinfried, m. Familie, Ergste — Schulzenstr. 21
 Wehrmeyer, Günter, m. Familie, Dortmund — Mühlenstr. 4
 Werner, Walter, m. Familie, Oedekoven — Haus Insulaner
 Wiese, K.-H., Dr., m. Frau, Gütersloh — Am Kurgarten 2
 Wiesemann, Dieter, m. Familie, Mainz — Am Fischerhafen 14
 Wildenhues, H., m. Frau, Arnberg — Schmiedestr. 2
 Wilsky, Günter, m. Frau, Frankfurt — Strandhotel Rixtine
 Winkel, Marianne, Tengern — Haus Insulaner
 Winkler, H.-W., m. Familie, Weiterstadt — Maybachstr. 34
 Winter, Wolf-Dieter, m. Frau, Hannover — Strandstr. 8
 Zimmermann, Gerda, Weil — Strandstr. 3

Angemeldet bis zum 28. Juli 1971

Ackermann, Roswitha, Bremerhaven — Luisestr. 23
 Adam, Lothar, m. Familie, Lünen — Weserstr. 9
 Altendorf, Herbert, m. Familie, Riegelsberg — Viktoriastr. 2
 Anthöfer, Winfried, m. Familie, Münster — Karlstr. 4
 Baumann, Karl, m. Familie, Hanau — Ihmels, Bogenstr.
 Back, Willi, m. Frau, Korbach — Ellernstr. 28
 Bahlmann, Hubert, m. Frau, Cloppenburg — Strandstr. 6
 Bartels, Wolfgang, m. Familie, Stuttgart — Karlstr. 4
 Becker, Hannelore, Elmshorn — Gartenstr. 9
 Becker, Hans, Remscheid — Strandvilla Fortuna
 Beling, Helga, m. Familie, Bonn — Südhoffstr. 26
 von den Berg, Walter, Mannheim — Strandhotel Germania
 Bernard, Erwin, m. Familie, Iserlohn — Pension Leichte Brise
 Bielefeld, Alfred, m. Frau, Essen — Pension Hahn
 Bierbach, Dirk, Düren — Hotel am Leuchtturm
 Bierbaum, Hans Josef, m. Familie, Arnberg — Pension Meerest.
 Bierbrauer, Helmut, m. Fam., Bn-Duisdorf — Am Fischerhafen 11
 Birkenmeier, Willy, m. Frau, Bremen — Lippestr. 3
 Boehm, Ruth, Mülheim — Hotel am Leuchtturm
 Born, Claus, Witten — Pension Leichte Brise
 Breghoff, Bernhard, m. Frau, Sundern — Gartenstr. 11
 aus dem Bruch, Jutta, m. Familie, Zorneding — Georgstr. 6
 Brüggemann, Lucia, m. Tochter, Koblenz — Luisestr. 23
 Brümmer, Margarete, Hermannsburg — Südhoffstr. 2
 Buchner, Anne, Pforzheim — Richthofenstr. 2
 Burger, Bernd, Enschede — Hotel Europäischer Hof
 Burhoi, Wilfried, m. Familie, Senden — Heinrichstr. 10
 Cukanovic, Inge, Göttingen — Hotel am Leuchtturm
 Degner, Klaus, Dr., m. Familie, Berlin — Strandvilla Fortuna
 Dierse, Bernhard, m. Familie, Ahlen — Strandhotel Miramar
 Dlugas, Alfons, m. Familie, Wülfrath — Oderstr. 6
 Dorstel, Gertrud, m. Tochter, Düsseldorf — Strandvilla Therese
 Eggers, Hanna, Bremer — Luisestr. 23
 Flteter, Otta, Ludwigsburg — Mühlenstr. 14
 Eichelberger, Ernst, m. Familie, Saarbrücken — Ellernstr. 25
 Erne, Christa, Ludwigshafen — Weserstr. 9
 Fahrhan, Lisa, Berlin — Knyphausenstr. 18
 Fedder, Gertrud, m. Sohn, Coesfeld — Benekestr. 48
 Franz, Walter, m. Familie, Arnberg — Pension Meeresleuchten
 Frede, Margret, m. Sohn, Harixbeck — Strandhotel Germania
 Frommeyer, Dieter, m. Frau, Ibbenbüren — Haus Tyarks
 Gelsheim, Werner, m. Familie, Bad Homburg — Rheinstr. 29
 Gilles, Walter, m. Frau, Mülheim — Villa Christina
 Glebe, Gabriele, Wuppertal — Benekestr. 9
 Görlitz, Helmut, m. Familie, Hagen — Weserstr. 11
 Grossmann, Dieter, m. Fam., Bad Homburg — Im Gewerbegeb. 5
 Günther, Gerhard, m. Frau, Dortmund — Am Fischerhafen 12
 Hahn, Eugenie, Dortmund — Strandvilla Scheinemann
 Hamers, Albert, m. Familie, Gestorf — Südhoffstr. 2
 Hannes, Hermann, m. Familie — Haus Tyarks
 Harter, Gerd, m. Familie, Rheda — Haus Eggen
 Heins, Hildegard, Münster — Hotel Europäischer Hof
 Herold, Brigitte, Wiesbaden — Kaiserstr. 10
 Henkel, Bärbel, Briton — Haus Gronau
 Henning, Alois, m. Frau, Rüsse'sheim — Haus Tyarks
 Heubeck, Katharina, Gummersbach — Langestr. 21
 Hinkens, Helmi, Bad Neuenahr — Strandvilla Scheinemann
 Hesselmann, Hermine, m. Kind, Coesfeld — Benekestr. 48
 Höfter, Bruno, m. Familie, Mainz — Pension Hahn
 Hoffmeister, Johanna, m. Familie, Münster — Heinrichstr. 10
 Holland, Wolfgang, m. Familie, Bischofsheim — Am Fischerh. 12

Wanderungen auf Norderney



139 Seiten DM 4,60

NORDERNEY

Illustrierter Führer mit
Stadtplan und Inselkarte
63 Seiten DM 3,80

NORDERNEY - Bild einer Insel

Der große Bildband
106 Seiten DM 22,—

OSTFRIESISCHE INSELN

Teils farbige Aufnahmen
95 Seiten DM 19,80

Inselwanderkarte DM 2,50

Bornschein

Strandstraße

Hoppe, Elfriede, m. Kind, Hannover — Strandstr. 6
 Hoster, Hertha, Bielstein — Langestr. 21
 Hothe, Desmond, Mainz — Haus Tyarks
 Hoffmann, Heinz, m. Frau, Gevelsberg — Strandv. Scheinemann
 Hubinger, Ralf, m. Ang., Angelmodde — Pension Leichte Brise
 Huesmann, Heinz, m. Familie, Greven — Südhoffstr. 14a
 Jahn-Held, M., m. Sohn, Kassel — Birkenweg 34
 Jelbke, Albert, m. Familie, Emden — Haus Gronau
 Jordan, Monika, m. Familie, Hamburg — Haus Janssen
 Jordan, Karlheinz, m. Familie, Homburg — Haus Wessels
 Jungen, Charlotte, Wissen — Kaiserstr. 10
 Kampwib, Dieter, m. Familie, Verl — Am Fischerhafen 11
 Karliczek, Gustav, m. Frau, Berlin — Weserstr. 5
 Karliczek, Wolfgang, m. Familie, Berlin — Weserstr. 5
 Karstendiek, Minni, Bremen — Benekestr. 9
 Kellerer, Michael, m. Familie, Karlsfeld — Emsstr. 4
 Kerp, Kurt, m. Familie, Bonn — Strandhotel Belvedere
 Keseberg, Udo, m. Familie, Wuppertal — Strandstr. 6
 Kessler, Wolfgang, Iserlohn — Pension Leichte Brise
 Keuter, Elisabeth, m. Tochter, Duisburg — Richthofenstr. 2
 Kettelhoit, Rudolf, m. Familie, Verl — Am Fischerhafen 11
 Kiefmann, G., m. Frau, Münster — Gartenstr. 9
 Klages, Hans-Jürgen, m. Frau, Bad Gandersheim — Birkenweg 9
 Klatte, Wilhelm, m. Frau, Köln — Haus Annemarie
 Klaus, Kurt, Kassel — Südhoffstr. 2
 Kluth, Marianne, m. Tochter, Krefeld — Haus Erika
 Koch, Siegfried, Dr., m. Frau, Iserlohn — Strandvilla Therese
 Köhn, Margret, Lemgo — Pension Hahn
 Kortmann, Peter, m. Frau, Münster — Seilerstr. 1b
 Kowolik, Artur, m. Familie, Langenfeld — Haus Annemarie
 Kronthaler, Walter, m. Frau, Hofheim — Mühlenstr. 3
 Labuch, Evelyn, Wuppertal — Benekestr. 9
 Lages, Gisela, m. Ang., Mülheim — Bogenstr. 8
 Land, Günter, m. Ang., Herdecke — Gästehaus Westenberger

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

Lotto - Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

Lang, Karl, Dr., m. Familie, Gießen — Luisenstr. 5
Langer, Siegfried, Büdingen — Villa Christina
Lanzrath, Hans, m. Familie, Köln — Luisenstr. 4
Lietzmann, Ute, m. Ang., Recklinghausen — Tyarks, Heinrichstr.
Link, Herbert, Nürnberg — Südhoffstr. 26
Longwitz, Barbara, Brackwede — Haus Tyarks
Lohmann, Hermann, m. Familie, Hamm — Strandv. Scheinemann
Lotz, Luise, Neunkirchen — Heinrichstr. 10
Lüer, Werner, m. Familie, Düsseldorf — Ellernstr. 8a
Lueth, Karin, Iserlohn — Gästehaus Karen
Luft, Gerd, m. Familie, Wiesbaden — Haus Columbus
Mai, Gisela, m. Sohn, Hermülheim — An der Mühle 12
Matutat, Waldemar, m. Familie, Dortmund — Nordhelmstr. 85
May, Marget, m. Familie, Bad Kreuznach — Tyarks, Heinrichstr.
Meinke, Hans, m. Familie, Frankfurt — Rheinstr. 31
Merx, Gisela, Limburg — Pension Leichte Brise
Michalsky, Richard, m. Frau, Berlin — Haus Bogena
Moltzahn, Siegfried, m. Frau, Münster — Strandhotel Miramar
Müller, Ingrid, m. Sohn, Otterbach — Ellernstr. 8a
Nawrot, Bernhard, m. Frau, Ahlen — Am Fischerhafen 13
Neuser, Ruth, Weilburg — Halemstr. 8
Niesmann, Dieter, Köln — Luisenstr. 20
Nickel, Dorothea, Hannover — Frisistr. 3
Nöhricke, Heinz, m. Frau, Eisenburg — Strandvilla Fortuna
Ostermann, Manfred, m. Sohn, Dortmund — Haus Bettina
Passmann, Günter, m. Familie, Recklinghausen — Luisenstr. 5
Pelzl, Franz, m. Familie, Aarbergen — Haus Bogena
Petersen, Peter, m. Familie, Halle — Damenpfad 3
Pietreschinsky, A., m. Frau, Freiburg — Strandhotel Belvedere
Piterek, Gerd, Bielefeld — Strandvilla Scheinemann
Plinke, Renate, m. Tochter, Bochum — Villa Christina
Perrevoort, Benno, m. Frau, Fischzug — Mainstr. 9
Pauls, Alfred, m. Familie, Hamburg — Gartenstr. 39
Ruping, Friedrich, m. Familie, Wilten — Haus Columbus
Reinsinger, Elfriede, Wuppertal — Pension Leichte Brise
Richert, Wilhelm, m. Frau, Bochum — Pension Leichte Brise
Recktenwald, Heinz, Wuppertal — Haus Gronau
Rademacher, Renate, m. Tochter, Haan — Gartenstr. 11
Rehse, Wilhelm, m. Frau, Barsinghausen — Ellernstr. 28
Reeder, Hermann, m. Frau, Soerb — Georgstr. 6
Schiffmann, H., Dortmund — Pension Leichte Brise
Stammel, Hans-Joachim, m. Familie, Iserlohn — Haus Gronau
Steiger, C., Mossbach — Haus Tyarks
Schepe, Dagmar, Bad Driburg — Richthofenstr. 2
Scherer, Klaus, Nürnberg — Südhoffstr. 26
Sindermann, Wolfgang, m. Fam., Lingenfeld — Gästehaus Karen
Schulte, Erhard, Hagen — Pension Meeresleuchten
Stratmann, Karlheinz, m. Frau, Hagen — Oderstr. 6
Stramann, Heinrich, m. Frau, Hagen — Oderstr. 6
Schramm, Klauspeter, m. Familie, Wendlingen — Künstlerhaus
Stoll, Helmut, m. Familie, Neheim-H. — Am Fischerhafen 12
Schürmann, Ute, m. Familie, Gummersbach — Haus Janssen
Schmitz, Marianne, Düsseldorf — Strandhotel Miramar
Schürmann, Felix, m. Frau, Münster — Strandhotel Miramar
Schiele, Lotte, Köln — Langestr. 21
Saeger, Else, Bad Salzuflen — Strandvilla Scheinemann
Schemmrich, Johanna, München — Villa Christina
Steckel, Edith, M.-Gladbach — Ellernstr. 8a
Schulte, Wilma, m. Familie, Dortmund — Damenpfad 23
Schulte, Alfred, m. Familie, Hagen — Birkenweg 34
Schupetta, Monika, Bad Godesberg — Strandhotel Germania
Schmitz-Raabe, Christl, m. Ang., Wuppertal — Haus Wessels
Schmittendorf, Erna, m. Ang., Duisburg — Haus Wessels
Stapelmans, Peter, m. Familie, Burscheid — Haus Wessels
Schieferbusch, Klara, Burscheid — Haus Wessels
Stein, Kurt, m. Familie, Angermund — Mühlenstr. 7
Seifert, Norbert, m. Frau, St. Wendel — Rheinstr. 6
Sanetra, Erwin, m. Familie, Heustamm — Weserstr. 11
Schroeder, Kurt, m. Ang., Stuttgart — Jann-Berghaus-Str. 36
Seebach, Kurt, m. Frau, Miesau — Birkenweg 9
Schröder, Wilfried, m. Familie, Eilshausen — Ellernstr. 7
Schmidt, Alfred, m. Familie, Welver — Benekestr. 16
Sitzer, Arnold, m. Familie, Gelmkirchen — Friedrichstr. 33
Stamm, Hermann, m. Familie, Drolshagen — Am Fischerhafen 13
Thater, Helene, Windelsblinke — Gästehaus Karen
Thiemann, Lotte, m. Familie, Essen — Benekestr. 47

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flottrung Tel. (04932) 2479

Modern und behaglich - Nähe Nordstrand und Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich

Neuzeitlich eingerichtete

Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer, z. T. mit Dusche oder Bad

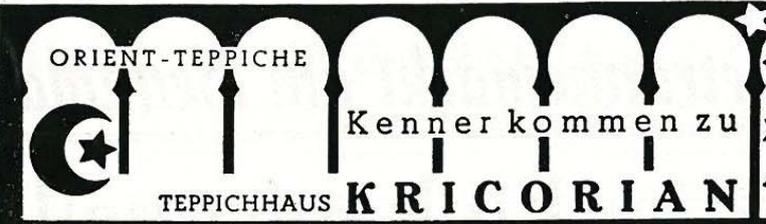
Informieren Sie sich unverbindlich

Trauth, Gerhard, m. Familie, Kaiserslautern — Georgstr. 6
Stumpf, Pauline, Kaiserslautern — Georgstr. 6
Träger, Friedhelm, m. Familie, Gelsenkirchen — Haus Wessels
Tappmeyer, Friedrich, Dortmund — Haus Bettina
Ulrich, Alfred, m. Familie, Lüdinghausen — Halemstr. 4
Vahle, Manfred, m. Familie, Enningerloh — Haus Janssen
Vedder, W., Hamburg — Gästehaus Karen
Vliex, Margret, Ahaus — Strandhotel Miramar
Vorhoff, Günter, Dr., m. Familie, Ibbenbüren — Emsstr. 4
Voelsch, Kurt, m. Familie, Frankfurt — Emsstr. 4
Vilser, Günter, m. Familie, Bielefeld — Lippestr. 5
Walter, Reinhold, m. Familie, Eslohe — Tannenstr. 16
Watzke, Joachim, m. Familie, Aull — Marienstr. 23
Weber, Irmgard, Berlin — Knyphausenstr. 18
Wengert, Richard, m. Frau, Ingolstadt — Benekestr. 50
Wenzel, Hans, m. Familie, Kevelaer — Weserstr. 10
Weiller, Willi, m. Tochter, Hilgen — Haus Wessels
Weinmann, Hans-W., m. Familie, Tönisvorst — Am Fischerh. 13
Wallbaum, Werner, m. Familie, Sythem — Haus Bogena
Wendeken, Hanna, Bremen — Strandhotel Miramar
Weste, Hubert, m. Ang., Münster — Villa Christina
Westermann, Herbert, Herzebrock — Gartenstr. 9
Wiegele, Maria, München — Villa Christina
Wilhelms, Thea, Höver — Südhoffstr. 14a
Will, Hans-Holger, Bad Driburg — Oderstr. 4
Winkler, Hubert, m. Familie, Schlicht — Benekestr. 47
Wulf, Ilse, Faßberg — Südhoffstr. 2
Ziegler, Monika, m. Ang., Bergen-Enkheim — Haus Tyarks
Zimmermann, Hans-G., m. Fam., Neu Isenburg — Heinrichstr. 9b
Zahn, Horst, m. Familie, Bremen — Strandstr. 17
Zielonka, Willy, m. Frau, Castrop-Rauxel — Gästehaus Karen
Zissel, Hans-Georg, Wilhelmshaven — Knyphausenstr. 18
Zissel, Ingrid, Wilhelmshaven — Knyphausenstr. 18

Angemeldet bis zum 29. Juli 1971

Adolphi, Gerda, m. Familie, Hiltrup — Kirchstr. 10
Ahlemeier, Fritz, m. Familie, N.-Dreis-Tiefenbach — Damenpfad 9
Albers, Winfried, m. Familie, Münster — Heinrichstr. 1
Alhemeyer, Anneliese, Recke — Winterstr. 19
Aselmeyer, Eva-M., m. Familie, Bad Laer — Haus Meeresstrand
Althoff, Alfons, m. Familie, Datteln — Birkenweg 21
Barall, Heinz, Dr., m. Familie, Starnberg — Villa Nordsee
Bartling, Reinhold, Oetinghausen — Kampstr. 11
Banariewny, Albert, m. Familie, Rheine — Haus Johanna
Bammgarte, Franz, Dr., m. Familie, Wegscheid — Kaiserstr. 11
Benthack, Peter, Hamburg — Haus Dutschke
Blank, Hannelie, m. Familie, Bad Ems — Rheinstr. 26
Blasczyk, Theodor, m. Frau, Bochum — Haus Düro
Blume, Ingrid, Coesfeld — Winterstr. 19
Böckenholt, Johannes, m. Frau, Münster — Haus Herlyn
Bork, Ruth, m. Familie, Frankfurt — Poststr. 4
Born, Erwin, m. Familie, Hohenlimburg — Nordhelmstr. 33
Bösen, Peter, Langenfeld — Hotel am Weststrand
Braatz, Rosemarie, Hamburg — Am Fischerhafen 3
Brandah, Rolf, Dr., m. Frau, Wilhelmshaven — Rheinstr. 25
Brandt, Hedwig, Minden — Haus Südwest-Hörn
Breitenbach, K. H., m. Familie, Neuk.-Vluyn — Südhoffstr. 20
Brodisch, Helma, m. Sohn, Gelsenkirchen — Am Wasserturm 3
Brons, Hanny, Groningen — Hotel am Weststrand
Brunner, Rainer, Ludwigshafen — Haus Frisia
Busche, Wilhelm, Großalmerode — Haus Düro
Cange, Elke, Bremen — Strandhotel Miramar
Czekala, Arno, m. Familie, Bedburg — Hafenstr. 8c
Damschen, Paul, Wesel — Kaiserstr. 11
Degner, Ingrid, Eilendorf — Kirchstr. 8
Fromme, Renate, Bad Driburg — Richthofenstr. 2
Diekmann, Herbert, m. Familie, Münster — Südstr. 19
Dillmann, Ingrid, Sulfeld — Roonstr. 3
Dolny, Anton, m. Familie, Mülheim — Nordhelmstr. 68
Dossow, Helga, Brühl — Hotel am Weststrand
Drehen, Gabriele, Warendorf — Viktoriastr. 6
Durchleuchter, Hans, Essen — Südstr. 19

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 7. August 1971 erscheint.



ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088

Nordseebad Norderney - Am Kurplatz

KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf (04932) 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten

TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exklusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKY**

KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. (04932) 701
DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHÄRE

FERIENHAUS KÖNIG

Kirchstraße 6 - Telefon (04932) 622

In ruhiger, zentraler Lage

Einzel- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

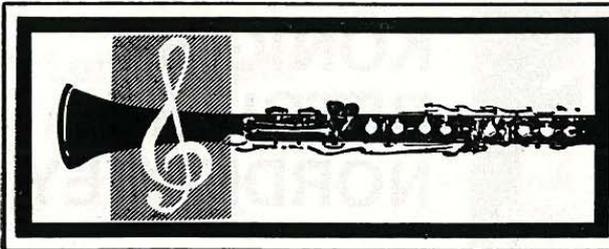
Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich

Fischerkate

Die neue urgemütliche Bierstube
in der Poststraße

**Gepflegter Treffpunkt zum behaglichen
Früh- oder Dämmerstopp**





Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
Dirigenten: GMD Andreas v. Lukácsy und Klaus Achs. Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 31. Juli 1971

20.15 Uhr: EIN MUSIKALISCHER STREIFZUG

1. Ouvertüre zu „Der arme Jonathan“ .. Millöcker
2. Ballett aus „Undine“Lortzing
3. Potpourri aus „Polenblut“Nedbal
4. HabaneraSchmidseder
5. La vida espagnolaHouck
6. Tausend Takte Robert Stolz

Sonntag, den 1. August 1971

11.15 Uhr: SYMPHONISCHES SONNTAGSKONZERT

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

W. A. Mozart: Symphonie Nr. 40 g-moll
KV 550
Molto Allegro
Andante
Menuett
Allegro assai

Fr. Schubert: Symphonie Nr. 8 h-moll
„Unvollendete“
Allegro moderato
Andante con moto

C. M. v. Weber: „Freischütz“-Ouvertüre

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Fury, GaloppW. Quanz
2. Ouvertüre zu „Die Nürnberger Puppe“ .. Adam
3. Sirenenzauber, WalzerWaldteufel
4. Chinesische Ballett-SuiteLehar
5. Walzer aus der Operette „Eva“Lehar
6. Von Wien durch die WeltHruby
7. Freundschaftstreue, MarschBlankenburg

20.15 Uhr: MUSIKALISCHES ALLERLEI

1. Ouvertüre zu
„Die lustigen Weiber von Windsor“Nicolai
2. Wo die Zitronen blühen, WalzerStrauß
3. Wiedersehen mit ItalienWinkler
4. La DanzaRossini
5. Die Mühle im SchwarzwaldEilenberg
6. Fortissimo, PotpourriKalman

Montag, den 2. August 1971

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Miramare“Fucik
2. Steuermannslied und Matrosenchor
aus „Der fliegende Holländer“Wagner
3. Festival, KonzertwalzerCharles Kalman
4. Costa brava, spanische SzeneKüster
5. Ball im Savoy, WalzerAbraham
6. Gute alte Bekannte, PotpourriMeisel
7. Barcelona, MarschFriedemann

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Die ideale Geliebte“Winkler
2. Liebeslieder-WalzerStrauß
3. Wiedersehen mit Robert Stolz
4. Wir marschierenWoitschach
5. Lagunen-WalzerStrauß
6. Kinderlieder-PotpourriRobrecht

20.15 Uhr: VORWIEGEND HEITER

1. Einzug der Gladiatoren, MarschFucik
2. „Waldmeister“-OuvertüreStrauß
3. Estudiantina, WalzerWaldteufel
4. Melodienfolge aus dem
Musical „Kiss me Kate“Porter
5. Barcarole aus
„Hoffmanns Erzählungen“Offenbach
6. Sie hören Werner R. Heymann
7. Hoch- und Deutschmeister-MarschErtl

Dienstag, den 3. August 1971

9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

16.00 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

Mittwoch, den 4. August 1971

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Hänsel und Gretel“ Humperdinck
2. Donauwellen, WalzerIvanovici
3. Italienische SerenadeRixner
4. Dschungel-ExpresßSchreckenberger
5. London-SuiteCoates
6. Potpourri aus „Paganini“Lehar
7. Gruß an NorderneyDetlaff
8. Gedanken an Paris, IntermezzoDrossner

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

UNVERGÄNGLICHE OPER UND OPERETTE

Ein Sonderkonzert
des Göttinger Symphonie-Orchesters
mit **Monika Dahlberg**, Sopran, und
Césare Curzi, Tenor

Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Werke von Mozart, Weber, Puccini, Verdi,
Bizet, Lehar, Johann Strauß und Heuberger

Donnerstag, den 5. August 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Il re pastore“Mozart
2. Pulcinello, KonzertstückFranz
3. Miniaturen, SuiteCoates
4. TeufelstanzHellmesberger
5. Pusztalegenden, WalzerLindsay
6. Mit Pauken und Trompeten, Potp. ..Kermbach
7. Donna Esperanza, spanischer MarschKallies

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Per ExpresßAhl
2. Vorspiel zu „Eva“Lehar
3. Sport und Spiel, IntermezzoWendt
4. Mit Millöcker im Walzertakt
5. Melodien der FreudeRixner
6. Balkanzauber, MarschSchönherr
7. Saragossa-MarschCrucius

20.15 Uhr: **MUSIK AUS OPER, OPERETTE UND MUSICAL**

1. Vorspiel zur Oper „La Traviata“Verdi
2. Fantasie aus der Oper „Carmen“Bizet
3. Ballett-Suite aus „Coppélia“Delibes
4. Melodienfolge aus „Mary Poppins“ ..Sherman
5. Tanzen möcht' ich, Walzer aus „Die Czardasfürstin“Kalman
6. Potpourri aus „Maske in Blau“Raymond

Freitag, den 6. August 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Don Pasquale“Donizetti
2. Espana-WalzerWaldteufel
3. Isola bella im Lago maggiore, LiedLincke
4. Ungarische Tänze Nr. 5 und 6Brahms
5. Berlin bleibt doch Berlin, MarschMeisel
6. Orientalische BallettmusikZimmer
7. Potpourri aus „Clivia“Dostal

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN — WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis Donnerstag, den 5. August, 15.00 Uhr, bei der Kurhauspforte abzugeben. — Es wird gebeten, von Schlagermusik und größeren symphonischen Werken abzusehen.

Anschließend: **TURMMUSIK**

Sonnabend, den 7. August 1971

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Banditenstrieche“v. Suppé
2. G'schichten aus dem Wienerwald, Walzer Strauß
3. Slawische RhapsodieRust
4. Paprika, ungarischer TanzZander
5. Freunde, das Leben ist lebenswertLehar

6. Melodien aus „Der Vetter aus Dingsda“ Künneke
7. Graf Zeppelin, MarschTeike

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Nakis Hochzeit“Lincke
2. Im schönen Tal der Isar, WalzerLöhr
3. Lied und CzardasLehar
4. Ein Urlaubstag, SuiteZander
5. Schneidige Truppe, MarschSchuhardt
6. Potpourri aus „Schwarzwaldmädel“Jessel
7. Liebesfunken, GaloppKallies

20.15 Uhr: **MUSIK ZUM WOCHENENDE**

1. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“v. Suppé
2. Gold und Silber, WalzerLehar
3. Glühwürmchen flimmreLincke
4. Frohes Wochenende, SuiteRixner
5. Bunte Lichter, TanzvisionKleine
6. Wein, Weib und Gesang, WalzerStrauß
7. Potpourri aus „Die lustige Witwe“Lehar

Sonntag, den 8. August 1971

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

„Berühmte Ouvertüren“

- Richard Wagner: „Meistersinger“-Ouvertüre
Georges Bizet: „Carmen“-Ouvertüre
W. A. Mozart: „Don Juan“-Ouvertüre
L. van Beethoven: „Fidelio“-Ouvertüre
Antonin Dvorak: „Karneval“-Ouvertüre

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Jugendvorstellungen: 14.00 Uhr Spätvorstellungen: 22.30 Uhr

Vorbestellungen Telefon 628

Freitag, den 30. Juli, und Sonnabend, den 31. Juli: **Das Dschungelbuch** (Wertvoll). In Spätvorstellung: **Dracula jagt Frankenstein**. — Sonntag, den 1. August, und Montag, den 2. August: **Wir hau'n den Hauswirt in die Pfanne**. In Spätvorstellung: **Schulmädchen-Report**. — Mittwoch, den 4. August - „Der Filmkunsttag“ -: **Easy Rider** (Besonders wertvoll). In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: **Mister Feuerstein lebt gefährlich**. — Freitag, den 6. August, und Sonnabend, den 7. August: **Das Wiegenlied vom Totschlag**. In Spätvorstellung: **Der verrückte Professor**.

CASINO - KINO

Anfangszeiten täglich 20.15 Uhr,

sonnabends und sonntags auch 15.30 Uhr

Jugendvorstellungen: 14.00 Uhr Spätvorstellungen: 22.30 Uhr

Vorbestellungen Telefon 2117

Freitag, den 30. Juli, und Sonnabend, den 31. Juli: **Der neue heiße Report: Was Männer nicht für möglich halten**. — Als Jugendfilm um 14.00 Uhr: **Pippi außer Rand und Band**. — In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Django und die Bande der Bluthunde**.

Das weitere Programm

lag uns bei Redaktionsschluß noch nicht vor.

Wir bitten die Aushänge des Casino-Kinos zu beachten!

Täglich **Kunstaussstellung**
Galerie Koch

Hannover

„ALTE TEESTUBE“

Am Weststrand - Telefon 25 18

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei Norderney, 2982 Norderney, Postfach 127; verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney. Der „Badekurier Norderney“ ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften; z. Z. gültige Anzeigenpreisliste Nr. 5 vom 1. 8. 1968.

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf diesem Gebiet ausgeschlossen.

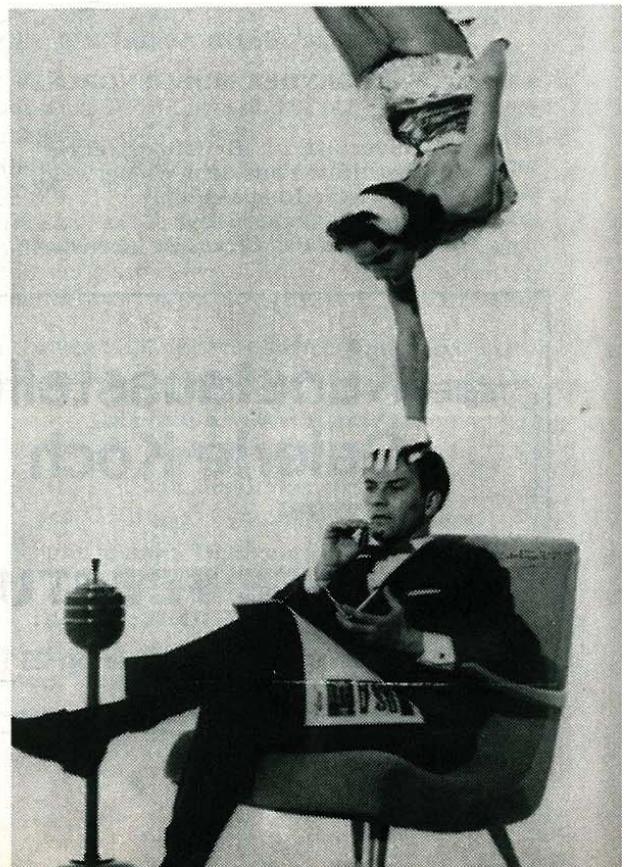


Nebenstehend:
Willy Dreyer, der
urwüchsige deutsche
Komiker:
zweimal als
„Böser Bube“

Im Zeichen der „Bösen Buben“

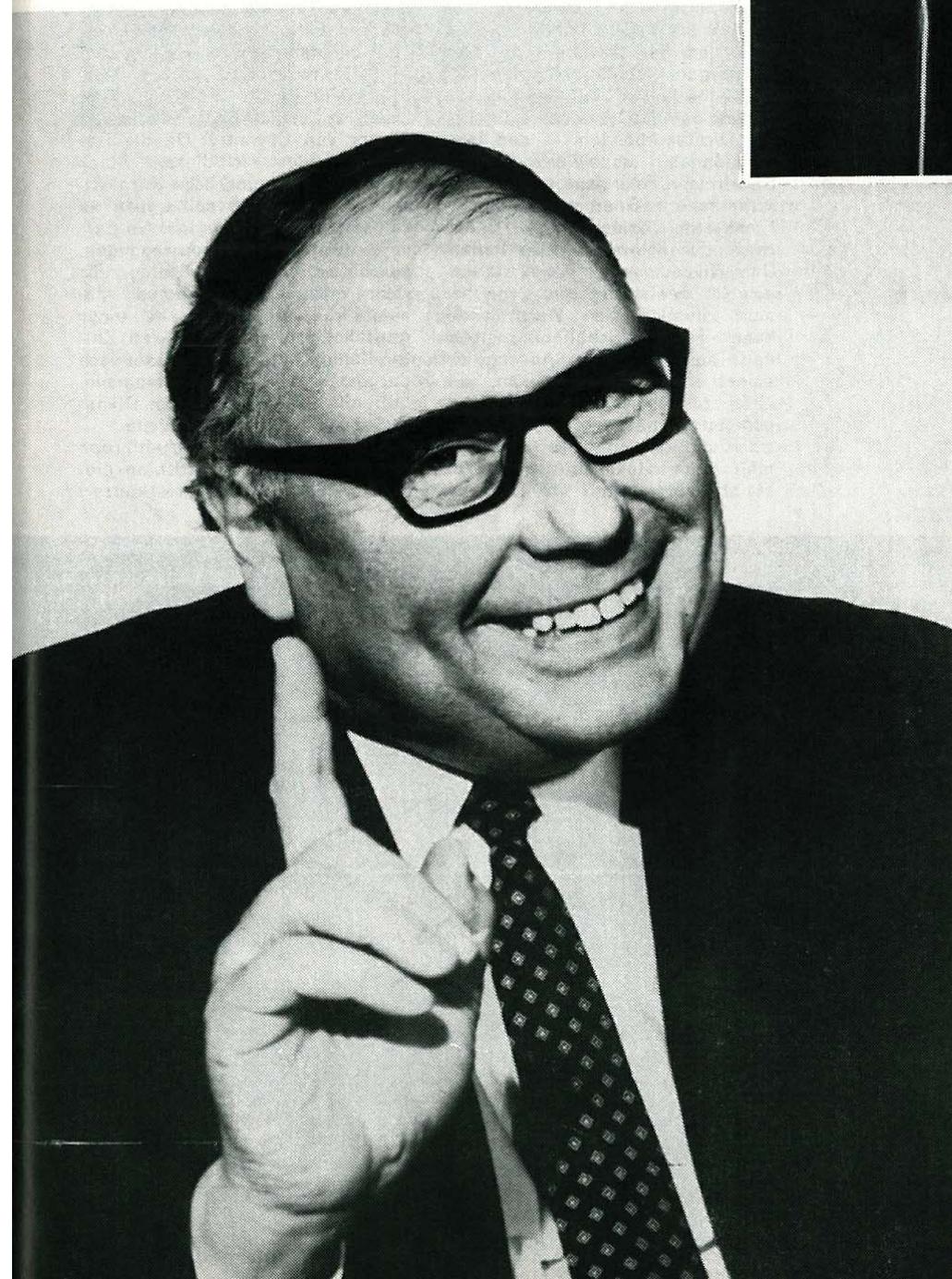


Obwohl es eigentlich keines Beweises für die Feststellung bedürfte, daß das Leben und Treiben im Norderneyer Kurhaus keineswegs nur der Tradition verhaftet ist, sondern voll und ganz auch dem jugendlichen Lebensstil unserer Zeit entspricht, soll jetzt noch ein besonderer Markstein in dieser Hinsicht gesetzt werden. Gemeint ist der erstmals am 31. Juli in den Kurhausräumen startende „Böse-Buben-Ball“. Conféiert wird der Abend von Heinz Wessel (Foto links), der die Stimmung mit stilgerechten Plaudereien anheizt. Das internationale Comedie-Duo Madeleine und Puc (unten) setzt mit Sicherheit weitere spritzige Akzente.

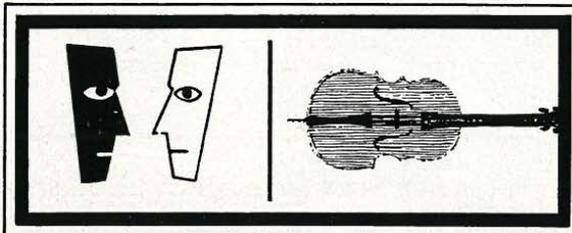


Auf Norderney in diesen Tagen

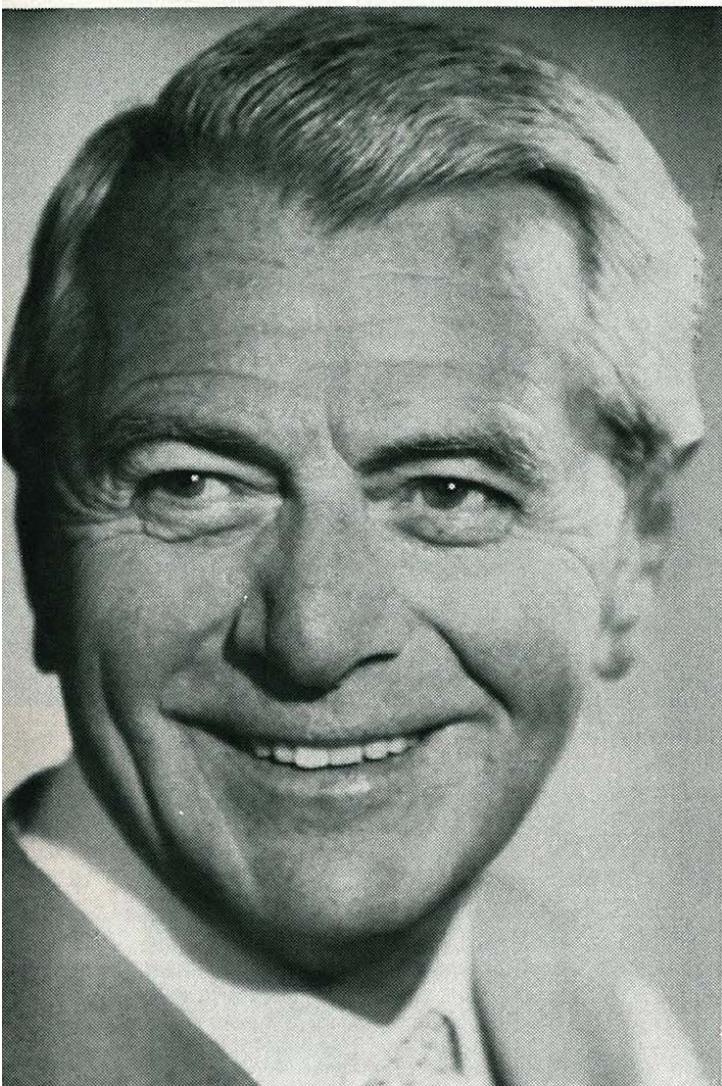
-- Norderney freut sich, seinen Gästen am 1. August einen der beliebtesten und populärsten Repräsentanten des deutschen Kabarett nach längerer Zeit anbieten zu können. Es ist Heinz Erhardt (Bild unten). Viele Filmangebote, jahrelange Theater-tourneen und monatelange Erfolgsserien in der Hamburger „Kleinen Komödie“ machten es unmöglich, eher ein solches Norderney-Gastspiel einzuplanen. Heinz Erhardt führt Sie einmal ganz alleine durch den Abend, der bestimmt bezaubernd wird. Er erzählt dabei nicht nur auf charmante Art aus seinem Leben und von den vielfältigen Zeiten, die er durchlebte, sondern er liest auch Gedichte, Geschichten und „Gereimtes“ aus seinem neuesten Buch: unerschöpflich ist gerade hierbei sein Witz, köstlich sind seine Pointen. Ein Hamburger Kritiker drückte es jüngst so aus: Heinz Erhardt vollbringt das Wunder, zwei Stunden lang sein Publikum zu fesseln. Pausenlos fallen seine Bonmots. Was kann man sich schöneres in der heutigen Zeit denken, als einmal ganz von Herzen lachen zu können, und das kann man bei Heinz Erhardt mit seinen geistvollen Wortspielereien immer wieder aufs neue. — Amüsement und Entspannung ganz anderer Art bringt der Kurhaus-Abend des darauffolgenden Tages. Dann gastiert Marvelli mit seiner Zauberschau im Großen Saal. Seit einem halben Jahrhundert steht die Zauberschau Marvelli im Blickpunkt



der Öffentlichkeit. Marvelli, der die Schau in zweiter Generation mit größten internationalen Erfolgen fortführt, wird durch seine verblüffenden Manipulationen nicht umsonst „Der Mann mit den goldenen Händen“ genannt. Karin Karina, seit drei Jahren Star der Marvelli-Show, gab dem Unternehmen neuen Glanz. Was Marvelli in den Händen hat, hat Karin Karina in den Beinen. Mit sechs Jahren war sie bereits Mitglied des Wiener Staatsopern-Balletts. Ihre große Begabung entdeckte sie nach einer schweren Krankheit. Moderner Tanz, Jazz, Step und Show, das sind ihre Stärken. — Nicht unerwähnt bleiben soll schließlich das Programm in den „Strandhallen“. Es beginnt am Sonnabend mit einem Sondergastspiel von Bully Buhlan. Am Sonntag führt das Haus ein großes Strandfest durch, und am Dienstag tritt die prominente Hamburger Volkssängerin Hildegund Carena (Bild oben) in den Strandhallen auf. Für Mittwoch ist ein Reisequitz mit Heinz Günther (der übrigens alle Veranstaltungen confériert) angekündigt, und am Donnerstag stehen die Strandhallen im Zeichen von Peter Beil. Der 6. August wird den Strandhallenbesuchern viel Freude bereiten mit einem großen Musikpreisraten. An jedem Abend spielt das Eddy-Trinkaus-Quintett zu Unterhaltung und Tanz. Im Café Fröhle gastiert erfolgreich das Schneidewind-Trio, und im „Strandkeller“ verbreiten die „Flamencos“ viel Stimmung.



Unsere Kultur-Vorschau



Richard Schöffmann (Bild links), der am 3. August im Weißen Kurhaussaal heitere Lyrik und Prosa von Morgenstern bis Kästner spricht, ist ein gebürtiger Münchner. Er studierte zuerst Tanz und wirkte von 1926 bis 1939 als Solotänzer an der Berliner Staatsoper. Während dieser Zeit bestritt er auch zahlreiche eigene Gastspiele mit Tanz-Abenden im In- und Ausland. Richard Schöffmann beschloß dann, umzusatteln und Schauspieler zu werden. Bei Paul Günther in Berlin nahm er Unterricht und stand dann u. a. auf der Bühne der Berliner Rosetheater und des Komödienhauses. Seit 1951 gehört er als externes Mitglied zum Ensemble der berühmten Münchner Kammerspiele. Außerdem ist Richard Schöffmann im Film und Fernsehfunk tätig. Der Schwerpunkt seines Wirkens liegt seit rund anderthalb Jahrzehnten jedoch bei den von ihm gestalteten Dichter-Abenden. In den letzten Monaten absolvierte Richard Schöffmann zahlreiche erfolgreiche Auftritte an Goethe-Instituten in Frankreich, Griechenland, Österreich, der Schweiz und in Italien. Das Niveau seiner Veranstaltungen ist ministeriell als „von hohem künstlerischen Wert“ anerkannt. Richard Schöffmann strebt nach seiner eigenen Aussage in seinen Veranstaltungen an, die Liebe zu unseren großen Dichtungen und zu unserem Schrifttum wachzuhalten und zu vertiefen, gemäß dem Hölderlin-Wort „Was bleibt aber, stiften die Dichter“.

Um aber keine irrigen Meinungen zu erwecken: der diesjährige Richard-Schöffmann-Abend auf Norderney ist nicht nur anspruchsvoll, er wird vor allem sehr vergnüglich sein mit all den Gedichten, Anekdoten und den anderen literarischen Ergüssen von Wilhelm Busch, Christian Morgenstern, Joachim Ringelnatz, Fred Endrikat, Eugen Roth und Erich Kästner!

Die Landesbühne wiederholt, ebenfalls an diesem Dienstag, im Kurtheater das dreiaktige höchst amüsante Schauspiel von Jean Canolle „Lady Godiva“. Die deutsche Erstaufführung in der Übersetzung von Elmar Tophoven wurde am 22. Juli auf Norderney für alle Mitwirkenden und den Regisseur Bernhard Hupfeld zu einem nachhaltigen Erfolg. Unser Premierenfoto auf der nächsten Seite unten zeigt Gerhard Erfurt als Graf Leofric, Heide Mentz als Titelheldin, Friedrich Luft und Werner Ailts als Bürger von Coventry. Da die Bekleidungs-Ideen in diesem Stück speziell auf sommerliche Kurgäste zugeschnitten sind, sollte man es keinesfalls versäumen, auf Norderney entsprechende Anregungen, geschaffen von Ilse Barlag, für sich mitzunehmen, zumal die abendliche Abkühlung in einer gruftähnlichen Burg aus den Zeiten König Knuts, bühnenbildnerisch dargestellt durch Dieter Stegmann, hoffentlich auch an diesem Dienstag hochherwünscht sein dürfte.

An die Stelle des wöchentlichen Symphonie-Konzertes tritt an diesem Mittwoch ein Sonderkonzert



Aus der Norderney-Aufführung von Edward Albees „Wer hat Angst vor Virginia Woolf?“



des Göttinger Symphonie-Orchesters. Hierzu wurde die deutsche Spitzensängerin Monika Dahlberg verpflichtet, die bei einer ähnlichen Veranstaltung im vergangenen Jahr ungewöhnliche Triumphe feierte. Diesen Erfolg wird die überaus charmante Künstlerin (oben rechts) sicherlich in diesem Jahre wiederholen. Zur überragenden internationalen Sängerprominenz rechnet auch Cesare Curzi, der erstmals mit Monika Dahlberg auf Norderney gastiert. Der Künstler (oben links) ist der Sohn eines in die USA ausgewanderten italieni-

schen Tenors. Er stand schon mit 15 Jahren auf der Bühne des heimatischen Operettentheaters in San Francisco, und das Publikum hatte schon damals seine helle Freude an der schönen Stimme des Jungen, dessen Sangeskunst durch väterliche Unterweisung schon recht weit gediehen war. Mit 21 Jahren debütierte Cesare Curzi als Leutnant Linkerton in Puccinis Oper „Madame Butterfly“, und zwar ebenfalls zu San Francisco. Seither hat der italo-amerikanische Tenor über 100 Partien in fünf Sprachen erarbeitet, die er

in der Neuen Welt, vornehmlich aber auch in Europa, mit großem Erfolg singt. Unter Dirigenten von Weltruf, wie Bruno Walter, Ferenc Fricsai, Pierre Monteux, um nur einige zu nennen, hat er in Oper und Konzert Beifall über Beifall geerntet. 1959 rief der „Maggio Musicale“ Cesare Curzi nach Florenz, und in den Jahren 1959, 1965 und 1966 war der Künstler Mitglied der Salzburger Festspiele. Auch das Fernsehen versicherte sich wiederholt der großen Kunst des überragenden Darstellers Cesare Curzi.

Lesen Sie bitte weiter auf der nächsten Seite



Von der Kurtheaterbühne: Szene aus „Lady Godiva“ von Jean Canolle

Eine ungemein interessante „Bühnen-Neuerscheinung“ dieser Spielzeit ist das Stück von Edward Albee „Wer hat Angst vor Virginia Woolf?“, das vom Landesbühnenensemble am Donnerstag, dem 5. August, im Kurtheater wiederholt wird. „Wer hat Angst vor Virginia Woolf“ macht, mit den avantgardistischen Einaktern seines Autors verglichen, den Eindruck eines nahezu traditionellen Dreiakters. Die Handlung zeigt das nächtliche Gespräch zweier amerikanischer Ehepaare als objektiv beobachteten und wiedergegebenen Vorgang. Das ältere Ehepaar, George und Martha, hält seinen von Unfruchtbarkeit und Verbitterung zernagten Bund mit der Fiktion eines Sohnes zusammen, den es nie gegeben hat. Im großen Geschlechterkampf dieser Nacht, in den die jüngeren Eheleute Nick und Honey hineingerissen werden, gehen alle Hoffnungen, aber auch, und das ist wichtiger, alle Lügen unter. Auf Seite 46 unten bringen wir ein Bild aus der sehr eindrucksvollen Norderney-Aufführung mit Joachim Schmerler als Nick und Barbara Dembeck als Martha.



Tennis, der weiße Sport, begann in den 80er Jahren des vergangenen Jahrhunderts auf Norderney heimisch zu werden in einer Form, wie er heute noch in der Mehrzahl aller Fälle auf der Insel praktiziert wird: als amüsanter Strandvergnügen (Bild rechts). Auch das wettkampfmäßige Tennis, damals noch „Lawn-Tennis“ genannt, wurde geraume Zeit am Strand ausgetragen. Feste Plätze kannte man noch nicht. Die Spielfelder steckte man von Zeit zu Zeit und je nach Bedarf ab. Den ersten festen Norderneyer Tennisplätzen, meist von privater Seite — so auf dem Gelände der heute nicht mehr existierenden „Bremer Häuser“ — errichtet, folgten schon vor dem ersten Weltkrieg: größere auch offi-

zielle Anlagen vor der Kaiserstraße. Bedeutende Tennisspieler traten zu jener Zeit noch nicht auf. Dies war vielmehr erst in den 20er Jahren der Fall. Unsere Insel wurde damals bei den großen Turnieren zum Treffpunkt nationaler und internationaler Tennis-Elite.

len. Und so wird es auch bei dem 68. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turnier vom 2. bis zum 8. August auf Norderney sein. Insgesamt sind 12 Konkurrenzen ausgeschrieben, und zwar Herren- und Damen-Einzel, Herren- und Damen-Doppel, das Gemischte Doppel, Senioren-

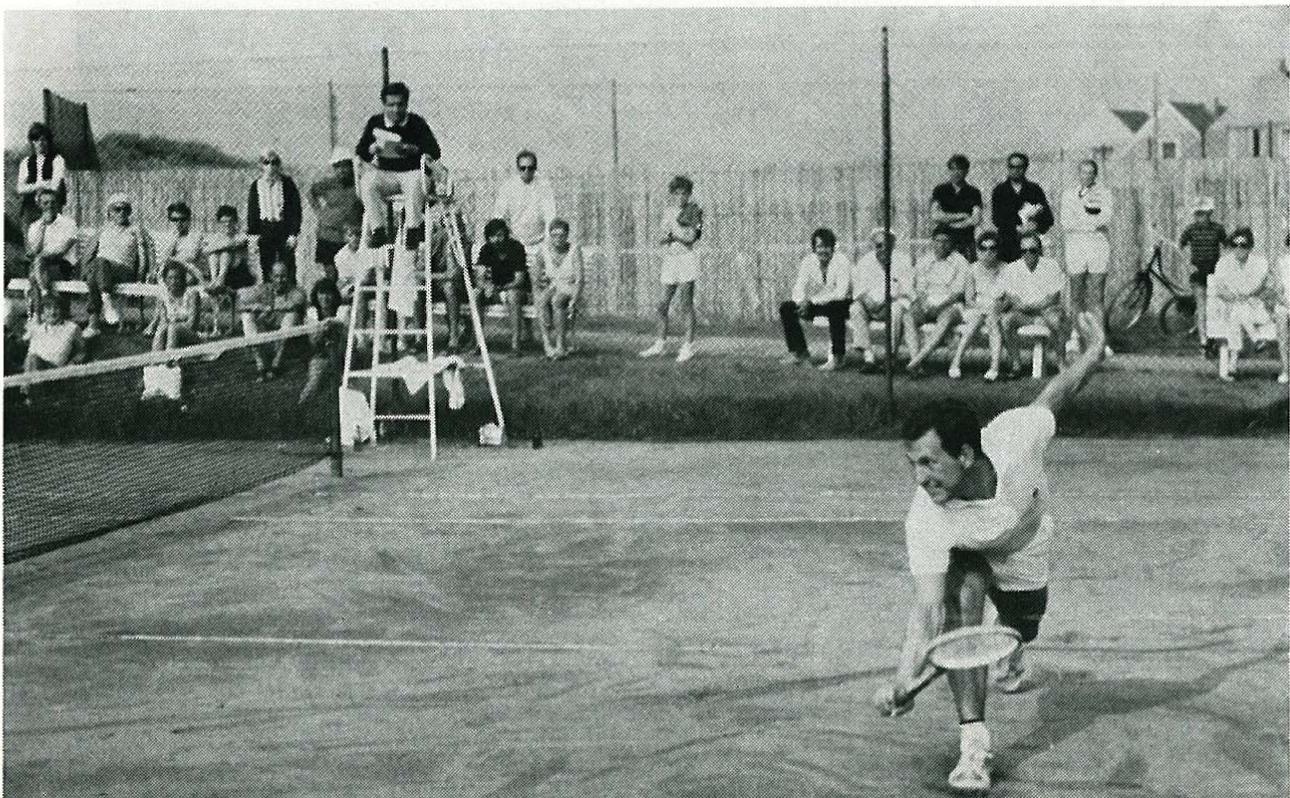
Tennis als Strandvergnügen und ...

Tennis so — und so

Heute dominiert auf Norderney ein Tennissport, der in erster Linie Element der Gesamtumstimmung des Inselurlaubers ist. Immerhin verzeichnet Norderney aber auch eine steigende Ausstrahlung auf solche Aktiven des Weißen Sports, die sich turniermäßig messen wol-

len und Seniorinnen-Einzel, das Senioren-Doppel, Junioren-Einzel und -Doppel und Juniorinnen-Einzel und -Doppel. Die Leitung des Norderney-Turniers liegt auch 1971 in den bewährten Händen von Fritz Früh sen. vom OTC Osnabrück 08.

Tennis als Bestätigung sportlicher Leistung auf dem Turnierplatz



Unser Gaumenexperte.

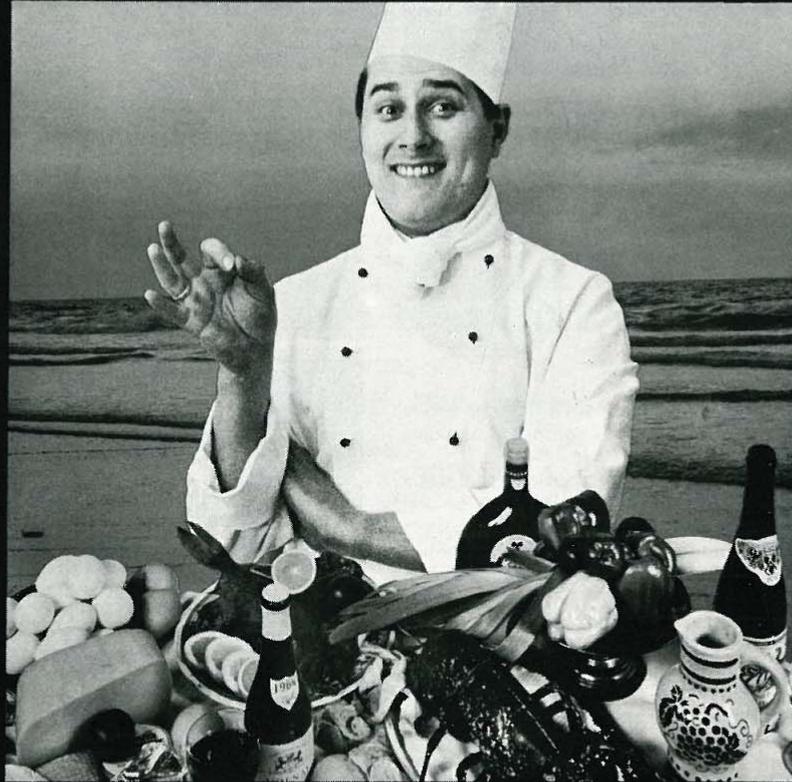
(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

GOLF- HOTEL

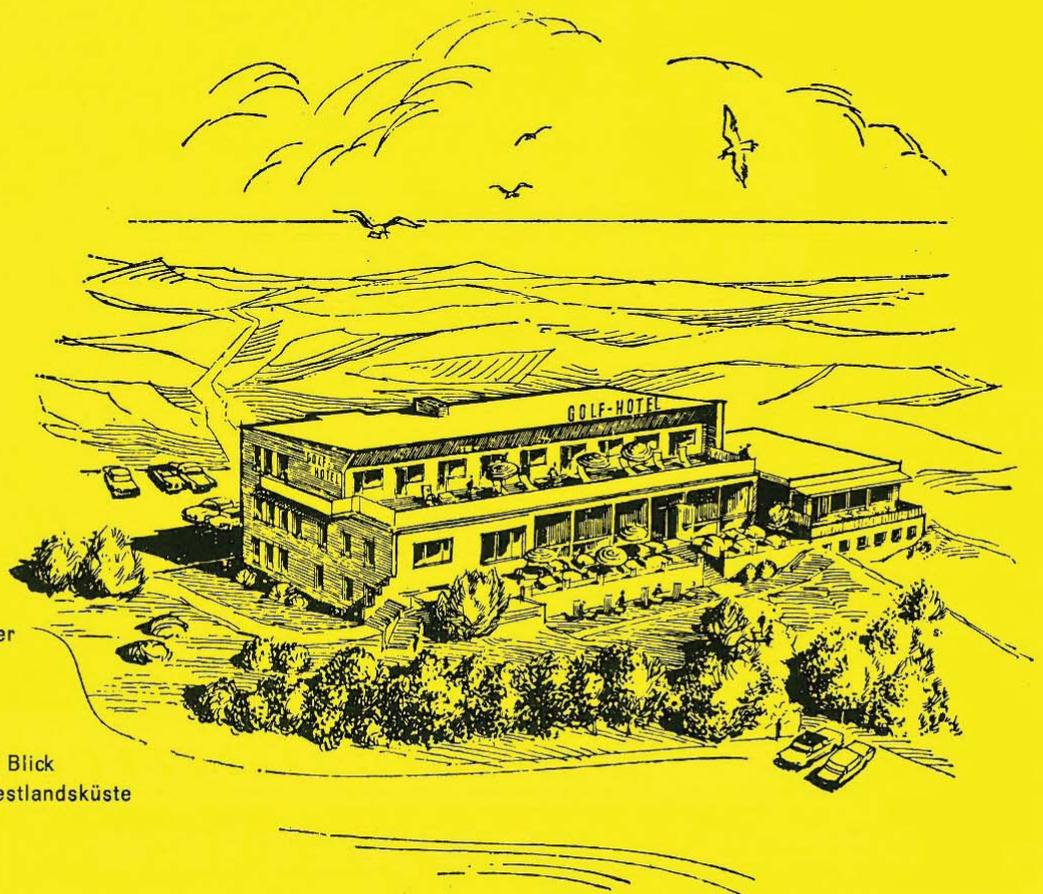
Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete Haus
der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen- und
Strandwanderungen ein beliebter
Treffpunkt, der Entspannung
und Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller, weiter Blick
auf das Wattenmeer und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
Internationalen
Hotel Association

Postfach 228
Ruf (04932) 648

1969 - 71 völlig renoviert



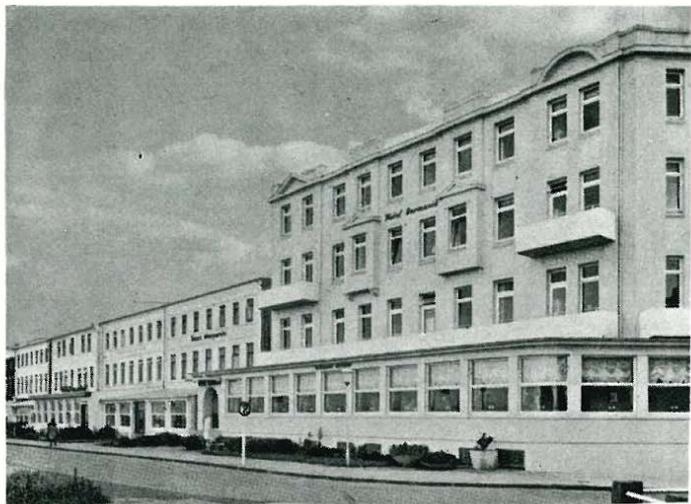
Das Haus für anspruchsvolle Gäste
mit einer betont gepflegten Atmosphäre

In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle
mit Ausblick auf das Meer und
der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen
Stunden einladenden Haus- und Herrenbar,
spürt der Besucher, Gast zu sein.

In unserem freundlich-hellen Hotel-Restaurant
mit freiem Ausblick auf das Meer
erwarten Sie Küchenleistungen internationalen Stils,
sorgsam zusammengestellte Menus
und eine reichhaltige Speisekarte, in der sich
vor allem aber lebendfrische Hummer
und täglich fangfrische Nordseefische in rund einem
Dutzend verschiedener Zubereitungsarten
als kulinarische Spezialität
der Insel und des Hauses auszeichnen.
Perfekte Serviceleistungen entsprechen der
jahrzehntelangen Tradition des Hauses.

Wir würden uns freuen,
erneut mit unseren gastronomischen Leistungen
überzeugen zu dürfen.
Bitte geben Sie uns dazu auch im Kurjahr 1971
recht zahlreiche Gelegenheit!

G. Gutzmann
i. A.



*Peter Beginnen **

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915